

KitchenAid

CORDLESS GRATER, SLICER, SHREDDER

5KGSLR00, 5KGSLR01

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	13
FR	Le manuel d'utilisation	26
IT	Manuale del proprietario	33
NL	Gebruikershandleiding	39
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	51
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	62
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	75
FI	Omistajan Opas	81
DA	Brugervejledning	87
IS	Notandahandbók	93
SQ	Manuali i përdoruesit	99
RU	Руководство пользователя	105
PL	Instrukcja Obsługi	112
CS	Uživatelská Příručka	123
TR	Kullanıcı Kilavuzu	129
UA	Посібник з експлуатації	135
BG	Ръководство на потребителя	146
ET	Omaniku kasutusjuhend	152
HE	מדריך למשתמש	158
HR	Upute za upotrebu	163
HU	Használati útmutató	169
LT	Naudotojo vadovas	175
LV	Lietotāja rokasgrāmata	181
RO	Manualul utilizatorului	187
SK	Návod na obsluhu	197
SL	Uporabniški priročnik	207
SR	Korisnički priručnik	217
AR	دليل المالك	1



EN	Scan the QR code or visit our website to view the full operating instructions and warranty conditions. If you need a free paper copy, please call our toll-free customer service at [00800 381 04026] or email us at contact@whirlpool.com .
DE	Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie unsere Website, um die vollständige Bedienungsanleitung und die Garantiebedingungen einzusehen. Wenn Sie ein kostenloses Exemplar in Papierform benötigen, melden Sie sich bitte unter der gebührenfreien Nummer [00800 381 04026] telefonisch bei unserem Kundendienst oder senden Sie uns eine E-Mail an contact@whirlpool.com .
FR	Scannez le QR code ou rendez-vous sur notre site Web pour consulter l'intégralité des instructions d'utilisation et des conditions de garantie. Si vous souhaitez recevoir une copie papier gratuite, contactez notre service client au numéro gratuit [00800 381 04026] ou par e-mail à l'adresse contact@whirlpool.com .
IT	ITScansiona il codice QR o visita il nostro sito Web per visualizzare le istruzioni d'uso complete e le condizioni di garanzia. Se hai bisogno di una copia cartacea gratuita, contatta il nostro team di assistenza al numero verde [00800 381 04026] o invia un'email all'indirizzo contact@whirlpool.com .
NL	Scan de QR-code of ga naar onze website voor de volledige gebruiksinstructies en garantievoorwaarden. Voor een gratis papieren versie kun je het gratis telefoonnummer van onze klantenservice bellen [00800 381 04026] of een e-mail sturen naar contact@whirlpool.com .
ES	Escanee el código QR o visite nuestro sitio web para ver las instrucciones de funcionamiento completas y las condiciones de la garantía. Si necesita una copia impresa gratuita, llame a nuestro servicio de atención al cliente gratuito al [00800 381 04026] o envíe un correo electrónico a contact@whirlpool.com .
PT	Leia o código QR ou acesse ao nosso website para consultar todas as instruções de funcionamento e condições da garantia. Se precisar de uma cópia em papel gratuita, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente gratuito através do número [00800 38104026] ou envie-nos um e-mail para contact@whirlpool.com .

EL	Σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία για να δείτε τις πλήρεις οδηγίες λειτουργίας και τους όρους της εγγύησης. Αν χρειάζεστε δωρεάν έντυπο αντίγραφο, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση στο [00302109478100] ή στείλτε μας email στο contact@whirlpool.com.
SV	Skanna QR-koden eller gå in på vår webbplats för att se bruksanvisningarna och garantivillkoren. Om du behöver en kostnadsfri papperskopia kan du ringa vår kundtjänst på det avgiftsfria numret [00800 381 04026] eller skicka ette-postmeddelande till oss på contact@whirlpool.com.
NO	Skann QR-koden eller besøk nettsiden vår for å se de fullstendige betjeningsinstruksjonene og garantivilkårene. Hvis du trenger en kostnadsfri papirkopi, kan du ringe kundeservice på gratisnummeret [00800 381 04026] eller sende oss en e-post på contact@whirlpool.com.
FI	Skannaa QR-koodi tai vieraile verkkosivustollamme nähdäksesi takuuehdot ja käyttöohjeet kokonaisuudessaan. Jos tarvitset ilmaisen fyysisen kopion, soita maksuttomaan asiakaspalvelunumeroomme [00800 381 04026] tai lähetä sähköpostia osoitteeseen contact@whirlpool.com.
DA	Scan QR-koden eller gå til vores websted for at se de komplette driftsinstruktioner og garantibetingelser. Hvis du har brug for en gratis fysisk kopi, kan du ringe til vores gratisnummer på [00800 381 04026] eller sende en e-mail til contact@whirlpool.com.
IS	Skannið QR kóðann eða farið inn á vefsíðu okkar til að skoða allar notkunarleiðbeiningar og ábyrgðarskilmála. Ef óskað er eftir ókeypis pappír safriti, hringið þá í gjaldfrjálsa jónustuver okkar í [003545207900] eða sendið okkur tölvupóst á contact@whirlpool.com.
SQ	Skanoni kodin QR ose vizitoni faqen tonë të internetit për të parë udhëzimet e plota të funksionimit dhe kushtet e garancisë. Nëse ju nevojitet një kopje falas në letër, telefononi pa pagesë në shërbimin tonë të klientit në numrin [0035542223497] ose na dërgoni email te contact@whirlpool.com.
RU	Отсканируйте QR-код или посетите наш веб-сайт, чтобы ознакомиться с полными инструкциями по эксплуатации и условиями гарантии. Если вам нужна бесплатная бумажная копия, обратитесь в нашу бесплатную службу поддержки клиентов по телефону [00800 381 04026] или по адресу эл. почты contact@whirlpool.com.

PL	Zeskanuj kod QR albo odwiedź naszą stronę internetową, aby wyświetlić pełną instrukcję obsługi i warunki gwarancji. Jeśli potrzebujesz bezpłatnej kopii papierowej, zadzwoń pod bezpłatny numer obsługi klienta [0048228129050] albo napisz do nas na adres contact@whirlpool.com.
CS	Kompletní návod k obsluze a záruční podmínky najdete pomocí naskenování QR kódu nebo na našem webu. Pokud potřebujete bezplatný papírový výtisk, zavolejte na naše oddělení péče o zákazníky na bezplatném čísle [00420517346256] nebo nám napište na adresu contact@whirlpool.com.
TR	Tüm çalıştırma talimatlarını ve garanti koşullarını görüntülemek için QR kodunu tarayın veya web sitemizi ziyaret edin. Ücretsiz basılı kopyaya ihtiyacınız varsa lütfen [00903123973517] numaralı ücretsiz müşteri hizmetleri hattımızı arayın veya contact@whirlpool.com adresinden bize e-posta gönderin.
UA	Щоб ознайомитися з повним текстом інструкцій з експлуатації та умовами гарантії, проскануйте QR-код або відвідайте наш вебсайт. Щоб отримати безкоштовну паперову копію, зателефонуйте в службу підтримки клієнтів за номером [0(800)330780] (безкоштовно) або надішліть електронного листа на адресу contact@whirlpool.com.
BG	Сканирайте QR кода или посетете нашия уебсайт, за да прегледате пълните инструкции за работа и гаранционни условия. Ако се нуждате от безплатно хартиено копие, моля, обадете се на нашия отдел за обслужване на клиенти на безплатния номер [0035987717520] или ни изпратете имейл на адрес contact@whirlpool.com.
ET	Täieliku kasutusjuhendi ja garantiitingimuste nägemiseks skannige QR-koodi või külastage meie veebisaiti. Kui vajate paberkoopiat, helistage meie klienditeenindusele tasuta numbril [00372 5550 9561] või kirjutage meile e-posti aadressil contact@whirlpool.com.
HE	ה דוק תא קורסל שי QR- תואלמה הלעפה תוארוה תופצל ידכ ונלש רתאב רקבל וא תחישב ונלש תוחוקלה תורישל רשקתהל שי, ימיניח ריינ קתועל מיקוקז מתא מא. תוירחאה יאנתו תבותכל ל"אוד ונל חולשל וא contact@whirlpool.com מינח רפסמב [1700700727]
HR	Skenirajte QR kod ili posjetite naše web-mjesto za cjelovite upute o upotrebi i uvjete jamstva. Ako vam je potreban besplatan papirnati primjerak, nazovite besplatni telefonski broj korisničke službe [0038513028226] ili pošaljite poruku e-pošte na contact@whirlpool.com.

HU	Olvasa be a QR-kódot, vagy látogasson el a weboldalunkra a teljes kezelési útmutató és a jótállási feltételek megtekintéséhez. Ha ingyenes nyomtatott példányra van szüksége, kérjük, hívja díjmentes ügyfélszolgálatunkat a [0036 70 393 8176] telefonszámon, vagy írjon nekünk a contact@whirlpool.com e-mail-címre.
LT	Norėdami peržiūrėti visas naudojimo instrukcijos ir garantijos sąlygas, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite mūsų svetainėje. Jei jums reikia nemokamos popierinės kopijos, skambinkite nemokamu klientų aptarnavimo numeriu [0037067135380] arba rašykite mums el. paštu contact@whirlpool.com .
LV	Noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai skatītu pilnas ekspluatācijas instrukcijas un garantijas nosacījumus. Ja jums nepieciešams bezmaksas papīra eksemplārs, zvaniet uz mūsu bezmaksas klientu apkalpošanas dienestu [0037067135380] vai rakstiet uz e-pasta adresi contact@whirlpool.com .
RO	Scanați codul QR sau vizitați site-ul nostru web pentru a vizualiza instrucțiunile de operare complete și condițiile de garanție. Dacă aveți nevoie de un exemplar tipărit gratuit, contactați serviciul nostru gratuit pentru clienți la [0314088888] sau trimiteți-ne un e-mail la contact@whirlpool.com .
SK	Ak si chcete pozrieť celý návod na obsluhu a záručné podmienky, naskenujte QR kód alebo navštívte našu webovú stránku. Ak potrebujete papierovú kópiu zdarma, kontaktujte náš bezplatný zákaznícky servis na telefónnom čísle [00420517346256] alebo nám pošlite e-mail na adresu contact@whirlpool.com .
SL	Za ogled celotnih navodil za uporabo in garancijskih pogojev optično preberite QR-kodo ali obiščite naše spletno mesto. Če želite brezplačen tiskani izvod, pokličite našo brezplačno številko podpore za stranke [00386(0)17772999] ali nam pišite na contact@whirlpool.com .
SR	Skenirajte QR kod ili posetite naš veb-sajt da biste videli komplet na uputstva za upotrebu i uslove garancije. Ako vam je potrebna besplatna papirna kopija, pozovite našu besplatnu korisničku službu na broj [0038598218987] ili nam pošaljite imejl na adresu contact@whirlpool.com .
AR	ينورثك إلّا ان عقوم قرايذب لّصففت وأّة عيرسلال قباجتستالال زمر حسما ةاجاب تنك اذا. نامضللا طورشو ةلمالكلا لي غششتلا تاميلعت لىل عالطالال ينامل مقررلا لىل ءالمعل لاصتالا ىجرئيف، ةيناجم ةيقرو ةخسن لىل امءخب لىل ع ينورثك إلّا ديربلال رب ع انتلسارم وأ [0097142570007] contact@whirlpool.com .

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Motor Body, USB Adapter, USB Cable, or Battery in water, or other liquid.
3. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
8. Turn the appliance off, remove the Battery when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning.
9. Avoid contact with moving parts. Do not attempt to defeat any safety interlock mechanisms. Do not override any safety controls.
10. Do not operate any appliance with a damaged Battery, adapter or plug, after the appliance malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
11. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
12. Never feed food by hand. Always use the Food Pusher.
13. To avoid damage to the blade or motor, do not process food that is so hard or firmly frozen that it cannot be pierced with the tip of a sharp knife.
14. If a piece of hard food becomes wedged or stuck on the blade, stop the appliance, remove battery and remove the blade. Gently remove food from the blade.
15. Blades are sharp. Handle carefully when inserting or removing blades.
16. Do not remove food until Cordless Grater, Slicer, Shredder is off and the blade stops.
17. Keep hands, utensils or other objects away from the Shredding and Slicing Blades, or moving parts while it is in operation to reduce the risk of severe injury to persons.
18. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury to persons.
19. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.

- 20.** Do not use an extension cord. Plug adapter directly into power source.
- 21.** Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The Battery can explode in a fire.
- 22.** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 23.** Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
- 24.** Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- 25.** Prevent unintentional starting. Ensure the Switch is in the off position before connecting to Battery, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the Switch or energizing an appliance with the Switch on invites accidents.
- 26.** Recharge only with the adapter specified by KitchenAid. An adapter that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- 27.** Use appliances only with KitchenAid 12 VDC Battery. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- 28.** When Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
- 29.** Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
- 30.** Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 31.** Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 129°C (265°F) may cause explosion.

32. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.
33. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the KitchenAid or authorised service providers.
34. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
35. Do not use the appliance for other than intended use.
36. Do not expose the appliance to rain. Store indoors.
37. Do not use the appliance in rain or wet conditions.
38. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery.
39. Remove rechargeable Batteries from the appliance before charging.
40. Remove the Battery if the appliance is stored unused for a long period.
41. Remove empty Batteries from the appliance and safely dispose.
42. If the Battery leaks, remove the Battery from the appliance and do not use the Battery again.
43. **IMPORTANT:** Use only with approved USB Adapter by market.
44. This product is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu. For inquiries please write to contact@whirlpool.com.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

USB Adapter:

Input: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0.5 A

USB Output: 5 VDC, 2 A

Recommended ambient charging temperature: 5°C-40°C (41°F-104°F)

Cordless Grater, Slicer, Shredder:

Voltage: 12 VDC

External Battery (Lithium-ion): 5KRB12

Nominal Voltage: 10.8 VDC

Maximum Voltage: 12 VDC

NOTE: If the USB Adapter does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the USB Adapter in any way.

NOTE: Do not use or store batteries or products in locations where the temperature is lower than 10°C (50°F) or higher than 40°C (104°F).

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the battery-operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging materials, if present.
2. Charge the Battery until it is fully charged.
3. Clean all the parts (see "Care and Cleaning" section).

NOTE: Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

BATTERY CHARGING

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB Cable to the adapter. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.

2. Plug the USB Adapter into a power source.

USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Plug the adapter into a power source.
3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down and the latch will snap into place.
5. Upon placing the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as the charger performs a self-diagnostic of the pack status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid as charging progresses. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

NOTE: If initial alternating light pattern continues for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. If Battery still does not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

BATTERY STATUS

LED INDICATORS	BATTERY LEVEL
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	When Battery has only 10% Battery level, 1 LED starts to flash at rate of 1 second on/1 second off (0.5 Hz).

Full charge: The Battery will be fully charged in approximately 3 hours.

NOTE: LED Legend Indicator:

○ = ON

● = OFF

⚡ = FLASH

NOTE: When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the Indicator light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

NOTE: It is best to store your appliance at room temperature.

GUIDE TO GRATING, SLICING, SHREDDING

WARNING

Rotating Blade Hazard

Always use food pusher.

Keep fingers out of openings.

Keep away from children.

Failure to do so can result in amputation or cuts.

NOTE: For best results, feed only one item at a time into the Feed Tube (ex. carrot). Do not feed items into the Feed Tube by hand; always use the Food Pusher. If food remains in the Grater, Slicer, Shredder after running, stop the Grater, Slicer, Shredder, remove the remaining items, and place back into the Feed Tube to shred or slice again.

USE THESE PARTS	WITH THESE PARTS	SUGGESTED FOODS	Not Recommended (for foods with thick skin/peel/casing)
Grating Blade Cylinder (harder foods)	Housing and food pusher	Cheese, Chocolate	Peppers, Onions, Potatoes, Cabbage, Zucchini
Slicing Blade Cylinder (softer foods)	Housing and food pusher	Carrots, Cucumber, Zucchini, Potatoes, Mushrooms	Chocolate
Shredding Blade Cylinder (most foods)	Housing and food pusher	Potatoes, Carrots, Cheese, Zucchini	Peppers, Onions

IMPORTANT: Regardless of the blade cylinder used (slicing, grating, or shredding), this appliance is not recommended for items with thick skins, peels, or casings.

IMPORTANT: To avoid damage to the blade or motor, do not process food that is so hard or firmly frozen that it cannot be pierced with the tip of a sharp knife. If a piece of hard food, such as a carrot, becomes wedged or stuck on the blade, stop the appliance, remove the battery, and then remove the blade. Gently remove food from the blade.

OPERATING GUIDELINES

Standard Usage:

Most processing tasks (grating, slicing, or shredding) are typically completed within 1 to 3 minutes.

Operating Limits:

Continuous Run Time: Do not exceed 3 minutes of continuous operation, especially when processing heavy or high-resistance loads.

Recommended Cooldown: If the appliance has been running for the maximum 3-minute limit or if the motor has been under significant strain, a 5-minute cooling period is recommended before resuming.

Visit www.kitchenaid.com/quickstart for detailed information and additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use.

PRODUCT ASSEMBLY

1. Slide the Switch to turn the Grater, Slicer, Shredder off.
2. Align the arrow on the Housing with the Motor Body's arrow at the Unlock Position (~70 degree angle).
3. Turn the Housing clockwise until it is locked in place.
4. Choose the Shredder, Grater or Slicer blade.
5. Insert the Blade into the Housing until you hear it click securely.
6. Place the Food Pusher into the Feed Tube.

PRODUCT USAGE

IMPORTANT: Make sure the Battery is fully charged before using.

NOTE: For best results, feed only one item at a time into the Feed Tube (ex. carrot).

Do not feed items into the Feed Tube by hand; always use the Food Pusher. If food remains in the Grater, Slicer, Shredder after running, turn it off and remove the battery, remove the remaining items, and place back into the Feed Tube to shred or slice again.

1. Place a large bowl under the Grater, Slicer, Shredder to catch food as it comes out.
2. Cut food into small or pieces sized to fit into the Feed Tube.
3. Turn on the Grater, Slicer, Shredder. Feed the food into the Feed Tube using the Food Pusher.
4. Slide the Switch to the off position when done with processing or to Switch the Blade.
5. Slide the Eject Lever to release the Blade. Remove the Blade carefully.

PRODUCT DISASSEMBLY

1. Slide the Switch to turn off the Grater, Slicer, Shredder.
2. Press and hold the Battery Unlock Button to remove the Battery.
3. Slide the Eject Lever to release the Blade. Slide the blade out of the Housing carefully.
4. Pull the Food Pusher out of the Feed Tube.
5. Twist the Housing counter-clockwise to unlock it.
6. Pull the Housing away from the Motor Body.

NOTE: After cleaning allow blades to air dry fully before placing in provided Storage Container.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. After using the Grater, Slicer, Shredder, remove all blades. Wash the blades, Food Pusher, and Housing in the dishwasher, top rack only.
2. Wipe the Motor Body with a damp cloth. Do not immerse the Motor Body or Battery in water.

NOTE: Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleaners.

FOR DETAILED INFORMATION ON OPERATING AND CLEANING THE PRODUCT

Visit www.kitchenaid.eu for additional instructions, videos, inspiring recipes and tips on how to clean your Product.

Visit docs.kitchenaid.eu for the online Product Guide and guarantee information. Enter your model number in the search window for a product overview, features, technical specifications (materials, power/energy/dimensionals, etc), Q&A, reviews and manuals & documents.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal. Improper disposal of packing material can harm the environment and human health.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom. ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom.

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: 00 800 381 040 26

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: www.kitchenaid.eu/registers

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- 1. WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- 2.** Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Motorgehäuse, den USB-Adapter, das USB-Kabel oder den Akku keinem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- 3.** Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.

4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
8. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Entfernen von Teilen und vor dem Reinigen aus und entfernen Sie den Akku.
9. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Versuchen Sie nicht, die Verriegelungsmechanismen zu umgehen. Überspringen Sie keine Sicherheitskontrollen.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku, der Adapter oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
11. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie Ihre Finger von der Austrittsöffnung fern.
12. Geben Sie Zutaten niemals von Hand in die Maschine. Verwenden Sie immer den Stopfer.
13. Um Schäden an den Trommeln oder dem Motor zu vermeiden, verarbeiten Sie keine Lebensmittel, die so hart oder tiefgefroren sind, dass Sie nicht mit der Spitze eines scharfen Messers hineinstecken können.
14. Wenn ein harter Teil eines Lebensmittels an einer Trommel festklemmt, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie den Akku und dann die Trommel. Entfernen Sie anschließend vorsichtig das Lebensmittel von der Trommel.

- 15.** Die Trommeln sind scharf. Gehen Sie beim Einsetzen und Entfernen der Trommeln vorsichtig vor.
- 16.** Entfernen Sie keine Lebensmittel, bevor das kabellose Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör ausgeschaltet ist und die Trommel stoppt.
- 17.** Weder Hände, Utensilien noch andere Gegenstände dürfen während des Betriebs mit Raspel- oder Schneidetrommeln sowie beweglichen Teilen in Kontakt kommen. So verringern Sie das Risiko von schweren Verletzungen oder Schäden am Vorsatz.
- 18.** Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
- 19.** Versuchen Sie nicht, den Verriegelungsmechanismus der Abdeckung zu umgehen.
- 20.** Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie den Adapter direkt an eine Stromquelle an.
- 21.** Dieses Gerät nicht verbrennen, auch wenn es schwer beschädigt ist. Der Akku kann im Brandfall explodieren.
- 22.** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- 23.** Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
- 24.** Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Änderungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät verstauen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Gerät versehentlich gestartet wird.
- 25.** Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Ausschaltposition befindet, bevor Sie den Akku anbringen, das Gerät hochheben oder es herumtragen. Wenn Sie das Gerät tragen und dabei Ihren Finger auf dem Schalter haben oder ein Gerät mit dem Schalter in der Einschaltposition an eine Stromquelle anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 26.** Laden Sie das Gerät nur mit dem von KitchenAid angegebenen Adapter auf. Der Adapter ist nur für einen Akkutyp geeignet und kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.

- 27.** Verwenden Sie die Geräte nur mit dem 12-V-Gleichstrom-Akku von KitchenAid. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
- 28.** Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallobjekten fern, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung von einer Klemme zur anderen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkuklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- 29.** Bei unsachgemäßer Nutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie bzw. dem Akku austreten; vermeiden Sie Hautkontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- 30.** Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsrisiken führen kann.
- 31.** Setzen Sie Akkus oder Geräte keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 129 °C können zu Explosionen führen.
- 32.** Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 33.** Warten Sie einen beschädigten Akku nicht selbst. Die Wartung des Akkus darf nur von KitchenAid oder von autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.
- 34.** Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.
- 35.** Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- 36.** Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf.
- 37.** Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.
- 38.** Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät oder am Akku vor und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.

39. Nehmen Sie aufladbare Akkus vor dem Aufladen aus dem Gerät heraus.
40. Entfernen Sie die Batterien bzw. den Akku, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
41. Entnehmen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sachgemäß.
42. Wenn die Batterien oder Akkus auslaufen, entfernen Sie sie aus dem Gerät und verwenden Sie sie nicht wieder.
43. **WICHTIG:** Verwenden Sie nur den für den Markt zugelassenen USB-Adapter.
44. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de**, **www.kitchenaid.at/produkttipps** oder **www.KitchenAid.eu**. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **contact@whirlpool.com**.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

WARNUNG

Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.



USB-Adapter:

Eingang: 100–240 V (Wechselstrom), 50–60 Hz, 0,5 A

USB-Ausgang: 5 V (Gleichstrom), 2 A

Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5–40 °C

Kabelloses Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör:

Spannung: 12 V (Gleichstrom)

Externer Akku (Lithium-Ionen): 5KRB12

Nennspannung: 10,8 V (Gleichstrom)

Maximale Spannung: 12 V (Gleichstrom)

HINWEIS: Wenn der USB-Adapter nicht vollständig in die Stromquelle passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Veränderungen am USB-Adapter sollten nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

HINWEIS: Verwenden oder lagern Sie Akkus oder Produkte nicht an Orten, an denen die Temperatur weniger als 10 °C oder mehr als 40 °C beträgt.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS MIT LITHIUM-IONEN-AKKU

Entsorgen Sie akkubetriebene Produkte stets gemäß den bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Vorschriften. Wenden Sie sich an eine Recyclingbehörde in Ihrer Nähe, um Informationen zu Recyclingstellen zu erhalten.

GRUNDLAGEN

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, falls vorhanden.
2. Laden Sie den Akku vollständig auf.
3. Reinigen Sie alle Teile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“).

HINWEIS: Es kann sich etwas Staub auf dem Produkt befinden. Dies liegt an recyceltem Material, das in der Verpackung verwendet wird. Entfernen Sie ihn einfach mit einem weichen Tuch.

LADEN DES AKKUS

VERWENDUNG DES USB-KABELS

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Adapter an. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Akku an.
2. Schließen Sie den USB-Adapter an eine Stromquelle an.

VERWENDEN DER DOCKINGSTATION (OPTIONAL)

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Adapter an.
2. Schließen Sie den Adapter an eine Stromquelle an.
3. Drehen Sie den Akku um und platzieren Sie ihn auf der Dockingstation.
4. Drücken Sie ihn nach unten, sodass die Verriegelung einrastet.
5. Beim Einsetzen des Akkus in das Ladegerät leuchten die Akku-LEDs einige Sekunden lang abwechselnd, während das Ladegerät eine Selbstdiagnose des Akkustatus durchführt.
6. Nach Abschluss der Diagnose beginnt der Akku mit dem Aufladen, wobei eine LED aufblinkt. Während des Ladevorgangs leuchten immer mehr LEDs durchgehend. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn alle LEDs dauerhaft leuchten.

HINWEIS: Wenn die LEDs anfänglich länger als 10 Sekunden abwechselnd leuchten, ist der Akku möglicherweise zu warm oder zu kalt für den Ladevorgang. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und warten Sie, bis der Akku eine normale Raumtemperatur erreicht hat. Versuchen Sie anschließend, den Ladevorgang erneut zu starten. Wenn der Akku dann immer noch nicht lädt, trennen Sie ihn vom Ladegerät und kontaktieren Sie den Kundendienst.

AKKUSTATUS

LED-ANZEIGE	AKKUSTAND
○○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚙●●●	Bei einem Akkustand von nur 10 % beginnt 1 LED mit einer Frequenz von 1 Sekunde Ein/1 Sekunde Aus (0,5 Hz) zu blinken.

Vollladung: Der Akku ist innerhalb von etwa 3 Stunden vollständig aufgeladen.

HINWEIS: LED-Legende:

○ = EIN

● = AUS

⚙ = BLINKEN

HINWEIS: Wenn der Akku eingesetzt wird oder das Gerät in Betrieb ist, leuchten die LEDs für die Akkustatusanzeige 5 Sekunden lang und schalten sich dann aus. Wenn die Akkuladung 10 % oder weniger beträgt, blinkt die Anzeigeleuchte so lange, bis das Gerät nicht mehr in Betrieb ist oder der Akku entfernt wird.

HINWEIS: Das Gerät sollte am besten bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

ANLEITUNG ZUM REIBEN, SCHNEIDEN UND RASPELN



⚠️ WARNUNG

Gefahr durch rotierende Messerscheibe

Stets den Stößel verwenden.

Keine Finger in die Öffnungen stecken.

Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und verwenden.

Andernfalls kann es zu abgetrennten Gliedmaßen oder Schnitten kommen.

HINWEIS: Geben Sie jeweils nur ein Stück in den Einfüllstutzen, um optimale Ergebnisse zu erzielen (z. B. Karotte). Geben Sie keine Zutaten von Hand in den Einfüllstutzen, verwenden Sie immer den Stopfer. Falls sich nach dem Betrieb noch Zutatenreste im Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör befinden sollten, stoppen Sie das Gerät. Entfernen Sie dann die Reste und geben Sie sie wieder in den Einfüllstutzen, um die Verarbeitung fortzusetzen.

VERWEN- DEN SIE DIESE TEILE	MIT DIESEN TEILEN	VORGESCHLAGENE LEBENSMITTEL	Nicht empfohlen (für Lebensmittel mit dicker Haut/Schale)
Reibetrommel (härtere Lebensmittel)	Gehäuse und Stopfer	Käse, Schokolade	Paprika, Zwiebeln, Kartoffeln, Kohl, Zucchini
Schneide- trommel (weichere Lebensmittel)	Gehäuse und Stopfer	Karotten, Gurken, Zucchini, Kartoffeln, Pilze	Schokolade
Raspel- trom- mel (die meisten Lebensmittel)	Gehäuse und Stopfer	Kartoffeln, Karotten, Käse, Zucchini	Paprika, Zwiebeln

WICHTIG: Unabhängig von der verwendeten Trommel (Schneiden, Reiben oder Raspeln) wird dieses Gerät nicht zum Zerkleinern von Zutaten mit dicker Haut oder Schalen empfohlen.

WICHTIG: Um Schäden an den Trommeln oder dem Motor zu vermeiden, verarbeiten Sie keine Lebensmittel, die so hart oder tiefgefroren sind, dass Sie nicht mit der Spitze eines scharfen Messers hineinstecken können. Wenn ein harter Teil eines Lebensmittels, beispielsweise einer Karotte, an einer Trommel festklemmt, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie den Akku und dann die Trommel. Entfernen Sie anschließend vorsichtig das Lebensmittel von der Trommel.

RICHTLINIEN ZUM BETRIEB

Normale Verwendung:

Die meisten Verarbeitungsaufgaben (Reiben, Schneiden oder Raspeln) dauern in der Regel 1 bis 3 Minuten.

Grenzwerte für den Betrieb:

Kontinuierliche Laufzeit: Das Gerät darf nicht länger als 3 Minuten durchgehend betrieben werden. Dies gilt insbesondere für die Verarbeitung von schweren oder harten Zutaten.

Empfohlene Abkühlzeit: Wenn das Gerät die maximal zulässigen 3 Minuten durchgehend in

Betrieb war oder wenn der Motor stark belastet wurde, wird empfohlen, das Gerät 5 Minuten lang abkühlen zu lassen, bevor Sie es weiter verwenden.

Unter www.kitchenaid.com/quickstart finden Sie weitere Informationen sowie Anleitungen mit Videos und inspirierende Rezepte und Tipps zur Verwendung.

PRODUKTMONTAGE

1. Stellen Sie den Schalter um, um das Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör auszuschalten.
2. Richten Sie den Pfeil am Gehäuse auf den Pfeil am Motorgehäuse in der Entriegelungsposition aus (Winkel von ca. 70 Grad).
3. Drehen Sie das Gehäuse im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
4. Wählen Sie die Reibe-, Schneide- oder Raspeltrommel.
5. Führen Sie die Trommel in das Gehäuse ein, bis sie hörbar einrastet.
6. Setzen Sie den Stopfer in den Einfüllstutzen.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS: Geben Sie jeweils nur ein Stück in den Einfüllstutzen, um optimale Ergebnisse zu erzielen (z. B. Karotte).

Geben Sie keine Zutaten von Hand in den Einfüllstutzen, verwenden Sie immer den Stopfer. Falls sich nach dem Betrieb noch Zutatenreste im Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör befinden sollten, stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie dann die Reste und geben Sie sie wieder in den Einfüllstutzen, um die Verarbeitung fortzusetzen.

1. Stellen Sie eine große Schüssel unter das Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör, um die herausfallenden Zutaten aufzufangen.
2. Schneiden Sie die Zutaten in kleine Stücke, die in den Einfüllstutzen passen.
3. Schalten Sie das Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör ein. Geben Sie die Lebensmittel mit dem Stopfer in den Einfüllstutzen.
4. Schieben Sie den Schalter nach der Verarbeitung oder zum Wechseln der Trommel in die Ausschaltposition.
5. Stellen Sie den Auswurfhebel um, um die Trommel zu lösen. Entfernen Sie die Trommel vorsichtig.

PRODUKTDÉMONTAGE

1. Stellen Sie den Schalter um, um das Reibe-, Schneide- und Raspelzubehör auszuschalten.
2. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelungstaste, um den Akku zu entfernen.
3. Stellen Sie den Auswurfhebel um, um die Trommel zu lösen. Schieben Sie die Trommel vorsichtig aus dem Gehäuse.
4. Ziehen Sie den Stopfer aus dem Einfüllstutzen.
5. Drehen Sie das Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn, um es zu entsperren.
6. Entfernen Sie das Gehäuse vom Motorgehäuse.

HINWEIS: Nach dem Reinigen lassen Sie die Trommeln vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie in den mitgelieferten Aufbewahrungsbehälter legen.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Entfernen Sie nach der Verwendung des Reibe-, Schneide- und Raspelzubehörs alle Trommeln. Reinigen Sie die Trommeln, den Stopfer und das Gehäuse im Oberkorb der Spülmaschine.
2. Wischen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Motorgehäuse oder den Akku nicht in Wasser.

HINWEIS: Benutzen Sie mildes Geschirrspülmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

WEITERE INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTS

Unter www.kitchenaid.eu finden Sie weitere Anleitungen, Videos sowie inspirierende Rezepte und Tipps zur Reinigung Ihres Produkts. Unter docs.kitchenaid.eu finden Sie den Online-Produktleitfaden und Garantieinformationen. Wenn Sie Ihre Modellnummer in das Suchfeld eingeben, werden Ihnen eine Produktübersicht, Informationen zu Funktionen, technische Daten (Materialien, Leistung, Abmessungen usw.) angezeigt. Außerdem finden Sie dort Fragen und Antworten, Bewertungen, Anleitungen und Dokumente.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden. Die unsachgemäße Entsorgung von Verpackungsmaterial kann Umwelt- und Gesundheitsschäden verursachen.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in Ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden Sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Vereinigtes Königreich. (“Garantiegeber”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Vereinigtes Königreich.

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versandungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: www.kitchenaid.eu/registers

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

- 1. AVERTISSEMENT :** veuillez lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut engendrer des risques d'incendie et/ou de blessures graves.
- 2.** Pour éviter tout risque d'électrocution, ne placez pas le corps de l'appareil, l'adaptateur USB, le câble USB ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.

3. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Union européenne uniquement : cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. Mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer.
9. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. N'essayez pas de forcer les mécanismes de verrouillage de sécurité. Ne contournez pas les mesures de sécurité.
10. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une batterie, une fiche ou un adaptateur endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
11. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Tenez les doigts à l'écart de l'orifice de sortie.
12. N'introduisez jamais les aliments à la main. Utilisez toujours le poussoir.

- 13.** Pour éviter d'endommager la lame ou le moteur, n'utilisez pas d'aliments si durs ou surgelés qu'ils ne peuvent pas être percés avec la pointe d'un couteau bien aiguisé.
- 14.** Si un morceau d'aliment dur se coince ou reste bloqué sur la lame, éteignez l'appareil, retirez la batterie et retirez la lame. Retirez délicatement l'aliment de la lame.
- 15.** Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution lors de leur insertion ou de leur retrait.
- 16.** Ne retirez pas les aliments tant que la râpe à cylindres ou le tranchoir sans fil ne sont pas éteints et que la lame est complètement arrêtée.
- 17.** Gardez les mains, ustensiles ou autres objets à l'écart des lames de la râpe à cylindres et du tranchoir, ainsi que des pièces en mouvement pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessures graves.
- 18.** L'utilisation d'extensions/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- 19.** Ne forcez pas le mécanisme de verrouillage du couvercle.
- 20.** N'utilisez pas de rallonge. Branchez l'adaptateur directement à la source d'alimentation.
- 21.** N'incinerez pas cet appareil, même s'il est gravement endommagé. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- 22.** Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
- 23.** Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
- 24.** Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- 25.** Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la batterie, de soulever l'appareil ou de le transporter. Transporter l'appareil avec le doigt placé sur l'interrupteur ou mettre l'appareil sous tension quand l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accident.

- 26.** Rechargez uniquement l'appareil avec l'adaptateur spécifié par KitchenAid. Un adaptateur qui convient à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- 27.** N'utilisez que des batteries KitchenAid de 12 V C.C.
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- 28.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter simultanément les bornes de la batterie ensemble peut causer des brûlures ou un incendie.
- 29.** En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- 30.** N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- 31.** N'exposez pas une batterie ou un appareil à du feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 129 °C peut provoquer une explosion.
- 32.** Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- 33.** Ne réparez jamais une batterie endommagée. La réparation de la batterie ne doit être effectuée que par KitchenAid ou des prestataires de services agréés.
- 34.** Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- 35.** N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- 36. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
- 37. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans des conditions humides.
- 38. Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie.
- 39. Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- 40. Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, retirez la batterie.
- 41. Retirez les batteries vides de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité.
- 42. Si la batterie fuit, retirez-la de l'appareil et ne l'utilisez plus.
- 43. **IMPORTANT** : utilisez l'appareil uniquement avec un adaptateur approuvé par le marché.
- 44. Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, notamment des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.kitchenaid.fr/conseils-produits**, ou **www.KitchenAid.eu**. Pour toute demande de renseignements, veuillez écrire à **contact@whirlpool.com**.

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution



Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

Adaptateur USB :

Entrée : 100–240 V C.A., 50–60 Hz, 0,5 A

Sortie USB : 5 V C.C., 2 A

Température ambiante recommandée pour la charge : 5 °C à 40 °C

Râpe à cylindres et tranchoir sans fil :

Tension : 12 V C.C

Batterie externe (Lithium-ion) : 5KRB12

Tension nominale : 10,8 V C.C.

Tension maximale : 12 V C.C.

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à insérer entièrement l'adaptateur USB dans la prise murale, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais l'adaptateur USB.

REMARQUE : n'utilisez pas ou ne stockez pas les batteries ou les produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation. Une élimination inappropriée des emballages peut nuire à l'environnement et à la santé humaine.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

! PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

- 1. AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può essere causa di incendi e/o infortuni gravi.
- 2.** Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il corpo motore, l'adattatore USB, il cavo USB o la batteria in acqua né in altri liquidi.
- 3.** Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

4. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
7. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
8. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia.
9. Evitare il contatto con le parti in movimento. Non tentare di forzare i meccanismi di interblocco di sicurezza. Non annullare alcun comando di sicurezza.
10. Non utilizzare l'apparecchio se la batteria, la spina o l'adattatore sono danneggiati, o in seguito ad anomalie di funzionamento e se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
11. Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nell'apertura di scarico.
12. Non spingere mai gli alimenti con le mani nel tubo alimenti. Utilizzare sempre il pestello.
13. Per evitare di danneggiare la lama o il motore, non lavorare alimenti troppo duri o congelati da non poter essere perforati con la punta di un coltello affilato.
14. Se un pezzo di alimento duro rimane incastrato o attaccato alla lama, spegnere l'apparecchio, rimuovere la batteria e rimuovere la lama. Rimuovere delicatamente l'alimento dalla lama.

- 15.** Le lame sono affilate. Maneggiare con cautela quando si inseriscono o rimuovono le lame.
- 16.** Non rimuovere gli alimenti fino a quando l'affettatore/grattugia senza fili non è spento e la lama non si arresta.
- 17.** Per ridurre il rischio di lesioni gravi, tenere mani, utensili o altri oggetti lontani dalle lame per grattugiare e affettare o dalle parti in movimento mentre è in funzione.
- 18.** L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
- 19.** Non tentare di forzare il fermo del coperchio.
- 20.** Non utilizzare prolunghe. Collegare l'adattatore direttamente a una fonte di alimentazione.
- 21.** Non incendiare l'apparecchio anche se gravemente danneggiato. La batteria può esplodere in caso di incendio.
- 22.** Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
- 23.** Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
- 24.** Scollegare la batteria dall'apparecchio prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare l'apparecchio accidentalmente.
- 25.** Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare l'apparecchio. Trasportare l'apparecchio con il dito sull'interruttore o collegare alla presa l'apparecchio con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- 26.** Ricaricare solo con l'adattatore specificato da KitchenAid. Un adattatore compatibile con un tipo di batteria specifica può comportare rischi di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- 27.** Utilizzare gli apparecchi solo con la batteria KitchenAid da 12 VCC. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.

- 28.** Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono condurre la corrente da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.
- 29.** In condizioni di utilizzo scorretto, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare la parte interessata con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- 30.** Non utilizzare la batteria né l'apparecchio se sono danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- 31.** Non esporre la batteria o l'apparecchio al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 129 °C (265 °F) può provocare esplosioni.
- 32.** Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni. La ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 33.** Non sottoporre mai a manutenzione una batteria danneggiata. La manutenzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da KitchenAid o da fornitori di assistenza autorizzati.
- 34.** Non posizionare l'apparecchio sopra e in prossimità di un fornello a gas o elettrico o un forno caldo.
- 35.** Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- 36.** Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Riporre in un luogo chiuso.
- 37.** Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia o in condizioni di umidità.
- 38.** Non modificare né provare a riparare l'apparecchio e la batteria.
- 39.** Rimuovere le batterie ricaricabili dall'apparecchio prima di ricaricarle.
- 40.** Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

41. Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
42. Se la batteria presenta delle perdite, rimuoverla dall'apparecchio e non utilizzarla nuovamente.
43. **IMPORTANTE:** utilizzare solo con l'adattatore USB approvato dal mercato.
44. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete su prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare i siti Web

www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti, o

www.KitchenAid.eu. Per qualsiasi domanda, scrivere a

contact@whirlpool.com.

REQUISITI ELETTRICI

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Adattatore USB:

Tensione in ingresso: 100-240 VCA, 50-60 Hz, 0,5 A

Uscita USB: 5 VCC, 2 A

Temperatura ambiente di carica consigliata: 5 °C-40 °C (41-104 °F)

Affettatore/grattugia:

Voltaggio: 12 VCC

Batteria esterna (ioni di litio): 5KRB12

Tensione nominale: 10,8 VCC

Tensione massima: 12 VCC

NOTA: se l'adattatore USB e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo l'adattatore USB.

NOTA: non utilizzare o conservare le batterie e i prodotti in ambienti in cui la temperatura è inferiore a 10 °C (50 °F) o superiore a 40 °C (104 °F).

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei materiali da imballaggio può danneggiare l'ambiente e la salute umana.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheidswaarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

- 1. WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet navolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot brand en/of ernstig letsel.
- 2.** Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, dien je de motorunit, de USB-adapter, de USB-kabel of de batterij niet in water of een andere vloeistof te plaatsen.
- 3.** Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
8. Zet het apparaat uit en verwijder de batterij als je het niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.
9. Raak geen bewegende onderdelen aan. Probeer het veiligheidsvergrendelingsmechanisme niet te omzeilen. Zorg dat er geen veiligheidscontroles worden overschreden.
10. Gebruik het apparaat niet als de batterij, de adapter of de stekker beschadigd is of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
11. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
12. Doe voedsel nooit met de hand in het apparaat. Gebruik altijd de stamper.
13. Om schade aan het mes of de motor te voorkomen, is het belangrijk dat je geen etenswaren verwerkt die zo hard of zo diep bevroren zijn dat je er niet de punt van een scherp mes in kunt steken.
14. Als een hard stuk voedsel vast komt te zitten of aan het mes blijft zitten, stop je het apparaat en verwijder je de batterij en vervolgens het mes. Verwijder voedsel voorzichtig van het mes.

- 15.** De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk bij het plaatsen of verwijderen van trommels.
- 16.** Verwijder voedsel pas als de draadloze rasp, snijder en shredder is uitgeschakeld en de trommel stilstaat.
- 17.** Houd handen, keukengerei of andere voorwerpen uit de buurt van de rasp- en snijtrommels of bewegende onderdelen terwijl het apparaat in gebruik is om het risico op ernstig letsel aan personen te voorkomen.
- 18.** Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- 19.** Probeer het dekselvergrendelingsmechanisme niet te omzeilen.
- 20.** Gebruik geen verlengsnoer. Steek de adapter rechtstreeks in het stopcontact.
- 21.** Verbrand dit apparaat niet, ook niet als het ernstig beschadigd is. De batterij kan ontploffen bij brand.
- 22.** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
- 23.** Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
- 24.** Koppel de batterij los van het apparaat voordat je het aanpast, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.
- 25.** Voorkom per ongeluk starten. Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat voordat je de batterij plaatst of het apparaat oppakt of verplaatst. Het apparaat dragen met je vinger op de schakelaar of het apparaat onder spanning zetten als de schakelaar in de aan-stand staat, kan ongelukken veroorzaken.
- 26.** Laad alleen op met de door KitchenAid gespecificeerde adapter. Een adapter die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren als die met een andere batterij wordt gebruikt.
- 27.** Gebruik apparaten alleen met een batterij van 12 V van KitchenAid. Gebruik van andere batterijen kan risico op lichamelijk letsel en brand opleveren.

- 28.** Als de batterij niet wordt gebruikt, houd die dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een geleidende werking kunnen hebben tussen de ene aansluitpool en de andere. Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- 29.** Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lopen. Vermijd contact hiermee. Als er per ongeluk contact is, spoel de vloeistof dan af met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, schakel dan onmiddellijk medische hulp in. Vloeistof die uit de batterij komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- 30.** Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of apparaten. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar zijn, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- 31.** Stel een batterij of apparaat niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 129 °C kan een explosie veroorzaken.
- 32.** Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het apparaat niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand verhogen.
- 33.** Voer nooit onderhoud uit aan een beschadigde batterij. Onderhoud aan de batterij mag alleen worden uitgevoerd door KitchenAid of een erkend onderhoudsbedrijf.
- 34.** Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische of gaskookplaten of in een verwarmde oven.
- 35.** Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
- 36.** Stel het apparaat niet bloot aan regen. Berg ze binnen op.
- 37.** Gebruik het apparaat niet in de regen of in vochtige omstandigheden.
- 38.** Breng geen veranderingen aan in het apparaat of de batterij en probeer deze niet te repareren.
- 39.** Verwijder oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat je ze oplaadt.
- 40.** Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

41. Verwijder lege batterijen uit het apparaat en voer ze veilig af.
42. Als de batterij lekt, verwijder dan de batterij uit het apparaat en gebruik die niet meer.
43. **BELANGRIJK:** Alleen gebruiken met een door de markt goedgekeurde USB-adapter.
44. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Voor vragen kun je schrijven naar **contact@whirlpool.com**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken



Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

USB-adapter:

Ingangsvermogen: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0,5 A

USB-output: 5 VDC, 2 A

Aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen: 5 °C - 40 °C

Draadloze rasp, snijder en shredder:

Voedingsspanning: 12 VDC

Externe batterij (lithium-ion): 5KRB12

Nominale spanning: 10,8 VDC

Maximale spanning: 12 VDC

NOTA: Als de USB-adapter niet volledig in het stopcontact past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Pas de USB-adapter nooit zelf aan.

NOTA: Gebruik of bewaar batterijen of producten niet op plaatsen waar de temperatuur lager is dan 10 °C of hoger dan 40 °C.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar en gemarkeerd met het recyclesymbool ♻️. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd. Onjuiste afvoer van verpakkingsmateriaal kan schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- 1. ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se cumplen, se pueden producir incendios o lesiones graves.
- 2.** Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja el cuerpo del motor, el adaptador USB, el cable USB ni la batería en agua u otros líquidos.
- 3.** Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.

4. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
8. Apague el aparato y quite la batería cuando no se esté utilizando antes de montar y desmontar las piezas y de la limpieza.
9. Evite el contacto con las piezas móviles. No intente anular los mecanismos de bloqueo de seguridad. No omita ningún control de seguridad.
10. No utilice el aparato si la batería, el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o si presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
11. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de la abertura de descarga.
12. Nunca introduzca los alimentos a mano. Utilice siempre el empujador de alimentos.
13. Para evitar daños en la cuchilla o el motor, no procese alimentos demasiado duros o congelados que no se puedan perforar con la punta de un cuchillo afilado.
14. Si un trozo de comida duro se queda atascado en la cuchilla, detenga el aparato, extraiga la batería y quite la cuchilla. Retire con cuidado los alimentos de la cuchilla.

- 15.** Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado al insertarlas o retirarlas.
- 16.** No retire los alimentos hasta que el rallador y cortador en rodajas y tiras inalámbrico esté apagado y la cuchilla se detenga.
- 17.** Mantenga las manos, los utensilios y otros objetos alejados de las cuchillas para cortar en tiras y rodajas o las piezas móviles mientras está en funcionamiento a fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves.
- 18.** El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- 19.** No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
- 20.** No utilice un cable alargador. Conecte el adaptador directamente a una fuente de alimentación.
- 21.** No incinere este aparato aunque esté gravemente dañado. La batería puede explotar en un incendio.
- 22.** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
- 23.** Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
- 24.** Desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- 25.** Evite que se ponga en funcionamiento accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la batería, levantar o transportar el aparato. Si transporta el aparato con el dedo en el interruptor o si lo conecta con el interruptor en la posición de encendido, puede provocar accidentes.
- 26.** Recárguelo únicamente con el adaptador especificado por KitchenAid. Un adaptador compatible con un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- 27.** Utilice el aparato únicamente con la batería de 12 V de CC de KitchenAid. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

- 28.** Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión entre los terminales. Conectar los terminales de la batería entre sí puede provocar quemaduras o un incendio.
- 29.** En condiciones de uso abusivo, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- 30.** No utilice una batería o un aparato dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- 31.** No exponga la batería ni el aparato al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 129 °C puede provocar una explosión.
- 32.** Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 33.** No realice ninguna labor de mantenimiento en una batería dañada. Las labores de mantenimiento de las baterías deben ser realizadas únicamente por KitchenAid o por proveedores de servicio autorizados.
- 34.** No coloque el aparato sobre ningún quemador (gas o eléctrico) ni en el interior de ningún horno que estén calientes, ni lo sitúe próximo a ninguno de ellos.
- 35.** No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
- 36.** No exponga el aparato a la lluvia. Debe guardarse en un lugar seco.
- 37.** No utilice el aparato bajo la lluvia ni en condiciones húmedas.
- 38.** No modifique ni intente reparar el aparato ni la batería.
- 39.** Quite las baterías recargables del aparato antes de cargarlo.
- 40.** Quite la batería si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo.
- 41.** Extraiga las baterías gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.

42. Si la batería tiene fugas, extráigala del aparato y no vuelva a utilizarla.
43. **IMPORTANTE:** Utilice el dispositivo solo con un adaptador USB aprobado por el mercado.
44. Este producto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener toda la información del producto, las instrucciones y los vídeos, incluida la información sobre la garantía, visite www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos o www.KitchenAid.eu. Para enviar consultas, escriba a contacto@whirlpool.com.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



Adaptador USB:

Entrada: 100–240 V de CA, 50-60 Hz, 0,5 A

Salida USB: 5 V de CC, 2 A

Temperatura ambiente recomendada para la carga: de 5 °C a 40 °C

Rallador y cortador en rodajas y tiras inalámbrico:

Voltaje: 12 V de CC

Batería externa (iones de litio): 5KRB12

Voltaje nominal: 10,8 V de CC

Voltaje máximo: 12 V de CC

NOTA: Si el adaptador USB no encaja completamente en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el adaptador USB de ninguna manera.

NOTA: No utilice ni guarde las baterías ni los productos en lugares en los que la temperatura sea inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos. La eliminación inadecuada del material de embalaje puede dañar el medioambiente y la salud humana.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- 1. AVISO:** leia todas as instruções e avisos de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em incêndios e/ou ferimentos graves.
- 2.** Para proteger contra o risco de choque elétrico, não coloque o motor, o adaptador USB, o cabo USB ou a bateria em água ou em qualquer outro líquido.
- 3.** Apenas para a União Europeia: este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

4. Apenas para a União Europeia: os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
8. Desligue o aparelho e retire a bateria quando não o estiver a utilizar, antes de montar ou desmontar peças e antes de o limpar.
9. Evite tocar nas peças em movimento. Não tente contornar os mecanismos de bloqueio de segurança. Não ignore os controlos de segurança.
10. Não utilize nenhum aparelho com uma bateria, adaptador ou ficha danificados após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
11. Evite tocar nas peças em movimento. Mantenha os dedos fora da abertura de descarga.
12. Nunca introduza os alimentos à mão. Utilize sempre o calcador de alimentos.
13. Para evitar danos na lâmina ou no motor, não processe alimentos que estejam tão duros ou congelados que não possam ser perfurados com a ponta de uma faca afiada.
14. Se um alimento duro ficar encaixado ou preso na lâmina, desligue o aparelho, retire a bateria e a lâmina. Retire cuidadosamente o alimento da lâmina.

- 15.** As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado ao inserir ou retirar as lâminas.
- 16.** Não retire os alimentos até que o ralador, cortador, triturador sem fios esteja desligado e a lâmina pare.
- 17.** Mantenha as mãos, utensílios ou outros objetos afastados das lâminas para triturar e cortar ou de peças móveis, enquanto este estiver em funcionamento, para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas.
- 18.** A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
- 19.** Não tente remover o mecanismo de bloqueio da tampa.
- 20.** Não utilize cabos de extensão. Ligue o adaptador diretamente à fonte de alimentação.
- 21.** Não incinere este aparelho mesmo que esteja gravemente danificado. A bateria pode explodir em caso de incêndio.
- 22.** Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
- 23.** Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
- 24.** Retire a bateria do aparelho antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou armazenar o aparelho. Estas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de ligar o aparelho acidentalmente.
- 25.** Previna o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de ligar à bateria, pegar ou transportar o aparelho. Transportar o aparelho com o dedo no interruptor ou ligar um aparelho à corrente com o interruptor na posição ON (ligado) pode provocar acidentes.
- 26.** Proceda ao carregamento apenas com o adaptador especificado pela KitchenAid. Um adaptador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- 27.** Utilize os aparelhos apenas com a bateria KitchenAid de 12 V CC. A utilização de quaisquer outras baterias pode criar o risco de ferimentos e incêndio.

- 28.** Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos, que podem criar uma ligação entre os terminais. Criar um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- 29.** Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer contacto acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- 30.** Não utilize uma bateria ou um aparelho que esteja danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- 31.** Não exponha uma bateria ou um aparelho ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 129 °C pode provocar uma explosão.
- 32.** Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou o aparelho fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções. O carregamento inadequado ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 33.** Nunca efetue a manutenção de uma bateria danificada. A manutenção de uma bateria só deve ser efetuada pela KitchenAid ou por prestadores de serviços autorizados.
- 34.** Não coloque o aparelho sobre nem perto de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno aquecido.
- 35.** Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
- 36.** Não exponha o aparelho à chuva. Guarde em espaços interiores.
- 37.** Não utilize o aparelho em condições de chuva ou humidade.
- 38.** Não efetue qualquer modificação nem tente reparar o aparelho ou a bateria.
- 39.** Retire as baterias recarregáveis do aparelho antes do carregamento.
- 40.** Retire a bateria se guardar o aparelho e não o pretender utilizar durante um longo período de tempo.

41. Retire as baterias descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.
42. Se a bateria apresentar fugas, retire-a do aparelho e não a utilize novamente.
43. **IMPORTANTE:** utilize apenas com um adaptador USB aprovado pelo mercado.
44. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **www.KitchenAid.eu**. Para pedidos de informação, pode enviar-nos um e-mail para **contact@whirlpool.com**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Adaptador USB:

Entrada: 100-240 V CA, 50-60 Hz, 0,5 A

Saída USB: 5 V CC, 2 A

Temperatura ambiente de carga recomendada: 5 °C–40 °C

Ralador, cortador, triturador sem fios:

Tensão: 12 V CC

Bateria externa (iões de lítio): 5KRB12

Tensão nominal: 10,8 V CC

Tensão máxima: 12 V CC

NOTA: se o adaptador USB não encaixar totalmente na ficha elétrica, contacte um eletricitista qualificado. Não efetue qualquer modificação ao adaptador USB.

NOTA: não utilize nem armazene baterias ou produtos em locais onde a temperatura seja inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO COM BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Elimine sempre os produtos com bateria de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais. Contacte uma agência de reciclagem na sua área para obter informações sobre locais de reciclagem.

COMEÇAR

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todos os materiais de embalagem, se presentes.
2. Carregue a bateria até estar totalmente carregada.
3. Limpe todas as peças (consulte a secção "Manutenção e limpeza").

NOTA: o produto pode conter alguma poeira. Isto deve-se à utilização de materiais reciclados na embalagem. O mesmo pode ser limpo com um pano macio.

CARREGAMENTO DA BATERIA

UTILIZAR O CABO USB

1. Ligue o cabo USB ao adaptador. Ligue a outra extremidade do cabo USB à bateria.
2. Ligue o adaptador USB a uma fonte de alimentação.

UTILIZAR A ESTAÇÃO DE ANCORAGEM (OPCIONAL)

1. Ligue o cabo USB ao adaptador.
2. Ligue o adaptador a uma fonte de alimentação.
3. Vire a bateria ao contrário e deslize-a para a base.
4. Pressione para baixo até o trinco encaixar no devido lugar.
5. Ao colocar a bateria no carregador, os LED da bateria alternam durante alguns segundos à medida que o carregador efetua um autodiagnóstico do estado da bateria.
6. Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. A bateria estará totalmente carregada quando todos os LED ficarem continuamente acesos.

NOTA: se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, deligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

ESTADO DA BATERIA

INDICADORES LED	NÍVEL DA BATERIA
○○○○	75 a 100%
○○○●	50 a 75%
○○●●	25 a 50%
○●●●	< 25%
⚙●●●	Quando o nível da bateria está apenas a 10%, um LED começa a piscar a uma velocidade de 1 segundo ligado/1 segundo desligado (0,5 Hz).

Carga completa: A bateria estará totalmente carregada em cerca de 3 horas.

NOTA: legenda dos indicadores LED:

○ = LIGADO

● = DESLIGADO

⚡ = PISCAR

NOTA: quando a bateria está instalada ou quando o aparelho está a ser utilizado, os LED de estado de carga da bateria acendem-se durante 5 segundos e, em seguida, apagam-se. Se a carga da bateria for igual ou inferior a 10%, o indicador luminoso irá continuar a piscar até a unidade deixar de ser utilizada ou a bateria ser removida.

NOTA: é melhor guardar o aparelho à temperatura ambiente.

GUIA PARA RALAR, CORTAR, TRITURAR

AVISO

Perigo de lâmina rotativa

Utilize sempre o calçador de alimentos.

Mantenha os dedos afastados das aberturas.

Mantenha longe das crianças.

O incumprimento destas instruções pode resultar em amputações ou cortes.

NOTA: para obter os melhores resultados, introduza apenas um item de cada vez no tubo de introdução dos alimentos (p. ex. cenoura). Não introduza alimentos no tubo de introdução dos alimentos com a mão; utilize sempre o calçador de alimentos. Se o alimento permanecer no ralador, cortador, triturador após a utilização, pare o ralador, cortador, triturador, retire os alimentos restantes e coloque-os no tubo de introdução de alimentos para os triturar ou cortar novamente.

UTILIZE ESTAS PEÇAS	COM ESTAS PEÇAS	ALIMENTOS SUGERIDOS	Não recomendado (para alimentos com casca/pele/invólucro espesso)
Cilindro da lâmina para ralar (alimentos mais duros)	Estrutura e calçador de alimentos	Queijo, chocolate	Pimentos, cebolas, batatas, couve, curgete
Cilindro da lâmina para cortar (alimentos mais macios)	Estrutura e calçador de alimentos	Cenouras, pepinos, curgete, batatas, cogumelos	Chocolate
Cilindro da lâmina para ralar (a maioria dos alimentos)	Estrutura e calçador de alimentos	Batatas, cenouras, queijo, curgete	Pimentos, cebolas

IMPORTANTE: independentemente do cilindro da lâmina utilizado (ralar, cortar ou triturar), este aparelho não é recomendado para alimentos com casca, pele ou invólucro espesso.

IMPORTANTE: para evitar danos na lâmina ou no motor, não processe alimentos que estejam tão duros ou congelados que não possam ser perfurados com a ponta de uma faca afiada. Se um alimento duro, como uma cenoura, ficar encaixado ou preso na lâmina, desligue o aparelho, retire a bateria e, depois, a lâmina. Retire cuidadosamente o alimento da lâmina.

DIRETRIZES DE FUNCIONAMENTO

Utilização padrão:

A maioria das tarefas de processamento (ralar, cortar ou ralar) são normalmente concluídas no espaço de 1 a 3 minutos.

Limites de funcionamento:

Tempo de funcionamento contínuo: Não exceda os 3 minutos de funcionamento contínuo, especialmente quando processar alimentos pesados ou de alta resistência.

Arrefecimento recomendado: Se o aparelho tiver estado em funcionamento durante o limite máximo de 3 minutos ou se o motor tiver sido sujeito a uma tensão significativa, recomenda-se um período de arrefecimento de 5 minutos antes de retomar o funcionamento.

Visite www.kitchenaid.com/quickstart para obter informações detalhadas e instruções adicionais com vídeos, receitas inspiradoras e sugestões de utilização.

MONTAGEM DO PRODUTO

1. Deslize o botão para desligar o ralador, cortador, triturador.
2. Alinhe a seta na estrutura com a seta do corpo do motor na posição de desbloqueio (ângulo de cerca de 70 graus).
3. Rode a estrutura para a direita até bloquear no lugar.
4. Escolha a lâmina do ralador, cortador e triturador.
5. Introduza a lâmina na estrutura até ouvir um clique, indicando que foi encaixada corretamente.
6. Coloque o calcador de alimentos no tubo de introdução de alimentos.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

IMPORTANTE: certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de a utilizar.

NOTA: para obter os melhores resultados, introduza apenas um item de cada vez no tubo de introdução dos alimentos (p. ex. cenoura).

Não introduza alimentos no tubo de introdução dos alimentos com a mão; utilize sempre o calcador de alimentos. Se o alimento permanecer no ralador, cortador, triturador após a utilização, desligue e remova a bateria, retire os alimentos restantes e coloque-os no tubo de introdução de alimentos para os ralar ou cortar novamente.

1. Coloque uma taça grande por baixo do ralador, cortador, triturador para recolher os alimentos à medida que estes saem.
2. Corte os alimentos em pedaços pequenos com o tamanho adequado para o tubo de introdução de alimentos.
3. Ligue o ralador, cortador, triturador. Coloque os alimentos no tubo de introdução de alimentos utilizando o calcador de alimentos.
4. Deslize o interruptor para a posição OFF (desligado) quando terminar o processamento ou para mudar de lâmina.
5. Faça deslizar a alavanca de ejeção para soltar a lâmina. Retire a lâmina cuidadosamente.

DESMONTAGEM DO PRODUTO

1. Deslize o botão para desligar o ralador, cortador, triturador.
2. Mantenha premido o botão de desbloqueio da bateria para a remover.

3. Faça deslizar a alavanca de ejeção para soltar a lâmina. Faça deslizar a lâmina para fora da estrutura com cuidado.
4. Retire o calcador de alimentos do tubo de introdução de alimentos.
5. Rode a estrutura para a esquerda para a desbloquear.
6. Retire a estrutura do corpo do motor.

NOTA: após a limpeza, deixe as lâminas secarem completamente ao ar antes de as colocar no recipiente de armazenamento fornecido.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

1. Depois de utilizar o ralador, cortador, triturador, retire todas as lâminas. Lave as lâminas, o calcador de alimentos e a estrutura apenas no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça.
2. Limpe o motor com um pano húmido. Não mergulhe o motor ou a bateria do aparelho em água.

NOTA: pode ser utilizado um detergente suave, mas não utilize produtos de limpeza abrasivos.

PARA OBTER INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE A UTILIZAÇÃO E LIMPEZA DO PRODUTO

Visite www.kitchenaid.eu para obter instruções adicionais, vídeos, receitas inspiradoras e sugestões sobre como limpar o seu produto.

Visite docs.kitchenaid.eu para obter o Guia de produtos online e informações sobre a garantia. Introduza o número do modelo na janela de pesquisa para obter uma descrição geral do produto, funcionalidades, especificações técnicas (materiais, potência/energia/dimensões, etc.), perguntas e respostas, avaliações, manuais e documentos.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios. A eliminação inadequada do material da embalagem pode prejudicar o ambiente e a saúde humana.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 – First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Reino Unido. ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KITCHENAID UK LIMITED Building 2 – First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Reino Unido.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- 2.** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το σώμα του μοτέρ της συσκευής, τον προσαρμογέα USB, το καλώδιο USB ή την μπαταρία μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
7. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
8. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό.
9. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε τον μηχανισμό ασφάλισης. Μην παρακάμψετε τις διατάξεις ασφαλείας.
10. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένη μπαταρία, προσαρμογέα ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη της συσκευής. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
11. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
12. Μην τοποθετείτε ποτέ τρόφιμα με το χέρι. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πιεστήρα τροφίμων.

- 13.** Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη λεπίδα ή στο μοτέρ, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την επεξεργασία πολύ σκληρών ή βαθιά κατεψυγμένων τροφίμων, τα οποία δεν μπορείτε να τρυπήσετε με τη μύτη ενός κοφτερού μαχαιριού.
- 14.** Αν ένα κομμάτι από κάποιο σκληρό τρόφιμο σφηνώσει ή κολλήσει στη λεπίδα, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη λεπίδα. Αφαιρέστε προσεκτικά το τρόφιμο από τη λεπίδα.
- 15.** Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Χειριστείτε τις με προσοχή όταν τις τοποθετείτε ή τις αφαιρείτε.
- 16.** Μην αφαιρείτε το τρόφιμο μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή τρίφτη, κόφτη, τεμαχιστή και να σταματήσει η λεπίδα.
- 17.** Κρατήστε τα χέρια, τα σκεύη ή άλλα αντικείμενα μακριά από τις λεπίδες τρίφτη, κόφτη και τεμαχιστή ή τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε λειτουργία, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- 18.** Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.
- 19.** Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε το μηχανισμό ασφάλισης του καλύμματος.
- 20.** Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Συνδέστε τον προσαρμογέα απευθείας στην πηγή τροφοδοσίας.
- 21.** Μην αποτεφρώνετε τη συσκευή, ακόμα και αν έχει πολύ σοβαρές βλάβες. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση φωτιάς.
- 22.** Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
- 23.** Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- 24.** Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής.

- 25.** Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε τη συσκευή. Η μεταφορά της συσκευής με το δάκτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή η τροφοδοσία της συσκευής με ρεύμα όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- 26.** Να φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον προσαρμογέα που καθορίζεται από την KitchenAid. Ο προσαρμογέας που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- 27.** Να χρησιμοποιείτε συσκευές μόνο με μπαταρία KitchenAid 12 VDC. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
- 28.** Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο πόλων. Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- 29.** Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, ενδέχεται να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Τυχόν εκτίναξη υγρού από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- 30.** Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- 31.** Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τη συσκευή σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 129°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- 32.** Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τη συσκευή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

33. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Η συντήρηση της μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται μόνο από την KitchenAid ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.
34. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστές εστίες γκαζιού, σε ηλεκτρικές εστίες ή σε ζεστούς φούρνους.
35. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
36. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Να το αποθηκεύετε σε εσωτερικό χώρο.
37. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.
38. Μην τροποποιείτε και μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή ή την μπαταρία.
39. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή πριν από τη φόρτιση.
40. Αφαιρέστε την μπαταρία αν η συσκευή πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
41. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή και φροντίστε να τις απορρίψετε με ασφάλεια.
42. Αν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αφαιρέστε την από τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
43. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον εγκεκριμένο προσαρμογέα USB για κάθε αγορά.
44. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.KitchenAid.eu**. Για ερωτήματα, επικοινωνήστε με τη διεύθυνση **contact@whirlpool.com**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Προσαρμογές USB:

Είσοδος: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0,5 A

Έξοδος USB: 5 VDC, 2 A

Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης περιβάλλοντος: 5°C-40°C

Ασύρματη συσκευή τρίπτυη, κόφτη, τεμαχιστή:

Τάση: 12 VDC

Εξωτερική μπαταρία (ιόντων λιθίου): 5KRB12

Ονομαστική τάση: 10,8 VDC

Μέγιστη τάση: 12 VDC

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ο προσαρμογές USB δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται η οποιαδήποτε τροποποίηση του προσαρμογέα USB.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε μπαταρίες ή προϊόντα σε χώρους όπου η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 10°C ή υψηλότερη από 40°C.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη του υλικού συσκευασίας μπορεί να βλάψει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο ♻ που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. **VARNING!** Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till brand och/eller allvarliga skador.
2. För att undvika risk för elstötar får du inte placera motorkroppen, USB-adaptorn, USB-kabeln eller batteriet i vatten eller i någon annan vätska.
3. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.

4. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
8. Stäng av apparaten och ta bort batteriet när den inte används, innan du monterar eller demonterar delar och före rengöring.
9. Undvik kontakt med rörliga delar. Undvik att koppla bort säkerhetslåset. Åsidosätt inte några säkerhetsfunktioner.
10. Använd aldrig apparaten om den har skadat batteri, adapter eller stickkontakt, om den inte fungerar korrekt eller om den har tappats eller skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
12. Mata aldrig in mat för hand. Använd alltid mataren.
13. För att undvika skador på kniven eller motorn ska du inte bearbeta mat som är så hård eller ordentligt frusen att den inte kan genomborras med spetsen på en vass kniv.
14. Om en bit hård mat kläms fast eller fastnar på kniven ska du stoppa apparaten, ta bort batteriet och ta bort kniven. Ta försiktigt bort mat från kniven.
15. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du sätter i och tar bort dem.
16. Ta inte bort mat förrän den sladdlösa rivaren, skäraren, strimlaren är frånslagen och kniven stannar.
17. För att minska risken för allvarliga personskador måste du hålla händer, redskap och andra föremål borta från strimlings- och skärarknivarna, eller andra rörliga delar, när du använder apparaten.

18. Användning av delar/tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elstötar eller personskador.
19. Försök inte att koppla bort lockets spärrmekanism.
20. Använd inte en förlängningskabel. Anslut adaptern direkt till en strömkälla.
21. Bränn inte upp apparaten, även om den är skadad. Batteriet kan explodera vid brand.
22. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
23. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
24. Koppla bort batteriet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller placerar apparaten i förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas av misstag.
25. Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter batteriet, lyfter apparaten eller bär den. Om du bär apparaten med fingret på strömbrytaren eller om den är påslagen kan olyckor inträffa.
26. Ladda bara med den adapter som specificeras av KitchenAid. En adapter som passar för en viss typ av batteri kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat slags batteri.
27. Använd bara apparater tillsammans med KitchenAids 12 V DC-batteri. Användning av andra batterier kan medföra risk för skada och brand.
28. När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning från den ena polen till den andra. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
29. Under dåliga förhållanden kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt uppstår av misstag, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök medicinsk hjälp. Vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
30. Använd inte ett batteri eller en apparat som är skadad eller modifierad. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara beteenden som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.

31. Utsätt inte ett batteri eller en apparat för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 129 °C kan orsaka explosion.
32. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller apparaten utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Om batteriet laddas felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan det skada batteriet och öka brandrisken.
33. Utför aldrig service på ett skadat batteri. Service av batteriet bör bara utföras av KitchenAid eller av auktoriserade tjänsteleverantörer.
34. Ställ inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en varm ugn.
35. Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för.
36. Utsätt inte apparaten för regn. Förvara dem inomhus.
37. Använd inte apparaten i regn eller i våta förhållanden.
38. Modifiera eller försök inte reparera apparaten eller batteriet.
39. Ta ut laddningsbara batterier ur apparaten innan du laddar den.
40. Ta ut batteriet om apparaten inte ska användas på en längre tid.
41. Ta ut urladdade batterier ur apparaten och kassera dem på ett säkert sätt.
42. Om batteriet läcker tar du ut batteriet ur apparaten. Använd det inte igen.
43. **VIKTIGT!** Använd bara med en USB-adapter som är godkänd för din marknad.
44. Produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produkter, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns på www.kitchenaid.se/produkttips, www.KitchenAid.eu. Kontakta oss på contact@whirlpool.com om du har några frågor.

⚠ VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

USB-adapter:

Effekt: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-utgång: 5 V DC, 2 A

Rekommenderad omgivningstemperatur för laddning: 5 °C–40 °C

Sladdlös rivare, skärare, strimlare:

Spänning: 12 V DC

Externt batteri (litiumjon): 5KRB12

Nominell spänning: 10,8 V DC

Maximal spänning: 12 V DC

OBS! Kontakta en behörig elektriker om USB-adaptern inte passar i strömkällan. Modifiera inte USB-adaptern på något sätt.

OBS! Använd eller förvara inte batterier eller produkter på platser där temperaturen är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering. När du kasserar förpackningsmaterialet på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen ♻ på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetsanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til brann og/eller alvorlig personskade.
2. For å beskytte mot elektriske støt må du ikke legge motorhuset, USB-adapteren, USB-kabelen eller batteriet i vann eller annen væske.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.

5. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
8. Slå av apparatet og fjern batteriet når det ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring.
9. Ikke berør deler i bevegelse. Ikke prøv å bryte opp noen sikkerhetslåsemekanismer. Ikke overstyr noen sikkerhetskontroller.
10. Ikke bruk apparater med skadet batteri, adapter eller støpsel, etter at apparatet har hatt en funksjonssvikt eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold fingrene borte fra åpningen for kvernet mat og matavfall.
12. Mat aldri ingredienser for hånd. Bruk alltid matskyffelen.
13. For å unngå skade på kniven eller motoren må du ikke tilberede mat som er så hard eller dypfryst at ikke tuppen på en skarp kniv kommer gjennom.
14. Hvis en del av en hard matvare blir fastkilt eller sitter fast på kniven, må du stoppe apparatet, ta ut batteriet og fjerne kniven. Fjern matvaren forsiktig fra kniven.
15. Skjærebladene er skarpe. Vær forsiktig når du setter inn eller tar ut kniver.
16. Ikke fjern mat før den trådløse rive-, kutte- og strimlemaskinen er av og knivene har stanset.
17. Hold hender, redskaper og andre gjenstander borte fra knivene og bevegelige deler mens de er i bruk, for å redusere faren for alvorlig personskade.
18. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
19. Ikke prøv å bryte opp dekselets låsemekanisme.
20. Ikke bruk skjøteledning. Koble adapteren direkte til strømkilden.

- 21.** Ikke brenn opp dette apparatet selv om det er alvorlig skadet. Batteriet kan eksplodere under en brann.
- 22.** La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
- 23.** Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring» for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
- 24.** Koble batteriet fra apparatet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller setter bort apparatet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at apparatet starter ved et uhell.
- 25.** Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til batteriet, og før du plukker opp eller bærer apparatet. Ikke bær apparatet med fingeren på bryteren eller mens apparatet er slått på. Det kan føre til ulykker.
- 26.** Lad bare opp med adapteren som er angitt av KitchenAid. En adapter som er egnet for én type batteri, kan føre til brannfare når den brukes sammen med et annet batteri.
- 27.** Bruk bare apparater med KitchenAid 12 VDC-batteri. Bruk av andre batterier kan medføre fare for personskade og brann.
- 28.** Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna andre metallgjenstander, for eksempel binderser, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en tilkobling mellom en terminal til en annen. Hvis batteripolene kortsluttes sammen, kan det føre til brannskader eller brann.
- 29.** Ved misbruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis det oppstår kontakt ved et uhell, skyll med vann. Oppsøk lege hvis det kommer væske i kontakt med øynene. Væske som lekker ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- 30.** Ikke bruk et batteri eller et apparat som er skadet eller modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- 31.** Ikke utsett batteriet eller apparatet for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 129 °C kan forårsake eksplosjon.

32. Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteriet eller apparatet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller lading i temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
33. Prøv aldri å reparere batteriet selv. Batteriet skal repareres av KitchenAid eller av autoriserte tjenesteleverandører.
34. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gasskokeplate eller elektrisk kokeplate, eller i en oppvarmet ovn.
35. Ikke bruk apparatet til noe annet enn tiltenkt bruk.
36. Ikke utsett apparatet for regn. Oppbevar apparatet innendørs.
37. Ikke bruk apparatet i regn eller våte forhold.
38. Ikke modifier eller forsøk å reparere apparatet eller batteriet.
39. Fjern oppladbare batterier fra apparatet før lading.
40. Ta ut batteriet hvis apparatet skal lagres over lengre tid.
41. Ta ut tomme batterier fra apparatet og avhend dem på en sikker måte.
42. Hvis batteriet lekker, må du ta batteriet ut av apparatet og ikke bruke batteriet igjen.
43. **VIKTIG:** Bruk bare med godkjent USB-adapter i det aktuelle markedet.
44. Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Hvis du vil ha fullstendig informasjon om produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon, kan du gå til **www.KitchenAid.eu**. Du kan sende henvendelser til **contact@whirlpool.com**.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk en adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

USB-adapter:

Inngang: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-utgang: 5 VDC, 2 A

Anbefalt temperatur for lading: 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)

Trådløs rive-, kutte- og strimlemaskin:

Spenning: 12 VDC

Eksternt batteri (litium-ion): 5KRB12

Nominell spenning: 10,8 VDC

Maksimal spenning: 12 VDC

MERK: Hvis USB-adapteren ikke passer inn i vegguttaket, må du kontakte en kvalifisert elektriker. USB-adapteren må ikke på noen måte modifiseres.

MERK: Ikke bruk eller oppbevar batterier eller produkter på steder der temperaturen er under 10 °C eller høyere enn 40 °C.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering. Feil avhending av emballasjemateriale kan skade miljø og helse.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. **VAROITUS:** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota runkoa, USB-sovitinta, USB-johtoa tai akkua veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

5. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
7. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
8. Katkaise laitteen virta ja poista akku, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistamista.
9. Älä kosketa liikkuvia osia. Älä yritä avata turvalukitusmekanismeja voimalla. Älä ohita mitään turvatoimintoja.
10. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen akku, sovitin tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
11. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
12. Älä koskaan syötä ruokaa käsin. Käytä aina syöttöpaininta.
13. Älä käsittele aineksia, jotka ovat niin kovia tai jäätynyitä, ettei terävän veitsen kärki pysty lävistämään niitä. Muutoin terä tai moottori saattaa vaurioitua.
14. Jos kova ainesosa jumiuttaa terän, sammuta laite, poista akku ja irrota terä. Poista ainesosa varovasti terästä.
15. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Käsittele teriä varovasti kiinnittäessäsi tai irrottaessasi niitä.
16. Älä puhdista ruokajäämiä, ennen kuin johdottoman raastin-, viipalointi- ja suikalointikoneen virta on katkaistu ja sen terä on pysähtynyt.
17. Pidä kädet, ruokailuvälineet ja muut esineet kaukana suikalointi- ja viipalointiteristä ja liikkuvista osista laitteen ollessa käynnissä, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja ihmisille.
18. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
19. Älä yritä avata kannen lukitusmekanismia voimalla.
20. Älä käytä jatkojohtoa. Kytke sovitin suoraan virtalähteeseen.

21. Älä hävitä laitetta polttamalla, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut. Akku voi räjähtää, jos se sytytetään tuleen.
22. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
23. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
24. Irrota akku laitteesta ennen kuin teet siihen säätöjä tai vaihdat sen varusteita sekä ennen varastointia. Näillä ennaltaehkäisevillä turvatoimilla voidaan välttää laitteen tahaton käynnistyminen.
25. Vältä laitteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että laitteen virta on katkaistu ennen kuin kiinnität akun tai nostat tai kannat laitetta. Laitteen kantaminen sormi kytkimen päällä tai virran kytkeminen laitteeseen, jonka kytkin ei ole asennossa O, altistaa onnettomuuksille.
26. Lataa ainoastaan KitchenAidin ilmoittamalla sovittimella. Sovitin, joka soveltuu käytettäväksi yhden tyyppisen akun kanssa, voi aiheuttaa tulipalovaaran käytettäessä toisen akun kanssa.
27. Käytä laitteissa ainoastaan KitchenAid 12 VDC -akkua. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisriskin tai tulipalon.
28. Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat liittää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
29. Väärinkäyttötilanteissa akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä tällöin sen koskettamista. Jos kosket vahingossa nestettä, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
30. Älä käytä akkua tai laitetta, joka on vahingoittunut tai jota on muokattu. Vaurioituneet tai muokatut akut voivat toimia arvaamattomasti, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
31. Älä altista akkua tai laitetta tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 129 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

32. Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai laitetta ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai määritellyn alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
33. Älä koskaan huolla vaurioitunutta akkua. Vain KitchenAid tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkua.
34. Älä sijoita laitetta kuuman kaasun- tai sähkölevyn tai lämpimän uunin läheisyyteen.
35. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
36. Älä altista laitetta sateelle. Säilytä sisätiloissa.
37. Älä käytä laitetta sateessa tai märissä olosuhteissa.
38. Älä tee mitään muutoksia laitteeseen tai akkuun tai yritä korjata niitä.
39. Poista ladattavat akut laitteesta ennen latausta.
40. Poista akku, jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkään.
41. Poista tyhjät akut laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
42. Jos akku vuotaa, poista se laitteesta äläkä käytä sitä uudelleen.
43. **TÄRKEÄÄ:** Käytä vain tähän käyttötarkoitukseen hyväksytyn USB-sovittimen kanssa.
44. Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita, mukaan lukien takuutiedot, on osoitteessa www.kitchenaid.fi/tuotevinkit, www.KitchenAid.eu. Mahdolliset kysymykset voi lähettää osoitteeseen contact@whirlpool.com.

VAROITUS

Sähköiskun vaara



Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

USB-sovitin:

Syöttö: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-lähtö: 5 VDC, 2 A

Suosittelun ympäristön lämpötila lataamiseen: 5 °C–40 °C

Johdoton raastin-, viipalointi- ja suikalointikone:

Jännite: 12 VDC

Ulkoinen akku (litiumioni): 5KRB12

Nimellisjännite: 10,8 VDC

Enimmäisjännite: 12 VDC

HUOMAUTUS: Jos USB-sovitin ei sovi virtalähteeseen, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia USB-sovittimeen.

HUOMAUTUS: Älä käytä tai säilytä akkuja tai tuotteita paikoissa, joissa lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti. Pakkausmateriaalin virheellinen hävittäminen voi vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli 🗑️ merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

- 1. ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre brand og/eller alvorlig personskaade.
- 2.** For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke nedsænke motordel, USB-adapter, kabel eller batteri i vand eller anden væske.
- 3.** Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- 4.** Kun EU: Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.

5. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
8. Sluk for apparatet, og fjern batteriet, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring.
9. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Forsøg ikke at omgå sikkerhedslåsemekanismerne. Tilsidesæt ikke sikkerhedskontroller.
10. Brug ikke apparatet med hverken ledning, adapter eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
11. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Hold fingrene væk fra åbningen.
12. Tilsæt aldrig mad med hånden. Brug altid en nedskubber.
13. For at undgå beskadigelse af kniven eller motoren må der ikke håndteres fødevarer, der er så hårde eller frosne, at de ikke kan gennembøres med spidsen af en skarp kniv.
14. Hvis et stykke hård mad bliver fastklemt eller sidder fast på kniven, skal du stoppe apparatet, tage batteriet ud og derefter fjerne kniven. Fjern forsigtigt maden fra kniven.
15. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig, når du monterer eller fjerner knive.
16. Fjern ikke mad, før det ledningsfri rive- og snittejern er slukket, og knivbladene stoppet.
17. Hold hænder, køkkenredskaber og andre genstande væk fra rive- og snitteknivbladene og de bevægelige dele, mens de er i drift, for at reducere risikoen for alvorlig personskade.
18. Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
19. Forsøg ikke at omgå dækslets låsemekanisme.

20. Brug ikke forlængerledninger. Slut adapteren direkte til en strømkilde.
21. Du må ikke brænde apparatet, selvom det er alvorligt beskadiget. Batteriet kan eksplodere ved brand.
22. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
23. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
24. Tag batteriet ud af apparatet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer apparatet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af apparatet.
25. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter batteriet, løfter apparatet op eller bærer det. Hvis du bærer apparatet med fingeren på kontakten eller tænder for strømmen til et apparat, hvor kontakten er tændt, kan der nemt ske uheld.
26. Genoplad kun med den adapter, der er angivet af KitchenAid. En adapter, der passer til én type batteri, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges sammen med et andet batteri.
27. Brug kun apparaterne med KitchenAid 12 VDC-batterier. Brug af andre batterier kan udgøre en risiko for personskade og brand.
28. Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en terminal til en anden. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det forårsage forbrænding eller brand.
29. Ved hårdhændet behandling af apparatet kan der komme væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Hvis der ved et uheld opstår kontakt, skal der skylles med vand. Hvis der kommer væske i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væske, der kommer ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrænding.
30. Brug ikke et batteri eller et apparat, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

31. Batteriet eller apparatet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 129 °C (265 °F) kan forårsage eksplosion.
32. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad ikke batteriet eller apparatet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
33. Udfør aldrig service på et beskadiget batteri. Service af batterier må kun udføres af KitchenAid eller en autoriseret serviceudbyder.
34. Må ikke anbringe apparatet på eller i nærheden af en varm gas- eller elkogeplade eller i en opvarmet ovn.
35. Brug ikke apparatet til andet end den tilsligtede brug.
36. Udsæt ikke apparatet for regn. Skal opbevares indendørs.
37. Brug ikke apparatet i regn eller våde omgivelser.
38. Du må ikke ændre eller forsøge at reparere apparatet eller batteriet.
39. Fjern genopladelige batterier fra apparatet før opladning.
40. Fjern batteriet, hvis apparatet opbevares uden at blive brugt i en længere periode.
41. Fjern tomme batterier fra apparatet, og bortskaf dem på forsvarlig vis.
42. Hvis et batteri lækker, skal du tage batteriet ud af apparatet og ikke bruge batteriet igen.
43. **VIGTIGT:** Anvend kun med markedsgodkendt USB-adapter.
44. Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du finder alle produktoplysninger, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.dk/produkttips**, **www.KitchenAid.eu**. Ved spørgsmål bedes du skrive til **contact@whirlpool.com**.

⚠ ADVARSEL**Fare for elektrisk stød**

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

USB-adapter:

Indgang: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0,5 A

USB-udgang: 5 V jævnstrøm, 2 A

Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning: 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Ledningsfri rive- og snittejern:

Spænding: 12 V jævnstrøm

Eksternt batteri (litium-ion): 5KRB12

Nominal spænding: 10,8 V jævnstrøm

Maksimal spænding: 12 V jævnstrøm

BEMÆRK: Hvis USB-adapteren ikke passer korrekt i stikkontakten, skal du kontakte en kvalificeret elektriker. Forsøg ikke at ændre USB-adapteren på nogen måde.

BEMÆRK: Batterier og produkter må ikke anvendes eller opbevares på steder, hvor temperaturen er lavere end 10 °C (50 °F) eller højere end 40 °C (104 °F).

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER**BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER**

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald. Forkert bortskaffelse af emballage kan være til skade for miljøet og folkesundheden.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

- VIÐVÖRUN:** Lestu allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar. Ef viðvörðunum og leiðbeiningum er ekki fylgt getur það valdið eldi og/eða alvarlegum meiðslum.
- Til að koma í veg fyrir hættu á raflosti má ekki setja mótórhúsið, USB hleðslutækið, USB snúruna eða rafhlöðuna í vatn eða annan vökva.
- Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
- Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.

5. Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
6. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
8. Slökktu á heimilistækinu, taktu rafhlöðu úr sambandi þegar það er ekki í notkun, áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað.
9. Forðist að snerta hluti sem hreyfast. Ekki reyna að opna öryggislæsinguna. Ekki hnekkja neinum öryggisráðstöfunum.
10. Ekki nota tæki með skemmdri rafhlöðu, hleðslutæki eða kló, eftir að tækið bilar, hefur dottið eða skemmst á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
11. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast. Haltu fingrum frá losunaropum.
12. Setjið matinn aldrei í með höndunum. Notið alltaf troðarann.
13. Til að forðast skemmdir á hnífnum eða mótornum skal ekki vinna hráefni sem eru svo hörð eða svo frosin að ekki sé hægt að stinga í þau með beittum hnífsoddi.
14. Ef biti af hörðum matvælum festist á hnífnum skal stöðva hrærivélina, fjarlægja rafhlöðuna og fjarlægja hnífinn. Fjarlægðu matinn varlega af hnífnum.
15. Hnífar eru beittir. Sýnið aðgát þegar hnífar eru settir í eða teknir úr.
16. Ekki fjarlægja matinn fyrr en slökkt er á þráðlausa rifjárninu, sneiðaranum og tætaranum og blaðið hefur stöðvast.
17. Haldið höndum, áhöldum og öðrum hlutum frá fylgihlutnum með blöðum sem rífa og sneiða og frá hreyfanlegum hlutum á meðan þeir eru í notkun, til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki.
18. Notkun fylgihluta/viðhluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.
19. Ekki reyna að opna læsibúnaðinn á lokinu.

20. Ekki nota framlengingarsnúru. Stingdu hleðslutækinu beint í aflgjafa.
21. Ekki brenna þetta tæki, jafnvel þó það sé alvarlega skemmt. Rafhlaðan getur sprungið í eldi.
22. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
23. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
24. Aftengdu rafhlöðuna frá heimilistækinu áður en þú gerir einhverjar breytingar, skiptir um aukabúnað eða geymir tækið. Slíkar fyrirbyggjandi öryggisráðstafanir draga úr hættu á að tækið sé ræst fyrir slysi.
25. Komið í veg fyrir óviljandi gangsetningu. Gakktu úr skugga um að rofinn sé í slökkt-stöðu áður en heimilistækið er tengt við rafhlöðu, tekið upp eða haldið á því. Það getur valdið slysi að halda á heimilistækinu með fingurinn á rofanum eða að setja tækið í samband þegar kveikt er á rofanum.
26. Endurhlaða aðeins með hleðslutækinu sem KitchenAid tilgreinir. Hleðslutæki sem hentar fyrir eina tegund af rafhlöðu getur skapað eldhættu þegar það er notað með annarri rafhlöðu.
27. Notaðu heimilistæki eingöngu með KitchenAid 12 VDC rafhlöðu. Notkun hvers kyns annarrar rafhlöðu getur skapað hættu á meiðslum og eldi.
28. Þegar rafhlaðan er ekki í notkun skaltu halda henni frá öðrum málmhlutum, eins og bréfastemmu, myntum, lyklum, nöglum, skrúfum eða öðrum litlum málmhlutum, sem geta komið á tengingu frá einu skauti til hins. Að skammhlaupa rafhlöðunni getur valdið bruna eða eldi.
29. Við slæmar aðstæður getur vökvi lekið út úr rafhlöðunni; forðast skal snertingu. Ef snerting verður fyrir slysi skal skola með vatni. Ef vökvi kemst í snertingu við augu, skal einnig leita læknishjálp. Vökvi sem lekur út úr rafhlöðunni getur valdið ertingu eða bruna.
30. Ekki nota rafhlöðu eða heimilistæki sem eru skemmd eða breytt. Skemmdar eða breyttar rafhlöður geta sýnt fram á ófyrirsjáanlega hegðun sem getur leitt til elds, sprengingar eða hættu á meiðslum.

31. Ekki útsetja rafhlöðu eða heimilistæki fyrir eldi eða of miklum hita. Útsetning fyrir eldi eða hitastigi yfir 129 °C getur valdið sprengingu.
32. Fylgdu öllum hleðsluleiðbeiningum og ekki hlaða rafhlöðuna eða heimilistækið utan þess hitastigs sem tilgreint er í leiðbeiningunum. Óviðeigandi hleðsla eða við hitastig utan tilgreinds sviðs getur skemmt rafhlöðuna og aukið hættu á eldi.
33. Aldrei skal gera við skemmda rafhlöðu. Aðeins KitchenAid eða viðurkenndir þjónustuaðilar ættu að framkvæma þjónustu við rafhlöðu.
34. Má ekki setja heimilistækið á eða nálægt heitri gas- eða rafmagnshellu, eða inn í heitan ofn.
35. Ekki nota tækið til neins annars en ætlaðrar notkunar.
36. Ekki láta rigna á tækið. Geymist innandyra.
37. Ekki nota heimilistækið í rigningu eða við blautar aðstæður.
38. Ekki breyta eða reyna að gera við heimilistækið eða rafhlöðuna.
39. Fjarlægið endurhlaðanlegar rafhlöður úr heimilistækinu fyrir hleðslu.
40. Fjarlægið rafhlöðuna ef heimilistækið er geymt ónotað í langan tíma.
41. Fjarlægið tómar rafhlöður úr heimilistækinu og fargið á öruggan hátt.
42. Ef rafhlaðan lekur skal fjarlægja rafhlöðuna úr heimilistækinu og ekki nota hana aftur.
43. **MIKILVÆGT:** Notist aðeins með viðurkenndu USB hleðslutæki af markaði.
44. Þessi vara er hönnuð til heimilisnota eingöngu.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Hægt er að finna ítarlegar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd, þar á meðal upplýsingar um ábyrgð með því að fara á www.kitchenaid.ie/product-tips, eða www.KitchenAid.eu. Sendið skriflegar fyrirspurnir til contact@whirlpool.com.

⚠ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

USB millistykki:

Inntak: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB úttak: 5 VDC, 2 A

Ráðlagt umhverfishitastig fyrir hleðslu: 5 °C–40 °C

Þráðlaust rifjárn, sneiðari og tætar:

Spenna: 12 VDC

Ytri rafhlaða (litíum-jón): 5KRB12

Nafnspenna: 10,8 VDC

Hámarkspenna: 12 VDC

ATHUGIÐ: Ef USB-millistykkið passar ekki að fullu í aflgjafann skaltu hafa samband við viðurkenndan rafvirkja. Ekki breyta USB-millistykki á neinn hátt.

ATHUGIÐ: Ekki nota eða geyma rafhlöður eða vörur þar sem hitastigið er undir 10 °C eða yfir 40 °C.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs. Röng förgun umbúðaefnis getur skaðað umhverfið og heilsu fólks.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid ♻ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarpjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lággspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

Siguria juaj dhe e të tjerëve është shumë e rëndësishme.

Ne kemi dhënë shumë mesazhe të rëndësishme sigurie në këtë manual dhe në pajisjen tuaj. Lexojini dhe respektojini gjithmonë të gjitha mesazhet e sigurisë.



Ky është simboli i alarmit të sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqet e mundshme që mund t'ju vrasin ose t'ju lëndojnë juve dhe të tjerët.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të vijnë pas simbolit të alarmit të sigurisë dhe ose fjalës "RREZIK" apo "PARALAJMËRIM." Këto fjalë nënkuptojnë:

⚠ RREZIK

Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni menjëherë udhëzimet.

**⚠
PARALAJMËR-
IM**

Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni udhëzimet.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do t'ju tregojnë se cilat janë rreziqet potenciale, si mund të reduktoni mundësinë e lëndimit dhe se çfarë mund të ndodhë nëse udhëzimet nuk ndiqen.

MASA TË RËNDËSISHME MBROJTËSE

Gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat paraprake të sigurisë, duke përfshirë të mëposhtmet:

- 1. PARALAJMËRIM:** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në zjarr dhe/ose lëndime të rënda.
- 2.** Për t'u mbrojtur nga rreziku i goditjes elektrike, mos e zhytni trupin e motorit, adaptorin USB, kabllon USB ose baterinë në ujë ose lëngje të tjera.
- 3.** Vetëm Bashkimi Evropian: Kjo pajisje nuk do të përdoret nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg nga fëmijët. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

4. Vetëm Bashkimi Evropian: Pajisjet mund të përdoren nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që kanë mungesë përvoje dhe njohurish, nëse janë të mbikëqyrur apo u janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt, dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
5. Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse ata janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
6. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
7. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
8. Fikeni pajisjen, hiqeni baterinë kur nuk është në përdorim, përpara se të montoni apo çmontoni pjesët dhe përpara se ta pastroni.
9. Shmangni kontaktin me pjesët lëvizëse. Mos u përpiqni të prishni ndonjë mekanizëm bllokimi sigurie. Mos anashkaloni asnjë kontroll sigurie.
10. Mos përdorni asnjë pajisje me një bateri, adaptor ose spinë të dëmtuar, pasi pajisja të ketë keqfunksionuar, të jetë rrëzuar ose të jetë dëmtuar në çfarëdo mënyre. Kthejeni pajisjen në Pikën e Autorizuar të Shërbimit që ndodhet më afër jush, për ekzaminim, riparim ose rregullim elektrik apo mekanik.
11. Shmangni kontaktin me pjesët e lëvizshme. Mbajini gishtat larg vrimës së shkarkimit.
12. Mos e futni kurrë ushqimin me dorë. Përdorni gjithmonë shtytësin e ushqimit.
13. Për të shmangur dëmtimin e tehut ose motorit, mos përpunoni ushqim që është aq i fortë ose i ngrirë mirë sa nuk mund të shpohet me majën e një thike të mprehtë.
14. Nëse një copë ushqimi të fortë ngjitet ose ngec në teh, ndaloni pajisjen, hiqni baterinë dhe hiqni tehun. Hiqni me kujdes ushqimin nga tehu.
15. Tehet janë të mprehta. Trajtojeni me kujdes kur futni ose hiqni tehet.
16. Mos e hiqni ushqimin derisa rendja, prerësja dhe grirësja me bateri të jenë fikur dhe tehu të ketë ndaluar.

17. Mbajini duart, enët ose objektet e tjera larg teheve të copëtimit dhe prerjes ose pjesëve lëvizëse ndërsa janë në punë, për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve të rënda të.
18. Përdorimi i aksesoreve/pajisjeve që nuk rekomandohen apo shiten nga KitchenAid mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike apo lëndime .
19. Mos u përpiqni të sforconi mekanizmin e bllokimit të kapakut.
20. Mos përdorni zgjatues. Lidhjeni adaptorin direkt në burimin e energjisë.
21. Mos e digjni këtë pajisje edhe nëse është dëmtuar rëndë. Bateria mund të shpërthejë në zjarr.
22. Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se të pastroni pajisjen.
23. Referojuni seksionit “Kujdesi dhe Pastrimi” për udhëzime lidhur me pastrimin e sipërfaqeve në kontakt me ushqimin.
24. Shkëputeni baterinë nga pajisja përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesoret apo ta ruani pajisjen. Masa të tilla parandaluese sigurie zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të pajisjes.
25. Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me baterinë, ta merrni apo ta transportoni pajisjen. Mbajtja e pajisjes me gishtin mbi çelës ose ndezja e një pajisjeje me çelësin ndezur shkakton aksidente.
26. Mbushni vetëm me adaptorin e specifikuar nga KitchenAid. Një adaptor i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.
27. Përdorini pajisjet vetëm me bateri KitchenAid 12 VDC. Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.
28. Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhda, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një kontakt në tjetrin. Lidhja e shkurtër e kontakteve të baterisë së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

29. Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse ndodh kontakt aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore gjithashtu. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë iritrim ose djegie.
30. Mos përdorni një bateri ose pajisje që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme duke rezultuar në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
31. Mos e ekspozoni një bateri ose pajisje ndaj zjarrit ose temperaturës së lartë. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 129°C (265°F) mund të shkaktojë shpërthim.
32. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni baterinë apo pajisjen jashtë diapazonit të temperaturës së specifikuar në udhëzime. Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.
33. Mos tentoni kurrë të riparoni baterinë e dëmtuar. Riparimi i baterisë duhet të kryhet vetëm nga KitchenAid ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.
34. Mos e vendosni pajisjen mbi ose afër një ndezësi me gaz të nxehtë ose elektrik ose në një furrë të nxehtë.
35. Mos e përdorni pajisjen për përdorim tjetër përveç atij të synuar.
36. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut. Ruajeni brenda.
37. Mos e përdorni pajisjen në shi ose në kushte lagështie.
38. Mos e modifikoni apo mos u përpiqni ta riparoni pajisjen apo baterinë.
39. Hiqni bateritë e karikueshme nga pajisja përpara se t'i karikoni.
40. Hiqeni baterinë nëse pajisja ruhet e papërdorur për një periudhë të gjatë.
41. Hiqni bateritë bosh nga pajisja dhe hidhini në mënyrë të sigurt.
42. Nëse bateria rrjedh, hiqeni baterinë nga pajisja dhe mos e përdorni më.
43. **E RËNDËSISHME:** Përdoret vetëm me adaptor USB të miratuar nga tregu.
44. Ky produkt është projektuar vetëm për përdorim shtëpiak.

RUAJINI KËTO UDHËZIME

Për detaje të plota mbi informacionin rreth produktit, udhëzimet dhe videot, duke përfshirë informacionin e Garancisë, vizitoni faqen **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, ose **www.KitchenAid.eu**. Për pyetje, dërgoni mesazh në adresën **contact@whirlpool.com**.

KËRKESAT ELEKTRIKE

WARNING

Rrezik për goditje elektrike



Vendose në prizë të tokëzuar.

Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.

Mos përdorni adaptor.

Mos përdorni zgjatues.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.

Adaptori USB:

Hyrja: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0.5 A

Dalja USB: 5 VDC, 2 A

Temperatura e rekomanduar e ambientit për karikimin: 5°C-40°C (41°F-104°F)

Rende, prerëse dhe grirëse me bateri:

Tensioni: 12 VDC

Bateri e jashtme (me jone litiumi): 5KRB12

Tensioni nominal: 10,8 VDC

Tensioni maksimal: 12 VDC

NOTE: Nëse adaptorin USB nuk futet plotësisht në prizë, kontaktoni me një elektrikist të kualifikuar. Mos e modifikoni adaptorin USB në asnjë mënyrë.

NOTE: Mos përdorni apo ruani bateri apo produkte në vende ku temperatura është më e ulët se 10°C (50°F) apo më e lartë se 40°C (104°F).

ASGJËSIMI I MBETJEVE TË PAJISJEVE ELEKTRIKE

ASGJËSIMI I MATERIALIT TË PAKETIMIT

Materiali i paketimit është i riciklueshëm dhe markohet me simbolin e riciklimit ♻️. Për këtë arsye, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të asgjësohen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoritetit lokal që rregullojnë asgjësimin e mbetjeve. Hedhja e papërshtatshme e materialit të paketimit mund të dëmtojë mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

RICIKLIMI I PRODUKTIT

- Kjo pajisje është markuar në përputhje me ligjin e BE-së dhe Mbretërisë së Bashkuar që mbulon mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).
- Duke u siguruar që ky produkt po asgjësohet siç duhet, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen nga hedhja e papërgjegjshme e mbetjeve të këtij produkti.
- Simboli  në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon se nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake, por duhet të dërgohet në një pikë grumbullimi të përshtatshme për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

Për informacione më të hollësishme rreth trajtimit, rikuperimit dhe riciklimit të këtij produkti, ju lutemi të kontaktoni zyrën tuaj lokale në qytet, shërbimin tuaj të asgjësimit të mbetjeve shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

DEKLARATA E KONFORMITETIT

PËR MBRETËRINË E BASHKUAR

Kjo pajisje është projektuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë të legjislationit të Mbretërisë së Bashkuar: Rregulloret (e sigurisë) për Pajisjet Elektrike 2016, Rregulloret për Përputhshmërinë Elektromagnetike të vitit 2016. Rregulloret për Ekodizajnin e Produkteve të Lidhura me Energjinë dhe Informacionin e Energjisë (Ndryshuar), Rregulloret (Exit BE) e vitit 2019. Rregullorja për Kufizimin e Përdorimit të Disa Substancave të Rrezikshme në Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të vitit 2012.

PËR BASHKIMIN EVROPIAN

Kjo pajisje është dizajnuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë së direktivave të KE-së: Direktiva për Tensionin e Ulët 2014/35/BE, Direktiva për Përputhshmërinë Elektromagnetike 2014/30/BE, Direktiva për Ekodizajnin 2009/125/KE, Direktiva RoHS 2011/65/BE dhe ndryshimet vijuese.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ СТОИТ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ ОПАСНОСТЬ

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по безопасности. Нарушение таких инструкций может привести к возникновению пожара и/или серьезной травме.
- 2.** Во избежание поражения электрическим током не помещайте корпус с мотором, USB-адаптер, USB-кабель или аккумулятор в воду и другие жидкости.

3. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей. Очистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми без присмотра.
4. Только для Европейского Союза: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
5. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
7. Очистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми без присмотра.
8. Выключите прибор и извлеките аккумулятор, если он не используется, а также перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части и перед чисткой.
9. Избегайте контакта с движущимися деталями. Не пытайтесь сломать механизмы защитной блокировки. Не переустанавливайте предохранительные элементы.
10. Не используйте прибор с поврежденным аккумулятором, адаптером или вилкой, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
11. Избегайте контакта с движущимися деталями. Не допускайте попадания пальцев в выпускное отверстие.

- 12.** Никогда не проталкивайте продукты руками. Всегда используйте толкатель для продуктов.
- 13.** Во избежание повреждения ножа или мотора не обрабатывайте очень твердые или сильно замерзшие продукты, которые настолько твердые или сильно заморожены, что их нельзя проткнуть кончиком острого ножа.
- 14.** Если кусок твердого продукта заблокировал работу прибора или застрял на ноже, остановите прибор, извлеките аккумулятор и нож. Аккуратно удалите еду с ножа.
- 15.** Ножи очень острые. Будьте аккуратны при установке и извлечении ножей.
- 16.** Не извлекайте продукты до тех пор, пока прибор (в данном случае беспроводной прибор для измельчения, нарезки и терки) не будет отключен, а нож не остановится.
- 17.** Во избежание риска получения серьезных травм не подносите руки, кухонные принадлежности или другие предметы к ножам для терки или шинковки, а также к подвижным частям прибора во время работы.
- 18.** Использование насадок/аксессуаров, не рекомендованных компанией KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- 19.** Не пытайтесь сломать механизм закрывания крышки.
- 20.** Не используйте удлинители. Подключите адаптер непосредственно к источнику питания.
- 21.** Не сжигайте этот прибор, даже если он сильно поврежден. Аккумулятор может взорваться в огне.
- 22.** Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
- 23.** Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
- 24.** Извлекайте аккумулятор из прибора, прежде чем выполнять настройку, менять аксессуары или убирать его на хранение. Эти профилактические меры по безопасности сократят риски случайного включения прибора.

- 25.** Предотвратите случайное включение прибора. Убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл.», прежде чем устанавливать аккумулятор в прибор или переносить прибор. Переноска прибора с пальцем на переключателе или подключение к электросети прибора с переключателем в положении «Вкл.» может привести к несчастному случаю.
- 26.** Заряжайте только с помощью адаптера, поставляемого KitchenAid. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может стать источником пожара при подключении к нему аккумуляторов другого типа.
- 27.** Используйте прибор только с аккумулятором KitchenAid 12 В пост. тока. Использование других аккумуляторов может привести к травме или пожару.
- 28.** Если аккумулятор не используется, храните его вдали от других металлических объектов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и прочие небольшие предметы из металла, которые могут случайно замкнуть контур электроцепи. Замыкание контактов цепи аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- 29.** При некорректном использовании аккумулятора из него может вытечь жидкий электролит; избегайте контакта с этой жидкостью. В случае контакта с кожей промойте участок кожи водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
- 30.** Не используйте аккумулятор или прибор, если они повреждены или были модифицированы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут быть нестабильны и стать причиной пожара, взрыва или травм.
- 31.** Не подвергайте аккумулятор или прибор воздействию огня или чрезмерно высоких температур. Воздействие огня или температуры выше 129°C (265°F) может привести к взрыву.
- 32.** Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или прибор вне температурного диапазона, указанного в этих инструкциях. Некорректная процедура зарядки или зарядка в температурах за пределами указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и стать причиной пожара.

33. Не обслуживайте поврежденные аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться исключительно KitchenAid или авторизованными поставщиками услуг.
34. Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, вблизи нее, а также в нагретую духовку.
35. Используйте прибор только по прямому назначению.
36. Не оставляйте прибор под дождем. Используйте в помещении.
37. Не используйте прибор под дождем или в условиях повышенной влажности.
38. Не модифицируйте прибор и аккумулятор и не ремонтируйте их самостоятельно.
39. Перед зарядкой извлекайте аккумуляторы из прибора.
40. Извлеките аккумулятор из прибора, если прибор убирается на долгосрочное хранение.
41. Утративший ресурс аккумулятор следует извлечь из прибора и безопасно утилизировать.
42. Если из аккумулятора вытекает электролит, извлеките аккумулятор из прибора и утилизируйте его.
43. **ВАЖНО.** Используйте только с одобренным USB-адаптером для вашего типа розеток.
44. Данный прибор предназначен только для бытового использования.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт **www.KitchenAid.ru/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, или **www.KitchenAid.eu**. Свои запросы отправляйте по адресу **contact@whirlpool.com**.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

USB-адаптер:

Вход: 100–240 В перем. тока, 50–60 Гц, 0,5 А

Выходные характеристики USB: 5 В пост. тока, 2 А

Рекомендованный диапазон температуры окружающей среды во время зарядки: 5°C–40°C (41–104°F)

Беспроводной прибор для измельчения, нарезки и терки:

Напряжение: 12 В пост. тока

Внешний аккумулятор (литий-ионный): 5KRB12

Номинальное напряжение: 10,8 В пост. тока

Максимальное напряжение: 12 В пост. тока

ПРИМЕЧАНИЕ. Если USB-адаптер не вставляется полностью в розетку, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику. Не пытайтесь подогнать USB-адаптер к размеру розетки самостоятельно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте и не храните аккумуляторы и изделия в местах, где температура опускается ниже 10°C (50°F) или поднимается выше 40°C (104°F).

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов. Неправильная утилизация упаковочных материалов может нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Это изделие маркировано согласно законам ЕС и Великобритании в отношении использования электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.
- Знак  на изделии или на сопроводительных документах означает, что прибор подпадает под определение бытовых отходов и должен быть доставлен в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями безопасности законодательства Великобритании: Регламент по безопасности электрического оборудования, 2016 г., Регламент по электромагнитной совместимости, 2016 г. Регламент по экодизайну продуктов, потребляющих энергию, и по информации об энергопотреблении (поправка) (Выход из ЕС), 2019 г. Регламент по ограничению содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г.

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и распространяется в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: директивы 2014/35/EU, о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/EU, об электромагнитной совместимости, директивы по экодизайну 2009/125/EC, директивы 2011/65/EU, по ограничению содержания вредных веществ, а также следующих поправок.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować pożar lub poważne obrażenia ciała.
2. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać korpusu silnika, adaptera USB, przewodu USB ani baterii w wodzie lub innych płynach.
3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć oraz wyjąć baterię.
9. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie należy próbować na siłę otwierać mechanizmu blokady zabezpieczenia. Nie należy pomijać żadnych elementów bezpieczeństwa.
10. Zabrania się używania urządzenia, którego bateria, zasilacz lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
11. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać palców do otworu wylotowego.
12. Nigdy nie należy wkładać jedzenia ręką. Należy zawsze używać do tego popychacza.
13. Aby uniknąć uszkodzenia ostrza lub silnika, nie należy przetwarzać żywności tak twardej lub mocno zamarzniętej, że nie można jej przebić końcówką ostrego noża.

- 14.** Jeśli kawałek twardego jedzenia utknie na ostrzu, należy zatrzymać urządzenie, wyjąć baterię i zdemontować ostrze. Następnie należy zdjąć żywność z ostrza.
- 15.** Noże są bardzo ostre. Podczas wkładania i wyjmowania ostrzy należy zachować ostrożność.
- 16.** Nie usuwaj żywności do momentu, gdy urządzenie się wyłączy, a ostrze zatrzyma.
- 17.** Podczas pracy urządzenia nie należy zbliżać rąk, przyborów kuchennych ani innych przedmiotów do ostrza do szatkowania i ucierania ani do ruchomych części, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia.
- 18.** Nie należy używać przystawek i akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid, ponieważ może to powodować obrażenia, porażenie prądem lub wywołać pożar.
- 19.** Zabrania się podejmowania prób pokonania mechanizmu blokady pokrywy.
- 20.** Nie używaj kabli przedłużających. Podłącz zasilacz bezpośrednio do źródła zasilania.
- 21.** Nie należy spalać urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Pod wpływem wysokiej temperatury bateria może eksplodować.
- 22.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 23.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
- 24.** Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przed odłożeniem urządzenia do przechowywania należy odłączyć baterię od urządzenia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- 25.** Nie dopuścić do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do baterii, podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia przy jednoczesnym trzymaniu palca na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego urządzenia może doprowadzić do wypadków.

- 26.** Ładować wyłącznie za pomocą zasilacza określonego przez KitchenAid. Zasilacz odpowiedni do jednego typu baterii może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania go z inną baterią.
- 27.** Urządzenia należy używać wyłącznie z baterią KitchenAid 12 V, prąd stały. Użycie innych baterii może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- 28.** Gdy bateria nie jest używana, należy ją trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą powodować zwarcia między zaciskami. Zwarcie zacisków baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
- 29.** W nieodpowiednich warunkach z baterii może wydostać się płyn; należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Płyn wydostający się z baterii może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- 30.** Nie używać baterii ani urządzenia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, co może doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- 31.** Nie wystawiać baterii ani urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 129°C może spowodować wybuch.
- 32.** Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować baterii ani urządzenia w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 33.** Nie wolno na własną rękę serwisować uszkodzonej baterii. Serwisowaniem baterii może zająć się wyłącznie firma KitchenAid lub autoryzowany usługodawca.
- 34.** Nie umieszczać urządzenia na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
- 35.** Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

- 36. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
Przechowywać w pomieszczeniu.
- 37. Nie wolno używać urządzenia w deszczu ani w mokrych warunkach.
- 38. Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia ani baterii.
- 39. Przed rozpoczęciem ładowania wyjmij baterie z urządzenia.
- 40. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- 41. Wyjąć zużyte baterie z urządzenia i wyrzucić je w bezpieczny sposób.
- 42. W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć ją z urządzenia.
Nie wolno używać jej ponownie.
- 43. **WAŻNE:** Używać wyłącznie z zatwierdzonym adapterem USB.
- 44. Omawiany wyrób jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje, instrukcje i filmy na temat produktu, w tym informacje na temat gwarancji, znajdziesz na stronie **www.KitchenAid.pl**, **www.KitchenAid.eu**. Pytania można przysyłać na adres **contact@whirlpool.com**.

! UWAGA**Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym**

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Adapter USB:

Wejście: 100–240 V, prąd zmienny, 50–60 Hz, 0,5 A

Wyjście USB: prąd stały 5 V, 2 A

Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania: 5°C–40°C

Bezprzewodowe urządzenie do szatkowania, ucierania i rozdrabniania:

Napięcie: 12 V, prąd stały

Bateria zewnętrzna (litowo-jonowa): 5KRB12

Napięcie znamionowe: prąd stały 10,8 V

Maksymalne napięcie: prąd stały 12 V

UWAGA: jeśli zasilacz USB nie pasuje do gniazdka, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie modyfikować zasilacza USB.

UWAGA: nie należy używać ani przechowywać baterii lub produktów w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIĄ LITOWO-JONOWĄ

Produkty zasilane baterią litowo-jonową zawsze należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi oraz lokalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu w danej okolicy, należy skontaktować się z agencją ds. recyklingu.

ROZPOCZĘCIE PRACY

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie elementy opakowania.
2. Baterie należy ładować do momentu pełnego naładowania.
3. Wyczyścić wszystkie części (patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”).

UWAGA: na urządzeniu może znajdować się kurz. Wynika to z materiałów pochodzących z recyklingu stosowanych w opakowaniach. Można go czyścić miękkim ręcznikiem.

ŁADOWANIE BATERII

UŻYWANIE PRZEWODU USB

1. Podłączyć przewód USB do adaptera. Podłączyć drugi koniec przewodu USB do baterii.
2. Podłączyć zasilacz USB do źródła zasilania.

KORZYSTANIE ZE STACJI DOKUJĄCEJ (OPCJONALNIE)

1. Podłączyć przewód USB do adaptera.
2. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania.
3. Odwróć baterię spodem do góry i wsuń ją do stacji dokującej.
4. Dociśnij, aby zatrzask wskoczył na miejsce.
5. Po pierwszym podłączeniu baterii do ładowarki diody LED baterii będą migać przez kilka sekund – w tym czasie ładowarka przeprowadza autodiagnostykę stanu baterii.
6. Po jej zakończeniu bateria zacznie się ładować – będzie wtedy migać jedna dioda LED. W miarę ładowania diody LED zaczną świecić światłem ciągłym. Bateria jest w pełni naładowana, gdy wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym.

UWAGA: jeśli diody baterii będą migać dłużej niż 10 sekund, może ona być zbyt ciepła lub zbyt zimna, aby można ją było naładować. Odłącz baterię, poczekaj, aż osiągnie normalną temperaturę pokojową i jeszcze raz spróbuj ją naładować. Jeśli po tym czasie bateria nadal nie będzie się ładować, odłącz ją i skontaktuj się z działem obsługi klienta.

WSKAŹNIK BATERII

WSKAŹNIKI LED	POZIOM NAŁADOWANIA BATERII
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚙●●●	Gdy poziom naładowania baterii wynosi 10%, dioda LED zaczyna migać w cyklu 1 sekunda włączona/ 1 sekunda wyłączona(0,5 Hz).

Pełne naładowanie: Bateria zostanie całkowicie naładowana w ciągu około 3 godzin.

UWAGA: Wskaźniki LED:

○ = WŁĄCZONY

● = WYŁĄCZONY

⚙ = MIGA

UWAGA: gdy bateria jest włożona do urządzenia lub gdy urządzenie działa, diody LED stanu naładowania będą świecić przez 5 sekund, a następnie zgasną. Jeśli poziom naładowania baterii wynosi 10% lub mniej, wskaźnik będzie nadal migać, dopóki urządzenie nie będzie już używane lub bateria zostanie wyjęta.

UWAGA: urządzenie najlepiej jest przechowywać w temperaturze pokojowej.

UWAGA

Niebezpiecznie wirujące ostrza



Zawsze używać popychacza.

Nie wkładać palców w otwory.

Trzymać z dala od dzieci.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może skutkować zranieniem i odcięciem palców.

UWAGA: aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy wkładać jednorazowo tylko jeden produkt do podajnika (np. marchewkę). Nie należy ręcznie wkładać produktów do podajnika. Należy zawsze używać popychaczy. Jeśli po pracy w przystawce do ucierania, szatkowania i rozdrabniania pozostanie jedzenie, należy zatrzymać urządzenie, wyciągnąć pozostałe produkty i umieścić je z powrotem w podajniku, aby potrzeć lub poszatковать je ponownie.

PODSTAWA	UZUPEŁNIENIE	SUGEROWANA ŻYWNOSĆ	Nie zaleca się (w przypadku żywności o grubej skórce, łupinie lub powłoce)
Ostrze do ucierania w kształcie cylindra (twarde produkty)	Obudowa i popychacz żywności	Ser, czekolada	Papryka, cebula, ziemniaki, kapusta, cukinia
Ostrze do szatkowania w kształcie cylindra (miękkie produkty)	Obudowa i popychacz żywności	Marchew, ogórek, cukinia, ziemniaki, pieczarki	Czekolada
Ostrze rozdrabniające w kształcie cylindra (większość produktów)	Obudowa i popychacz żywności	Ziemniaki, marchew, ser, cukinia	Papryka, cebula

WAŻNE: niezależnie od używanego ostrza (szatkowanie, ucieranie lub rozdrabnianie) to urządzenie nie jest zalecane do przedmiotów o grubych skórkach, łupinach czy powłokach.

WAŻNE: aby uniknąć uszkodzenia ostrza lub silnika, nie należy przetwarzać żywności tak twardej lub mocno zamarzniętej, że nie można jej przebić końcówką ostrego noża. Jeśli kawałek twardego jedzenia, np. marchwi, utknie na ostrzu, należy zatrzymać urządzenie, wyjąć baterię i zdemontować ostrze. Następnie należy zdjąć żywność z ostrza.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Standardowe zastosowanie:

Większość czynności (ucieranie, szatkowanie lub rozdrabnianie) można zwykle wykonać w ciągu 1 do 3 minut.

Ograniczenia obsługi:

Czas pracy ciągłej: Nie należy przekraczać 3 minut ciągłej pracy, zwłaszcza podczas pracy z ciężkimi lub stawiającymi opór produktami.

Zalecane schładzanie: Jeśli urządzenie pracowało przez maksymalny limit czasu wynoszący 3 minuty lub jeśli silnik był pod dużym obciążeniem, zaleca się 5-minutowy okres schłodzenia przed wznowieniem pracy.

Na stronie www.kitchenaid.com/quickstart znajdziesz szczegółowe informacje i dodatkowe instrukcje z filmami, inspirującymi przepisami i wskazówkami dotyczącymi korzystania.

MONTAŻ PRODUKTU

1. Przesuń przełącznik, aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyrównaj strzałkę na obudowie ze strzałką na korpusie silnika w pozycji odblokowanej (kąt ~70 stopni).
3. Obróć obudowę w prawo, aż zostanie zablokowana na swoim miejscu.
4. Wybierz ostrze tarki, szatkownicy lub rozdrabniacza.
5. Włóż ostrze do obudowy, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające, że ostrze zostało bezpiecznie zamocowane.
6. Włóż popychacz do podajnika.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

WAŻNE: przed użyciem należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.

UWAGA: aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy wkładać jednorazowo tylko jeden produkt do podajnika (np. marchewkę).

Nie należy ręcznie wkładać produktów do podajnika. Należy zawsze używać popychaczy. Jeśli po pracy w urządzeniu pozostanie jedzenie, należy zatrzymać urządzenie, wyciągnąć pozostałe produkty i umieścić je z powrotem w podajniku, aby potrzeb lub poszatkować je ponownie.

1. Umieść dużą misę pod przystawką, aby zebrać żywność wypadającą z urządzenia.
2. Krój produkty w cienkie paski lub kawałki, które zmieszczą się do podajnika.
3. Włącz urządzenie do ucierania, szatkowania i rozdrabniania. Wprowadź żywność do podajnika za pomocą popychacza.
4. Przesuń przełącznik na pozycję wyłączoną, gdy zakończysz przetwarzanie żywności albo chcesz zmienić ostrze.
5. Przesuń dźwignię, aby zwolnić ostrze. Ostrożnie wyjmij ostrze.

DEMONTAŻ PRODUKTU

1. Przesuń przełącznik, aby wyłączyć urządzenie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania baterii, aby ją wyjąć.
3. Przesuń dźwignię, aby zwolnić ostrze. Ostrożnie wysuń ostrze z obudowy.
4. Wypchnij popychacz z podajnika.
5. Obróć obudowę w lewo, aby ją odblokować.
6. Zdejmij obudowę z korpusu silnika.

UWAGA: po wyczyszczeniu poczekaj, aż ostrza całkowicie wyschną, zanim schowasz je w dostarczonym pojemniku.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy zdemontować wszystkie ostrza. Myj ostrza, popychacz i obudowę w zmywarce, wyłączanie na górnej półce.
2. Wytrzyj korpus silnika wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj korpusu silnika ani baterii w wodzie.

UWAGA: można stosować łagodny płyn do naczyń, nie używaj agresywnych środków myjących.

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT OBSŁUGI I CZYSZCZENIA PRODUKTU

Odwiedź stronę www.kitchenaid.eu – znajdziesz na niej dodatkowe instrukcje, filmy, inspirujące przepisy oraz wskazówki dotyczące czyszczenia produktu.

Odwiedź stronę docs.kitchenaid.eu – znajdziesz na niej internetowy podręcznik użytkownika oraz informacje o gwarancji. W pasku wyszukiwania wpisz numer swojego modelu, aby poznać ogólny opis produktu, jego funkcje, dane techniczne (użyte materiały, moc/energia/wymiary itd.), odpowiedzi na pytania, recenzje, instrukcje i dokumenty.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Nieodpowiednie pozbywanie się materiałów z opakowań może szkodzić środowisku i zdrowiu ludzkiemu.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/UE, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 – First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Wielka Brytania. („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdujące się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KITCHENAID UK LIMITED Building 2 – First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Wielka Brytania.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż.

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: www.kitchenaid.eu/registers

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

! NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

! UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

- 1. UPOZORNĚNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek požár anebo vážné zranění.
- Nikdy neponořujte těleso motoru, adaptér USB, kabel USB nebo baterii do vody ani jiné kapaliny. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
8. Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebič vypněte a vyjměte baterii.
9. Nedotýkejte se pohyblivých se částí. Na zamykací mechanismus nevyvíjejte sílu. Nevypínejte žádné bezpečnostní ovládací prvky.
10. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozenou baterii, adaptér nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejblížešho autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
11. Nedotýkejte se pohyblivých se částí. Nestrkejte prsty do výstupního otvoru.
12. Na tlačení potravin do mlýnku nepoužívejte prsty. Vždy použijte pěchovač.
13. Aby nedošlo k poškození nože nebo motoru, nezpracovávejte potraviny, které jsou tak tvrdé nebo pevně zmrzlé, že je nelze propíchnout špičkou ostrého nože.
14. Pokud se kus tvrdého jídla zaklíní nebo zasekne na čepeli, zastavte přístroj, vyjměte baterii a vyjměte čepel. Jemně odstraňte potraviny z nože.
15. Nože jsou ostré. Při vkládání nebo vyjímání nástavců dbejte opatrnosti.
16. Nevjímejte jídlo, dokud se bezdrátové struhadlo, kráječ a struhač nevypne a nůž se nezastaví.
17. Při používání nože kráječe a struhadla do nástavce nevkládejte ruce, kuchyňské nástroje ani žádné jiné předměty. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob.

- 18.** Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- 19.** Na zamykací mechanismus víka neužívejte násilí.
- 20.** Nepoužívejte prodlužovací kabel. Zapojte adaptér přímo do zdroje napájení.
- 21.** Nevhazujte spotřebič do ohně, ani když je vážně poškozen. Baterie mohou v ohni explodovat.
- 22.** Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
- 23.** V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
- 24.** Před prováděním jakýchkoli nastavení, výměnou příslušenství nebo uložením spotřebiče odpojte baterii ze spotřebiče. Tato preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění spotřebiče.
- 25.** Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením baterie, zvednutím nebo přenesením spotřebiče se ujistěte, že je spínač ve vypnuté poloze. Při přenášení spotřebiče s prstem na spínači nebo zapojování spotřebiče, který má spínač v poloze zapnuto, hrozí nebezpečí.
- 26.** Nabíjení provádějte pouze pomocí adaptéru specifikovaného společností KitchenAid. Adaptér, který je vhodný pro jeden typ baterie, může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.
- 27.** Spotřebiče používejte pouze s 12VDC baterií KitchenAid. Použití jiných baterií může znamenat riziko zranění a vzniku požáru.
- 28.** Když se baterie nepoužívá, udržujte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zapříčinit spojení mezi konektory. Zkratování konektorů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- 29.** Pokud se s baterií zachází hrubým způsobem, může z ní vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud nedopatřením dojde ke kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do styku s očima, po vypláchnutí očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

30. Nepoužívejte baterii nebo spotřebič, které jsou poškozené nebo na nich byly provedeny úpravy. Poškozené baterie nebo baterie, na kterých byly provedeny úpravy, se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
31. Nevystavujte baterii ani spotřebič ohni ani nadměrné teplotě. Vystavení teplotě přesahující 129 °C může způsobit výbuch.
32. Postupujte podle všech pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani spotřebič mimo teplotní rozsah, který je specifikován v pokynech. Nabíjení nesprávným způsobem nebo mimo teplotní rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko vzniku požáru.
33. Poškozenou baterii nikdy neopravujte. Opravu baterie může provádět pouze výrobce KitchenAid nebo autorizovaný poskytovatel servisu.
34. Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti a ani do zapnuté trouby.
35. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.
36. Nevystavujte spotřebič dešti. Skladujte uvnitř.
37. Nepoužívejte spotřebič v dešti nebo vlhku.
38. Spotřebič ani baterii neopravujte ani se je nepokoušejte opravovat.
39. Před nabíjením vyjměte baterie ze spotřebiče.
40. Pokud se spotřebič dlouho skladuje a nepoužívá, vyjměte baterii.
41. Vybité baterie vyjměte ze spotřebiče a bezpečně je zlikvidujte.
42. Pokud z baterie uniká kapalina, vyjměte baterii ze spotřebiče a úplně ji přestaňte používat.
43. **DŮLEŽITÉ:** Používejte pouze s adaptérem USB schváleným pro daný trh.
44. Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. Dotazy pište na adresu **contact@whirlpool.com**.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Adaptér USB:

Vstup: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

Výstup USB: 5 V DC, 2 A

Doporučená okolní teplota nabíjení: 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)

Bezdrátové struhadlo, kráječ a struhač:

Napětí: 12 VDC

Externí baterie (lithium-iontová): 5KRB12

Jmenovité napětí: 10,8 V DC

Maximální napětí: 12 V DC

POZNÁMKA: Jestliže adaptér USB nelze plně zasunout do zdroje napájení, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Adaptér USB žádným způsobem neupravujte.

POZNÁMKA: Nepoužívejte ani neskladujte baterie nebo výrobky na místech, kde je teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻ recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovíděně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů. Nesprávná likvidace obalového materiálu může poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uymaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

- UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Motor Gövdesini, USB Adaptörünü, USB Kablosunu veya Pili suya ya da başka bir sıvının içine koymayın.
- Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

4. Sadece Avrupa Birliđi: Cihazlar; fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kiřiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kiřiler tarafından, bu kiřiler gözetim altında tutulduđu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiđi ve ilgili tehlikeleri anlamaları sađlandıđı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
5. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kiři tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimat verilmediđi sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kiřiler, (çocuklar dahil) ve deneyimi veya bilgisi bulunmayan kiřiler tarafından kullanılması uygun deđildir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
8. Parçaları takıp çıkarmadan veya temizlik işlemlerinden önce ve kullanımda deđilken cihazı kapatın, Pili çıkarın.
9. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Güvenlik kilidi mekanizmalarını devre dıřı bırakmaya çalıřmayın. Güvenlik kontrollerini atlamayın.
10. Pili, adaptörü veya fiři hasarlı olan ya da arıza yapan veya düşürülen ya da herhangi bir řekilde hasar gören bir cihazı çalıřtırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Parmaklarınızı çıkıř ađzından uzak tutun.
12. Besleme borusuna elinizle asla yiyecek koymayın. Her zaman Yiyecek İticiyi kullanın.
13. Bıçađın veya motorun zarar görmesini önlemek üzere, keskin bir bıçađın ucuyla delinemeyecek kadar sert veya tamamen donuk yiyecekler için cihazı kullanmayın.
14. Sert bir yiyecek bıçađa sıkıřırsa veya takılırsa cihazı durdurun, pili çıkarın ve bıçađı çıkarın. Yiyeceđi bıçaktan nazik bir řekilde çıkarın.
15. Bıçaklar keskindir. Bıçakları takıp çıkarırken dikkatli olun.
16. Kablosuz Rende, Dilimleyici, Doğrayıcı kapanana veya bıçak durana kadar yiyecekleri çıkarmayın.

17. Ciddi yaralanma riskini azaltmak için ellerinizi, mutfak gereçlerini veya diğer nesneleri çalışır durumdaki Doğrama ve Dilimleme Bıçaklarından ya da hareketli parçalardan uzak tutun.
18. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aparatların/aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya insanlarda yaralanmaya neden olabilir.
19. Kapağın kilit mekanizmasını devre dışı bırakmaya çalışmayın.
20. Uzatma kablosu kullanmayın. Adaptörü doğrudan bir güç kaynağına takın.
21. Ciddi oranda hasar görmüş olsa bile bu cihazı yakarak imha etmeyin. Pil, ateşte patlayabilir.
22. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
23. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
24. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya cihazı saklamadan önce cihazın Pilini çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, cihazın yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
25. Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin. Pili takmadan, cihazı kaldırmadan veya taşımadan önce Anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Cihazı parmağınız Anahtarın üzerindeyken taşımak veya Anahtarı açık konumda olan cihazları güç kaynağına takmak, kazalara davetiye çıkarır.
26. Yalnızca KitchenAid tarafından belirtilen adaptörle şarj edin. Bir pil türü için uygun olan adaptör, başka bir pille kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
27. Cihazları yalnızca KitchenAid 12 VDC Pil ile kullanın. Başka pillerin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
28. Kullanılmıyorken Pili ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden ya da bir terminalden diğerine bağlantı kurabilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
29. Olumsuz koşullar altında Pilden sıvı sızabilir; temas etmekten kaçının. Kazara temas olursa suyla yıkayın. Sıvı, gözlere temas ederse tıbbi yardım da alın. Pilden çıkan sıvı, tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

30. Hasarlı veya üzerinde deęişiklik yapılmıř bir Pili veya cihazı kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde deęişiklik yapılmıř piller; yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörölemeyen davranıřlar sergileyebilir.
31. Pili veya cihazı ateře veya ařırı sıcaklıęa maruz bırakmayın. Pilin ateře veya 129°C'nin (265°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
32. Tüm řarj talimatlarına uyun ve Pili veya cihazı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralıęının dıřında řarj etmeyin. Uygun olmayan řekilde veya belirtilen aralıęın dıřındaki sıcaklıklarda řarj edilmesi Pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
33. Hasarlı Pillere hiębir zaman servis iřlemi uygulamayın. Pillerin servisi yalnızca KitchenAid veya yetkili servis saęlayıcıları tarafından geręekleřtirilmelidir.
34. Cihazı gazlı veya elektrikli sıcak ocakların üzerine veya yanına ya da ısıtılmıř fırına yerleřtirmeyin.
35. Cihazı kullanım amacı dıřında kullanmayın.
36. Cihazı yaęmura maruz bırakmayın. İę mekanda saklayın.
37. Cihazı yaęmurlu veya ıslak kořullarda kullanmayın.
38. Cihazın veya Pilin üzerinde deęişiklik yapmayın veya onarmaya çalıřmayın.
39. řarj etmeden önce, řarj edilebilir Pilleri cihazdan çıkarın.
40. Cihaz uzun süre kullanılmadan saklanacaksa Pili çıkarın.
41. Boř Pilleri cihazdan çıkarın ve güvenli bir řekilde atın.
42. Pil sızıntı yaparsa Pili cihazdan çıkarın ve tekrar kullanmayın.
43. **ÖNEMLİ:** Yalnızca pazarın onayladıęı USB Adaptörüyle kullanın.
44. Bu ürün yalnızca evde kullanım için tasarlanmıřtır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için **www.KitchenAid.eu** adresini ziyaret edin. Sorularınız için lütfen **contact@whirlpool.com** adresine yazın.

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

USB Adaptörü:

Giriş: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0,5 A

USB Çıkışı: 5 VDC, 2 A

Önerilen ortam şarj sıcaklığı: 5°C-40°C (41°F-104°F)

Kablosuz Rende, Dilimleyici, Doğrayıcı:

Gerilim: 12 VDC

Harici Pil (Lityum İyon): 5KRB12

Nominal Gerilim: 10,8 VDC

Maksimum Gerilim: 12 VDC

NOT: USB Adaptörü, prize tam olarak uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. USB Adaptörün üzerinde herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın.

NOT: Pilleri veya ürünleri, sıcaklığın 10°C'nin (50°F) altında veya 40°C'nin (104°F) üzerinde olduğu yerlerde kullanmayın ya da saklamayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir. Ambalaj malzemesinin uygun olmayan şekilde tasfiye edilmesi çevreye ve insan sağlığına zarar verebilir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

- 1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте всі попередження та інструкції з безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до пожежі та/або серйозної травми.
- 2.** Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус двигуна, USB-адаптер, USB-кабель чи акумулятор у воду або іншу рідину.
- 3.** Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.

4. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
5. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями. Такі особи можуть використовувати цей пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
6. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
7. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
8. Виймайте акумулятор і вимикайте пристрій, коли не використовуєте його, а також перш ніж установлювати чи знімати якісь деталі або чистити пристрій.
9. Не торкайтеся рухомих частин. Не намагайтеся вимикати будь-які механізми захисного блокування. Не намагайтеся обійти засоби контролю безпеки.
10. Не використовуйте пристрій із пошкодженим акумулятором, адаптером чи штепселем, а також за наявності несправності, після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
11. Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
12. Ніколи не подавайте їжу в пристрій рукою. Завжди використовуйте штовхач продуктів.
13. Щоб не пошкодити лезо або двигун, не обробляйте продукти, які настільки тверді або сильно заморожені, що їх неможливо проткнути кінчиком гострого ножа.
14. Якщо шматочок твердого продукту вклинився або застряг на лезі, зупиніть прилад, вийміть акумулятор і зніміть лезо. Обережно зніміть продукт із леза.
15. У приладі є гострі леза. Будьте обережні, вставляючи або знімаючи леза.

- 16.** Не виймайте продукти, доки бездротовий пристрій для натирання, нарізання, подрібнення не вимкнеться, а лезо не зупиниться.
- 17.** Під час роботи тримайте руки, посуд та інші предмети подалі від лез для подрібнення й нарізання, щоб зменшити ризик серйозного травмування.
- 18.** Використання насадок чи аксесуарів, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
- 19.** Не намагайтеся оминати механізм блокування кришки.
- 20.** Не використовуйте подовжувальний шнур. Підключіть адаптер безпосередньо до джерела живлення.
- 21.** Не намагайтеся спалити цей прилад навіть у разі серйозного пошкодження. У полум'ї акумулятор може вибухнути.
- 22.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
- 23.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
- 24.** Перед ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати приладдя чи поміщати пристрій на зберігання, від'єднайте акумулятор. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску пристрою.
- 25.** Не допускайте можливості ненавмисного запуску. Перш ніж підключати акумулятор, брати чи переносити пристрій, переконайтеся, що перемикач перебуває у вимкненому положенні. Якщо переносити пристрій, тримаючи палець на перемикачі, або заряджати його акумулятор, коли перемикач перебуває у ввімкненому положенні, може статися нещасний випадок.
- 26.** Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптера, схваленого компанією KitchenAid. Адаптер, який підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі в разі використання з іншими акумуляторами.
- 27.** Використовуйте пристрій лише з акумулятором KitchenAid на 12 В пост. струму. Використання будь-якого іншого акумулятора може створити ризик травмування та пожежі.

- 28.** Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, як-от канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути одну клему з іншою. Замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- 29.** У неправильних умовах з акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту із цією рідиною. У разі контакту з рідиною промийте уражені ділянки водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричиняти подразнення або опіки.
- 30.** Не використовуйте акумулятор або пристрій, які пошкоджені або якщо в них внесені зміни. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть працювати неправильно, що може призвести до пожежі, вибуху або травмування.
- 31.** Не піддавайте акумулятор чи пристрій дії вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури понад 129 °C (265 °F) може призвести до вибуху.
- 32.** Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи пристрій за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за межі зазначеного діапазону, може пошкодити акумулятор і збільшити ризик пожежі.
- 33.** Ніколи не обслуговуйте пошкоджений акумулятор. Обслуговування акумулятора дозволено виконувати лише компанії KitchenAid або авторизованим постачальникам послуг.
- 34.** Не ставте пристрій на гарячу газову чи електричну плиту й поруч із нею чи в нагріту духовку.
- 35.** Використовуйте прилад лише за призначенням.
- 36.** Не використовуйте пристрій під дощем. Зберігайте в приміщенні.
- 37.** Не використовуйте пристрій під дощем або у вологих умовах.
- 38.** Не модифікуйте та не намагайтеся відремонтувати пристрій чи акумулятор.

39. Перед заряджанням акумуляторів із можливістю перезаряджання спочатку виймайте їх із пристрою.
40. Виймайте акумулятор, якщо прилад не використовується протягом тривалого часу.
41. Якщо акумулятор розряджений, вийміть його з пристрою та утилізуйте в безпечний спосіб.
42. Якщо з акумулятора витікає рідина, вийміть його з приладу та більше не використовуйте.
43. **ВАЖЛИВО.** Використовуйте лише затверджені USB-адаптери.
44. Цей вибір призначений лише для побутового використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Щоб ознайомитися з детальною інформацією про виріб, інструкціями й відео, зокрема інформацією про гарантію, завітайте на вебсторінку **www.KitchenAid.eu**. Запитання надсилайте на адресу електронної пошти:

contact@whirlpool.com.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

USB-адаптер:

Вхідні параметри: 100–240 В змін. струму, 50–60 Гц, 0,5 А

Вихідні параметри USB: 5 В пост. струму, 2 А

Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання: 5–40 °C (41–104 °F)

Бездротовий пристрій для натирання, нарізання та подрібнення:

Напруга: 12 В пост. струму

Зовнішній акумулятор (літій-іонний): 5KRB12

Номінальна напруга: 10,8 В. пост. струму

Максимальна напруга: 12 В. пост. струму

ПРИМІТКА: якщо USB-адаптер не повністю вставляється в розетку, зверніться до кваліфікованого електрика. Жодним чином не намагайтеся модифікувати USB-адаптер.

ПРИМІТКА: не використовуйте та не зберігайте акумулятори чи пристрої в місцях, де температура нижча ніж 10 °C (50 °F) або вища ніж 40 °C (104 °F).

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБІВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРАХ

Завжди утилізуйте вироби, що працюють від акумуляторів, відповідно до національних, регіональних і місцевих вимог. Відомості про місця розташування пунктів переробки у вашому районі можна дізнатися в місцевому органі з питань переробки.

ПОЧАТОК РОБОТИ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. За наявності видаліть весь пакувальний матеріал.
2. Зарядіть акумулятор до повного заряду.
3. Очистьте всі деталі (див. розділ «Догляд і чищення»).

ПРИМІТКА: на пристрої може бути трохи пилу. Це пов'язано з використанням перероблених матеріалів, що використовуються в упаковці. Пил можна видалити м'якою ганчіркою.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

ВИКОРИСТАННЯ USB-КАБЕЛЮ

1. Приєднайте USB-кабель до адаптера. Приєднайте інший кінець USB-кабелю до акумулятора.
2. Підключіть USB-адаптер до джерела живлення.

ВИКОРИСТАННЯ ДОК-СТАНЦІЇ (ДОДАТКОВО)

1. Приєднайте USB-шнур до адаптера.
2. Підключіть адаптер до джерела живлення.
3. Переверніть акумулятор дорігори дном і вставте його в док-станцію.
4. Натисніть, і засувка стане на місце.
5. Після підключення акумулятора до зарядного пристрою світлодіоди акумулятора по чергово блиматимуть протягом кількох секунд, поки триватиме самодіагностика стану акумулятора.
6. Після завершення діагностики акумулятор почне заряджатися, і блиматиме один світлодіод. Під час заряджання світлодіоди припинять блимати та світлитимуться безперервно. Коли всі світлодіоди світитимуться безперервно, акумулятор повністю заряджено.

ПРИМІТКА: якщо по чергове блимання світла триває понад 10 секунд, акумулятор може бути занадто гарячим або холодним для заряджання. Від'єднайте акумулятор і дочекайтеся, доки його температура досягне кімнатної, після чого знову спробуйте зарядити його. Якщо акумулятор усе ще не заряджається після цього, від'єднайте акумулятор і зверніться до служби підтримки клієнтів.

СТАТУС ЗАРЯДУ

СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ	РІВЕНЬ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА
○○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Коли акумулятор має лише 10 % заряду, частота спалаху 1 світлодіода становить 1 раз на 1 секунду (0,5 Гц).

Повний заряд: приблизно через 3 годин акумулятор буде повністю заряджено.

ПРИМІТКА: Світлодіодний індикатор Legend:

○ = УВІМК.

● = ВИМК.

⚡ = СПАЛАХ

ПРИМІТКА. Коли акумулятор підключено або коли пристрій працює, світлодіоди стану заряду акумулятора будуть світитися протягом 5 секунд, а потім згаснуть. Якщо акумулятор заряджено на 10 % або менше, індикатор блиматиме, доки пристрій більше не використовуватиметься або акумулятор не буде від'єднано.

ПРИМІТКА: пристрій рекомендовано зберігати за кімнатної температури.



 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ризик травмування обертовим лезом

Завжди використовуйте штовхач для їжі.

Не засовуйте пальців отвори.

Тримайте подалі від дітей.

Недотримання цих правил може призвести до порізів або втрати кінцівки.

ПРИМІТКА: рекомендовано додавати продукти в трубку для подавання по одному (наприклад, по одній морквині). Не кладіть продукти в трубку для подавання руками: завжди використовуйте штовхач продуктів. Якщо після роботи в пристрої для натирання, нарізання, подрібнення залишаються шматочки продуктів, вимкніть пристрій, видаліть і знову покладіть залишки продуктів у трубку для подавання, щоб подрібнити чи нарізати їх.

ВИКОРИС- ТОВУЙТЕ ЦІ ДЕТАЛІ	РАЗОМ ІЗ ЦИМИ ДЕТАЛЯМИ	РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	Не рекомендовано (для продуктів із товстою шкіркою / шкарлупою / оболонкою)
Циліндр леза для натирання (твердіші продукти)	Корпус і штовхач продуктів	Сир, шоколад	Перець, цибуля, картопля, капуста, кабачки
Циліндр леза для шаткування (м'якші продукти)	Корпус і штовхач продуктів	Морква, огірки, кабачки, картопля, гриби	Шоколад
Циліндр леза для подрібнення (більшість продуктів)	Корпус і штовхач продуктів	Картопля, морква, сир, кабачки,	перець, цибуля

УВАГА: незалежно від установленого циліндра леза (для шаткування, натирання чи подрібнення), цей прилад не рекомендовано використовувати для продуктів із товстою шкіркою, шкарлупою або оболонкою.

УВАГА: щоб не пошкодити лезо або двигун, не обробляйте продукти, які настільки тверді або сильно заморожені, що їх неможливо проткнути кінчиком гострого ножа. Якщо шматочок твердого продукту (як-от моркви) вклинився або застряг на лезі, зупиніть прилад, вийміть акумулятор, а тоді зніміть лезо. Обережно зніміть продукт із леза.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Стандартне використання

Більшість завдань з обробки (натирання, шаткування чи подрібнення) зазвичай виконуються протягом 1–3 хвилин.

Обмеження експлуатації

Час безперервної роботи: прилад не має працювати безперервно понад 3 хвилини, особливо під час обробки важких або високощільних продуктів.

Рекомендоване охолодження: якщо прилад працював протягом максимального 3-хвилинного періоду або якщо двигун зазнав значного навантаження, дайте йому охолонути 5-хвилин, перш ніж відновити роботу.

Докладну інформацію та додаткові інструкції з відео, натхненними рецептами й порадами щодо використання можна знайти на сайті www.kitchenaid.com/quickstart.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

1. Посуньте перемикач, щоб вимкнути пристрій для натирання, нарізання, подрібнення.
2. Сумістіть стрілку на корпусі зі стрілкою на корпусі двигуна в положенні розблокування (кут ~70 градусів).
3. Повертайте корпус за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується.
4. Виберіть лезо для натирання, нарізання чи подрібнення.
5. Вставте лезо в корпус до фіксації з клацанням.
6. Помістіть штовхач для їжі в трубку для подавання.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

УВАГА: перед використанням переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

ПРИМІТКА: рекомендовано додавати продукти в трубку для подавання по одному (наприклад, по одній морквині).

Не кладіть продукти в трубку для подавання руками: завжди використовуйте штовхач продуктів. Якщо після роботи в пристрої для натирання, нарізання, подрібнення залишаються шматочки продуктів, вимкніть пристрій, вийміть акумулятор, видаліть і знову покладіть залишки продуктів у трубку для подавання, щоб подрібнити чи нарізати їх.

1. Установіть під пристроєм для натирання, нарізання, подрібнення велику миску для подрібнених продуктів.
2. Поріжте продукти на маленькі шматочки таким чином, щоб їх можна було проштовхнути в трубку для подавання.
3. Увімкніть пристрій для натирання, нарізання, подрібнення. Проштовхніть продукти в трубку для подавання, використовуючи штовхач для їжі.
4. Після завершення роботи або для зміни леза посуньте перемикач у положення вимкнення.
5. Посуньте важіль виштовхування, щоб вивільнити лезо. Обережно вийміть лезо.

РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

1. Посуньте перемикач, щоб вимкнути пристрій для натирання, нарізання, подрібнення.
2. Натисніть і тримуйте кнопку розблокування акумулятора, щоб вийняти акумулятор.
3. Посуньте важіль виштовхування, щоб вивільнити лезо. Обережно висуньте лезо з корпусу.
4. Вийміть штовхач для їжі з трубки для подавання.
5. Поверніть корпус проти годинникової стрілки, щоб розблокувати його.
6. Зніміть корпус із корпусу двигуна.

ПРИМІТКА: після очищення дайте лезам повністю висохнути на повітрі, перш ніж помістити їх у контейнер для зберігання, що входить до комплекту.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Після використання пристрою для натирання, нарізання, подрібнення вийміть усі леза. Мийте леза, штовхач продуктів і корпус у посудомийній машині лише на верхній полиці.
2. Витріть корпус двигуна вологою ганчіркою. Не занурюйте корпус двигуна чи акумулятор у воду.

ПРИМІТКА: можна скористатися м'яким засобом для миття посуду, але не слід використовувати абразивні мийні засоби.

ДЛЯ ОТРИМАННЯ БІЛЬШ ДЕТАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ ВИРОБУ

Відвідайте www.kitchenaid.eu для отримання додаткових інструкцій, відео, ідей рецептів і порад щодо очищення виробу.

Відвідайте docs.kitchenaid.eu, щоб переглянути онлайн-посібник і гарантійну інформацію. Введіть номер моделі у вікні пошуку, щоб ознайомитися із загальною інформацією про виріб, його функціями, технічними характеристиками (матеріали, потужність / енергія / розміри тощо), відповідями на поширені запитання, відгуками, посібниками й документацією.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами. Неналежна утилізація пакувальних матеріалів може завдати шкоди довкіллю та здоров'ю людей.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom (Велика Британія). («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom (Велика Британія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КІВІСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосовних електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: www.kitchenaid.eu/registers

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

Вашата безопасност и тази на другите хора е много важна.

Предоставили сме много важни съобщения за безопасност в това ръководство и на Вашия уред. Винаги четете и спазвайте всички съобщения за безопасност.



Това е символа за сигнал за безопасност.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да убият или наранят, вас или други хора.

Всички съобщения за безопасност ще следват символа за безопасност и една от думите "ОПАСНОСТ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ." Тези думи означават:

! ОПАСНОСТ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите веднага инструкциите.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите инструкциите.

Всички съобщения за безопасност ще ви посочат, каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността за нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване.
- 2.** За да се предпазите от риск от токов удар, не поставяйте тялото на мотора на уреда, USB адаптера, USB кабела или батерията във вода или друга течност.
- 3.** Само за Европейския съюз: Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън обсега на деца. Почистването и техническата поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

4. Само за Европейския съюз: Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.
5. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са им дадени указания за използване на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
6. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
7. Почистването и техническата поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
8. Изключете уреда, извадете батерията, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване.
9. Избягвайте допир с движещите се части. Не се опитвайте да заобиколите механизмите за блокировка за безопасност. Не отменяйте никакви механизми за безопасност.
10. Не използвайте уред с повредена батерия, адаптер или щепсел, уред, който е претърпял неизправности, или уред, който е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за преглед, ремонт или електрическо или механично регулиране.
11. Избягвайте допир с движещи се части. Дръжте пръстите си далеч от изходния отвор.
12. Никога не поставяйте храна с ръка. Винаги използвайте притискача за съставки.
13. За да се избегне повреда на ножа или мотора, не обработвайте храни, които са толкова твърди или замразени, че не могат да бъдат пробити с върха на остър нож.
14. Ако парче твърда храна се заклепти или залепи по ножа, спрете уреда, отстранете батерията и отстранете ножа. Внимателно отстранете храната от ножа.

- 15.** Ножовете са остри. Бъдете внимателни при поставяне или отстраняване на ножове.
- 16.** Не отстранявайте храната, докато безжичното ренде, резачка, мелачка не се изключат и ножът не спре.
- 17.** Дръжте ръцете си, приборите или други предмети далеч от ножовете за мелене и рязане или движещите се части, докато работят, за да се намали рискът от сериозно нараняване.
- 18.** Употребата на приставки/аксесоари, които не са препоръчани или не се продават от KitchenAid, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване.
- 19.** Не се опитвайте да заобиколите механизма за блокиране на капака.
- 20.** Не използвайте удължителен кабел. Включете адаптера директно към източник на захранване.
- 21.** Не изгаряйте това устройство дори и да е сериозно повредено. Батерията може да експлодира по време на пожар.
- 22.** Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.
- 23.** За указания за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, направете справка с раздел „Грижи и почистване“.
- 24.** Изключете батерията от уреда, преди да направите каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да прибирате уреда за съхранение. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на уреда.
- 25.** Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение „изкл.“, преди да свързвате батерия, да вдигате или пренасяте уреда. Носенето на уреда с пръст върху превключвателя или включването на уред в захранването с включен превключвател е предпоставка за злополуки.
- 26.** Зареждайте само с адаптера, посочен от KitchenAid. Адаптер, който е подходящ за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- 27.** Използвайте уредите само с батерия KitchenAid 12 V DC. Използването на други батерии може да създаде опасност от нараняване и пожар.

- 28.** Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от една клемма към друга. Свързването нахъсо на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- 29.** При неправоммерно използване от батерията може да бъде изхвърлена течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно се осъществи контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнение или изгаряния.
- 30.** Не използвайте батерия или уред, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- 31.** Не излагайте батерията или уреда на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 129°C (265°F) може да причини експлозия.
- 32.** Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 33.** Никога не обслужвайте повредена батерия. Обслужването на батерията трябва да се извършва само от KitchenAid или от оторизирани доставчици на услуги.
- 34.** Не я поставяйте уреда върху или близо до гореща газова или електрическа горелка или в загрята фурна.
- 35.** Не използвайте уреда за различни от предвидените цели.
- 36.** Не излагайте уреда на дъжд. Съхранявайте на закрито.
- 37.** Не използвайте уреда при дъжд или влажни условия.
- 38.** Не модифицирайте и не се опитвайте да ремонтирате уреда или батерията.
- 39.** Извадете акумулаторните батерии от уреда преди зареждане.
- 40.** Извадете батерията, ако уредът се съхранява неизползван за дълъг период от време.

41. Извадете изтощените батерии от уреда и ги изхвърлете безопасно.
42. Ако батерията протече, я извадете от уреда и не я използвайте отново.
43. **ВАЖНО:** Използвайте само с одобрен от търговската мрежа USB адаптер.
44. Този продукт е създаден само за употреба в домакинството.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

За пълни подробности относно информацията за продукта, инструкциите и видеоклиповете, включително информацията за гаранцията, посетете www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips или www.KitchenAid.eu. За запитвания, моля, пишете на contact@whirlpool.com.

ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар



Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

USB адаптер:

Вход: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 0,5 A

USB изход: 5 VDC, 2 A

Препоръчана температура на околната среда при зареждане:

5°C – 40°C (41°F – 104°F)

Безжично ренде, резачка, мелачка:

Напрежение: 12 V DC

Външна батерия (литиевойонна): 5KRB12

Номинално напрежение: 10,8 V DC

Максимално напрежение: 12 VDC

ЗАБЕЛЕЖКА: ако USB адаптерът не се побира напълно в гнездото, се свържете с квалифициран електротехник. Не модифицирайте USB адаптера по никакъв начин.

ЗАБЕЛЕЖКА: не използвайте и не съхранявайте батерии или продукти на места, където температурата е по-ниска от 10°C (50°F) или по-висока от 40°C (104°F).

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Опаковъчният материал може да се рециклира и е маркиран със символа ♻ за рециклиране. Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъците. Неправилното изхвърляне на опаковъчни материали може да навреди на околната среда и човешкото здраве.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Този уред е обозначен в съответствие със закон, който важи за Европейския съюз и Обединеното кралство, относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).
- Като се уверите, че уредът е изхвърлен по правилен начин, вие помагате да се избегне евентуално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда
- Символът  поставен върху уреда или придружаващата го документация, указва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране с цел рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За по-подробна информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Този уред е проектиран, конструиран и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: Директива за електрическо оборудване с ниско напрежение 2014/35/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС, Директива за екодизайн 2009/125/ЕО, Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС и последващите изменения.

Sinu ja teiste ohutus on ülimalt olulised.

Oleme nii juhendis kui ka seadmel kasutanud võimalikult palju ohutussõnumeid. Loe need läbi ja järgi neid alati.



See on ohusümbol.

Sümbol annab märku võimalikust ohust, mis võib põhjustada sinu või teiste surma või vigastuse.

Kõigil ohutussõnumitel on ohusümbol ja sõna „OHT“ või „HOIATUS“. Need sõnad tähistavad järgnevat.

⚠ OHT

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi kohe juhiseid.

⚠ HOIATUS

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi juhiseid.

Kõik ohutussõnumid ütlevad, milline on potentsiaalne oht, kuidas vähendada vigastuste tõenäosust ja mis juhtub, kui juhiseid ei järgita.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamiseid ohutusnõudeid, sealhulgas järgmiseid.

- 1. HOIATUS!** Lugege läbi kõik ohutusalsed hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada tulekahju ja/ või tõsise vigastuse.
- 2.** Kaitske ennast elektrilöögi eest ja ärge asetage seadme mootorikorpust, USB-adapterit, USB-kaablit või akut vette ega mis tahes teise vedelikku.
- 3.** Ainult Euroopa Liidus: lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel laste käeulatusesst väljas. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta masinat puhastada ega hooldada.
- 4.** Ainult Euroopa Liidus: piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

5. Seda seadet ei tohi kasutada piiratud sensoorsete, füüsiliste või vaimsete võimetega (sh lapsed) ega vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud, välja arvatud juhul kui nende, ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või seadme kasutamist jälgib.
6. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
7. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta masinat puhastada ega hooldada.
8. Enne osade paigaldamist või äravõtmist ja enne seadme puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage aku, kui seda ei kasutata.
9. Vältige kokkupuudet liikuvate osadega. Ärge kasutage turvalukustusmehhanismide juures liigset jõudu. Ärge eirake ühtegi ohutusjuhust.
10. Ärge kasutage mis tahes seadet, kui selle aku, adapter või pistik on kahjustunud, seadme töös esineb tõrkeid, seade on maha kukkunud või muul moel kahjustada saanud. Viige seade ülevaatamiseks, parandamiseks või seadistamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
11. Vältige kokkupuudet liikuvate osadega. Hoidke oma näpud väljalaskeavast eemal.
12. Ärge sisestage toitu käsitsi. Kasutage alati toidutõukurit.
13. Terade või mootori kahjustuste vältimiseks ärge töödelge toitu, mis on nii kõva või tugevasti külmunud, et seda ei saa terava noaotsaga läbi torgata.
14. Kui kõva toiduaine jääb terade külge kinni või takerdub, peatage seade, eemaldage aku ja eemaldage tera. Eemaldage toit ettevaatlikult teralt.
15. Terad on teravad. Olge terade sisestamisel või eemaldamisel väga ettevaatlik.
16. Ärge eemaldage toitu enne, kui juhtmevaba riiv, viilutaja ja ribastaja on välja lülitatud ja tera peatub.
17. Raskete inimvigastuste ohu vähendamiseks hoidke käed, köögiriistad ja muud esemed töötava seadme lõike- ja viilutamisteradest ning liikuvatest osadest eemal.
18. Selliste tarvikute kasutamine, mida KitchenAid ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse.
19. Ärge rakendage kaane lukustusmehhanismi juures liigset jõudu.

20. Ärge kasutage pikendusjuhet. Ühendage adapter otse toiteallikaga.
21. Ärge visake toodet tulle ja seda isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustada saanud. Aku võib tules plahvatada.
22. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
23. Juhised toiduga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiate osast „Hooldus ja puhastamine”.
24. Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut lahutage seadmest aku. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad seadme juhusliku käivitamise ohtu.
25. Välistage juhuslik käivitamine. Veenduge, et lüliti oleks enne aku külge ühendamist, kättevõtmist või kandmist välja lülitatud asendis. Kui kannate seadet nii, et teie sõrm on toitelülilil, või käivitate seadme, kui lüliti on sisse lülitatud, võib see põhjustada õnnetusi.
26. Laadige ainult KitchenAidi määratud adapteriga. Üht liiki aku jaoks sobiv adapter võib tekitada tuleohtu, kui seda kasutatakse teist liiki akuga.
27. Kasutage seadmeid ainult KitchenAidi 12 V DC akuga. Muude akude kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ja tulekahju ohu.
28. Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed), mis võivad klemme omavahel ühendada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
29. Väärkasutamise korral võib akust väljuge vedelikku. Ärge puudutage. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, otsige arstiabi. Akust väljunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
30. Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut või seadet. Kahjustatud või muudetud aku võib töötada ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohu.
31. Välistage aku või seadme kokkupuude tule või liigse kuumusega. Kokkupuude tule või üle 129 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.

32. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või seadet väljaspool juhistes kirjeldatud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool määratud vahemikku oleval temperatuuril laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.
33. Ärge hooldage kahjustatud akut. Akut tohib hooldada ainult KitchenAid või volitatud teenusepakkuja.
34. Ärge asetage seadet kuuma gaasipõleti või pliidi peale ega lähedusse ega kuuma ahju.
35. Kasutage seadet ainult eesmärgipäraselt.
36. Ärge jätke seadet vihma kätte. Hoidke siseruumides.
37. Ärge kasutage seadet vihmas või märjas.
38. Ärge muutke seadet ega akut ega proovige seda parandada.
39. Enne laadimist eemaldage akud seadmest.
40. Kui seadet ei kasutata või hoiustatakse pika aja vältel, eemaldage seadmest aku.
41. Eemaldage tühjad akud seadmest ja utiliseerige ohutult.
42. Kui aku lekib, eemaldage aku seadmest ja ärge kasutage akut uuesti.
43. **OLULINE:** Kasutage ainult vastava turu jaoks heaks kiidetud USB-adapterit.
44. See toode on mõeldud ainult majapidamises kasutamiseks.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Tooteinfo, juhiste ja videote, sealhulgas garantiiteabe täielike üksikasjade saamiseks külastage veebilehte

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips või www.KitchenAid.eu.

Päringute korral võtke ühendust meiliaadressil

contact@whirlpool.com.

⚠ HOIATUS



Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

USB-adapter:

Sisend: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,5 A

Väljund-USB: 5 VDC, 2 A

Soovitav ümbritseva õhu temperatuur laadimisel: 5°C–40°C (41–104°F)

Juhtmevaba riiv, viilutaja ja ribastaja:

Pinge: 12 VDC

Väline aku (liitiumioonaku): 5KRB12

Nimipinge: 10.8 VDC

Maksimaalne pinge: 12 V alalisvool

MÄRKUS: kui USB-adapter ei sobi pistikupessa, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Ärge muutke USB-adapterit.

MÄRKUS: ärge kasutage ega hoidke akusid või tooteid kohtades, kus temperatuur on madalam kui 10 °C või kõrgem kui 40 °C.

ELEKTRISEADMETE JÄÄTMETE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

PAKKEMATERJALI KÕRVALDAMINE

Pakkematerjal on ümbertöödeldav ja tähistatud ümbertöödeldava materjali sümboliga ♻. Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult ja jäätmekäitlust reguleerivaid kohalikke eeskirju järgides. Pakkematerjali ebaõige käitlemine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

TOOTE RINGLUSSE VIIMINE

- Seade kannab tähistust kooskõlas EL-i ja UK elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevate seadustega.
- Tagades seadme nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate vältida selle ebasobivast kõrvaldamisest tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Tootel või selle dokumentides sisalduv sümbol ♻ näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Kui soovite saada lisateavet toote käitlemise, utiliseerimise ja ümbertöötlemise kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmeprügi äraveoga tegeleva ettevõtte või kaupluse poole, kust toote ostsite.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EUROOPA LIIDUS

See seade on välja töötatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas ELi direktiivide ohutusnõuetega: madalpingedirektiiv 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL, ökodisaini direktiiv 2009/125/EÜ, RoHS-direktiiv 2011/65/EL ning järgnevad muudatused.

בטיחותך ובטיחותם של אחרים חשובות לנו.

המדריך והמכשיר כוללים מספר רב של הוראות בטיחות חשובות. הקפד לקרוא את כל הוראות הבטיחות ולהישמע להן.

זהו הסמל של התרעת הבטיחות.

הסמל הזה מתריע מפני סכנות אפשריות שעלולות לפגוע ואף להרוג אותך ואחרים.

ליד כל הוראות הבטיחות יופיע סמל התרעת הבטיחות עם המילה "סכנה" או "אזהרה". משמעות המונח:



אי ציות להוראות באופן מידעולול לגרומ
למוות או פציעה קשה.

סכנה

אי ציות להוראות עלול לגרומ למוות או
פציעה קשה.

אזהרה

בכל הוראות הבטיחות רשום מהי הסכנה, איך למזער את הסכנה לפציעה ומה עלול לקרות אם לא תציית להוראות.

אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במכשירי חשמל, חשוב להקפיד ליישם כללי בטיחות בסיסיים ולפעול לפי ההוראות הבאות:

- 1. אזהרה:** יש לקרוא את כל הוראות ואזהרות הבטיחות. אי-ביצוע ההוראות והאזהרות עלול לגרומ לשריפה ו/או לפציעה חמורה.
- 2.** כדי להגן מפני סכנת התחשמלות, אין לשים את גוף המנוע, מתאם ה-USB, כבל ה-USB או הסוללה במים או בכל נוזל אחר.
- 3.** עבור האיחוד האירופי בלבד: מכשיר זה אסור לשימוש בידי ילדים. יש להרחיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו מהישג ידם של ילדים. אין לתת לילדים לנקות את המכשיר או להפעיל אותו ללא השגחה.
- 4.** עבור האיחוד האירופי בלבד: מותר לאנשים עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות ולאנשים שאין להם ניסיון או ידע להשתמש במכשיר אם הם נמצאים תחת השגחה או אם הם קיבלו הוראות לשימוש בטיחותי במכשיר והם מבינים את הסכנות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- 5.** מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות או על ידי אנשים שאין להם הניסיון והידע הנדרשים, אלא אם הם נמצאים תחת השגחה או קיבלו הוראות לשימוש בו מידי אדם שאחראי לביטחונם.
- 6.** יש להשגיח על ילדים ולמנוע מהם לשחק עם המכשיר.
- 7.** אין לתת לילדים לנקות את המכשיר או להפעיל אותו ללא השגחה.

8. יש לכבות את המכשיר, להוציא את הסוללה כשלא משתמשים בו, לפני הרכבה או פירוק של חלקים ולפני ניקוי.
9. אין לגעת בחלקים נעים. אין לנסות לנתק את מנגנוני נעילת הבטיחות. אין לעקוף בקרות בטיחות כלשהן.
10. אין להפעיל את המכשיר אם נגרם נזק לסוללה, למתאם או לתקע, או לאחר תקלה, נפילה או כל נזק אחר למכשיר. במקרים כאלה, צריך לקחת אותו לבדיקה, תיקון או כונון חשמלי או מכני במרכז השירות המורשה הקרוב.
11. אין לגעת בחלקים נעים. אין להכניס את האצבעות לפתח שממנו יוצאים הרכיבים הטחונים.
12. אין להשתמש בידיים כדי להכניס רכיבים לאבזר. יש להקפיד תמיד להשתמש בדוחסן כדי לעשות את זה.
13. כדי להימנע מנזק ללהב או למנוע, אין לעבד מזון שהינו קשה או קפוא ברמה שלא מאפשרת ניקוב עם קצה של סכין חד.
14. אם חתיכת מזון קשה נתקעת או נתפסת בלהב, יש לעצור את המכשיר, להוציא את הסוללה ולהסיר את הלהב. יש להסיר מזון מהלהב בעדינות.
15. הלהבים חדים. חשוב להיזהר כשמכניסים או מוציאים אותם.
16. אין להוציא מזון עד שהאבזר האלחוטי לגירור, פריסה וחיתוך כבוי והלהבים נעצרו.
17. יש להרחיק ידיים, כלים או חפצים אחרים מלהבי החיתוך והפריסה או מחלקים נעים בזמן הפעולה כדי להפחית את הסיכון לפציעות קשות.
18. השימוש באבזרים נלווים שאינם מומלצים ע"י KitchenAid או שהחברה אינה משווקת אותם עלול לגרום לדליקה, להתחשמלות או לפציעות.
19. אין לנסות לנתק את מנגנון הנעילה הפנימי של המכסה.
20. אין להשתמש בכבל מאריך. יש לחבר את המתאם ישירות למקור חשמל.
21. אין לשרוף את המוצר אפילו אם הוא נפגם באופן חמור. שריפה עלולה לגרום לסוללה להתפוצץ.
22. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.
23. ההוראות לניקוי של משטחים שבאים במגע עם מזון מפורטות בקטע "תחזוקה וניקוי".
24. נתק את הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע כונונים, החלפת אבזרים או אחסון המכשיר. אמצעי בטיחות מניעתיים אלה הסיכון להפעלה בטעות של המכשיר.
25. מניעת הפעלה לא מכוונת. יש לוודא שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור לסוללה, הרמה או נשיאה של המכשיר. נשיאת המכשיר כשהאצבע על המתג או חיבור המכשיר למתח החשמל כשהמתג פועל עלולים להוביל לתאונות.

26. יש להטעין מחדש רק עם המתאם שצוין על-ידי KitchenAid. מתאם המתאים לסוג מסוים של סוללה עלול לגרום לשריפה בעת שימוש עם סוללה אחרת.
27. יש להשתמש במכשירים רק עם סוללת KitchenAid 12 VDC. שימוש בסוללות אחרות עלול לגרום סיכון לפציעה ולשריפה.
28. כאשר הסוללה אינה בשימוש, יש להרחיק אותה מחפצים מתכתיים אחרים, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים, כאשר ניתן ליצור חיבור בין שני מגעי הסוללה. יצירת קצר בין הדקי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.
29. בתנאים לקויים, נוזל עשוי להיפלט מהסוללה; יש להימנע ממגע. אם נוצר מגע בטעות, יש לשטוף במים. אם נוצר מגע של הנוזל עם העיניים, יש בנוסף לכך גם לפנות לטיפול רפואי. נוזל הנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויות.
30. אין להשתמש בסוללה או במכשיר שניזוקו או שעברו שינויים. סוללות שניזוקו או שעברו שינוי עלולות לפעול באופן בלתי צפוי ולגרום לשריפה, לפיצוץ או לפציעה.
31. אין לחשוף סוללה או מכשיר לאש או לטמפרטורה חריגה. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 265°F (129°C) עלולה לגרום לפיצוץ.
32. יש לפועל על פי כל הוראות הטעינה ולא לטעון את הסוללה או המכשיר בטמפרטורות החורגות מהמצוין בהוראות. טעינה לא נכונה או בטמפרטורות החורגות מהטווח המצוין עלולה לגרום נזק לסוללה ולהגביר את הסיכון לשריפה.
33. לעולם אין לתקן סוללה שניזוקה. הטיפול בסוללה צריך להתבצע רק על ידי KitchenAid או ספקי שירות מורשים.
34. אין לשים את המכשיר על כיריים חמות (גז או חשמל) או תנור חם או בקרבתם.
35. יש להשתמש במכשיר רק למטרה שלשמה הוא נועד.
36. אין לחשוף את המכשיר לגשם. אחסון בתוך הבית.
37. אין להשתמש במכשיר בתנאי גשם או רטיבות.
38. אין לשנות או לנסות לתקן את המכשיר או את הסוללה.
39. לפני הטעינה, יש להוציא את הסוללות הנטענות מהמכשיר.
40. יש להוציא את הסוללה אם המכשיר מועבר לאחסון ללא שימוש למשך זמן רב.
41. יש להוציא את הסוללות הריקות מהמכשיר ולהשליך אותן בבטחה.
42. אם הסוללה דולפת, יש להוציא אותה מהמכשיר ולא להשתמש בה שוב.
43. חשוב: יש להשתמש רק במתאם USB שאושר לשיווק.
44. המוצר מיועד לשימוש ביתי בלבד.

חשוב לשמור את ההוראות

לקבלת פרטים מלאים על מידע המוצר, הוראות וסרטונים, כולל פרטי אחריות,
יש לבקר בכתובת www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.KitchenAid.eu או www.kitchenaid.ie/product-tips. יש
לשלוח שאלות לכתובת contact@whirlpool.com.

דרישות חשמל

אזהרה

סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.
אין להסיר את חיבור ההארקה.
אין להשתמש במתאם.
אין להשתמש בכבל מאריך.
פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



מתאם USB:

כניסה: 100–240 וולט מ"י, 50–60 הרץ, 0.5 אמפר

ציאת USB: 5 VDC, 2 A

טמפרטורת סביבה מומלצת לטעינה: 5°C–40°C (41–104°F)

אביזר אלחוטי לגירור, פריסה וחיתוך:

מתח: 12 וולט מ"י

סוללה חיצונית (ליתיום-יון): 5KRB12

מתח נומינלי: 10.8 VDC

מתח מרבי: 12 VDC

הערה: אם מתאם ה-USB לא נכנס היטב לשקע, יש לפנות לחשמלאי מוסמך. אין לשנות את מתאם ה-USB בשום צורה.

הערה: אין להשתמש בסוללות או במוצרים במקומות שבהם הטמפרטורה נמוכה מ-50°F (10°C) או גבוהה מ-104°F (40°C), ואין לאחסן אותם במקומות כאלה.

השלכה של ציוד חשמלי

השלכה של חומרי האריזה

חומרי האריזה ניתנים למחזור ומסומנים בסמל המחזור. החלקים השונים של חומרי האריזה מחייבים בסילוק אחראי תוך ציות מלא לתקנות של הרשויות המקומיות החלות בנוגע לסילוק פסולת. השלכה בלתי נכונה של חומרי האריזה עלולה להזיק לסביבה ולבריאות האדם.

מיחזור המוצר

- מוצר זה מסומן בהתאם להנחיית האיחוד האירופי ובריטניה לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE). באמצעות הבטחת סילוק מתאים של מכשיר זה תסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ובריאות האנשים, העלולות להיגרם כתוצאה מטיפול לקוי בפסולת מכשיר זה.
 - הסמל  שמופיע על המוצר עצמו או על המסמכים הנלווים אליו מעיד שאין להתייחס אליו כאל פסולת ביתית ויש לקחת אותו למרכז איסוף מתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
- כדי לקבל מידע מפורט יותר על הטיפול, ההנצלה והמיחזור של המוצר, אפשר לפנות לרשויות המקומיות, לשירות איסוף הפסולת הביתית הרלוונטי או לחנות שבה המוצר נרכש.

הצהרת תאימות

באיחוד האירופי

מכשיר זה תוכנן, נבנה והופץ בהתאם לתקנות התאימות EC: תאימות מתח נמוך 2014/35/EU, תאימות אלקטרומגנטית 2014/30/EU, תאימות אקולוגית 2009/125/EC, תאימות חומרים מסוכנים 2011/65/EU ותיקונים נלווים.

Vaša sigurnost i sigurnost drugih osoba vrlo su važne.

U ovom priručniku i na vašem uređaju naveli smo dosta važnih sigurnosnih poruka. Uvijek pročitajte sve sigurnosne poruke i pridržavajte ih se.



Ovo je simbol poruke sa sigurnosnim upozorenjem.

Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti zbog kojih biste vi ili druge osobe mogli izgubiti život ili zadobiti ozljede.

Uz sve sigurnosne poruke doći će simbol upozorenja ili riječi „OPASNOST” ili „UPOZORENJE”. Te riječi znače sljedeće:

⚠ OPASNOST

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se odmah ne počnete pridržavati uputa.

⚠ UPOZORENJE

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se ne budete pridržavali uputa.

Sve sigurnosne poruke navest će moguću opasnost, savjetovati vas kako možete smanjiti mogućnost ozljede i otkriti što se može dogoditi ne budete li se pridržavali uputa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Pri upotrebi električnih aparata treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza i sigurnosti, uključujući i one koje slijede.

- 1. UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati požar i/ili teške ozljede.
- Kako biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, kućište motora, USB adapter, USB kabel ni bateriju nemojte uranjati u vodu ni u druge tekućine.
- Samo za Europsku uniju: Ovim se aparatom ne smiju koristiti djeca. Držite ovaj aparat i njegov kabel izvan dohvata djece. Djeca ne smiju čistiti ni održavati aparat bez odgovarajućeg nadzora.

4. Samo za Europsku uniju: aparatima se mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim. Djeca se ne smiju igrati aparatom.
5. Ovaj aparat nije namijenjen da njime rukuju osobe, uključujući djecu, sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili ne uputi u upotrebu aparata.
6. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
7. Djeca ne smiju čistiti ni održavati aparat bez odgovarajućeg nadzora.
8. Isključite aparat i uklonite bateriju kad se njime ne služite, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja.
9. Nemojte dodirivati dijelove u pokretu. Nemojte pokušavati nadjačati mehanizam za zaključavanje. Nemojte pokušavati nadjačati sigurnosne kontrole.
10. Aparat nemojte upotrebljavati ako mu je oštećena baterija, adapter ili utikač, odnosno nakon kvara, ako je aparat pao ili se na bilo koji način oštetio. Vratite aparat u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili električnu ili mehaničku prilagodbu.
11. Nemojte dodirivati dijelove u pokretu. Prste držite podalje od otvora za pražnjenje.
12. Nemojte umetati hranu rukom. Uvijek upotrebljavajte potiskivač hrane.
13. Da biste izbjegli oštećenja oštrice ili motora, ne obrađujte namirnice koje su toliko tvrde ili duboko zamrznute da ih ne možete probosti vrhom oštrog noža.
14. Ako se komad tvrde namirnice zaglavi ili zapne na oštrici, zaustavite uređaj, uklonite bateriju i izvadite oštricu. Pažljivo uklonite namirnicu iz oštrice.
15. Rezna oštrica je oštra. Pažljivo rukujte prilikom umetanja ili uklanjanja oštrica.
16. Namirnicu nemojte uklanjati prije nego što isključite bežični uređaj za ribanje, rezanje i usitnjavanje i sve dok oštrica ne stane.

- 17.** Držite ruke, kuhinjski pribor i druge predmete podalje od oštrica za ribanje i rezanje te dijelova u pokretu za vrijeme rada kako ne bi došlo do ozbiljnih ozljeda.
- 18.** Upotreba priključaka/pribora koje KitchenAid ne preporučuje ili ne prodaje može uzrokovati požar, električni udar ili ozljedu.
- 19.** Nemojte pokušavati nadjačati mehanizam za zaključavanje poklopca.
- 20.** Nemojte upotrebljavati produžni kabel. Adapter priključite izravno u izvor napajanja.
- 21.** Aparat nemojte spaljivati čak ni ako je teško oštećen. Baterija može eksplodirati u vatri.
- 22.** Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.
- 23.** Upute o čišćenju površina u dodiru s hranom pogledajte u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.
- 24.** Isključite bateriju iz aparata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja aparata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja aparata.
- 25.** Sprječavanje slučajnog pokretanja. Provjerite je li prekidač u položaju isključivanja prije nego što priključite bateriju, podignite aparat ili ga nosite. Ako pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili ako je pri priključivanju aparata prekidač u položaju uključivanja, moglo bi doći do nezgoda.
- 26.** Za punjenje upotrebljavajte samo adapter koji je naveo KitchenAid. Adapter koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati rizik od požara pri upotrebi s drugom vrstom baterije.
- 27.** Upotrebljavajte aparate samo s KitchenAid baterijom od 12 V istosmjerne struje. Upotreba bilo koje druge baterije može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- 28.** Kada baterija nije u upotrebi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu s jednog pola na drugi. Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.

29. U uvjetima zlouporabe tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite i liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
30. Ne upotrebljavajte oštećenu ili izmijenjenu bateriju ni aparat. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo te uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljeda.
31. Bateriju ili aparat ne izlažite vatri ni previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 129 °C (265 °F) može uzrokovati eksploziju.
32. Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili aparat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
33. Nikada ne servisirajte oštećenu bateriju. Servis baterije smije obavljati samo KitchenAid ili ovlašteni serviser.
34. Aparat ne ostavljajte na vrućem plinskom ili strujnom plameniku, u njegovoj blizini ni u zagrijanoj pećnici.
35. Ovim se aparatom služite isključivo za namjensku uporabu.
36. Aparat nemojte izlagati kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.
37. Aparat ne upotrebljavajte na kiši ili u vlažnim uvjetima.
38. Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti aparat ili bateriju.
39. Punjive baterije izvadite iz aparata prije punjenja.
40. Ako aparat ne upotrebljavate dulje vrijeme, izvadite bateriju.
41. Prazne baterije izvadite iz aparata i odložite ih na siguran način.
42. Ako baterija iscuri, izvadite je iz aparata i nemojte je više upotrebljavati.
43. **VAŽNO:** upotrebljavajte samo s odobrenim USB adapterom na tržištu.
44. Proizvod je namijenjen isključivo za upotrebu u kućanstvu.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Sve pojedinosti i podatke o proizvodu, upute i videozapise, uključujući informacije o jamstvu potražite na web-mjestu www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips ili www.KitchenAid.eu. Ako imate bilo kakve upite, obratite se na adresu contact@whirlpool.com.

PREDUVJETI ZA ELEKTRIČNU STRUJU

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara



Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

USB adapter:

Ulaz: 100 – 240 V izmjenične struje, 50 – 60 Hz, 0,5 A

USB izlaz: 5 V istosmjerne struje, 2 A

Preporučena temperatura okoline tijekom punjenja: 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Bežični uređaj za ribanje, rezanje i usitnjavanje:

Napon: 12 V istosmjerne struje

Vanjska baterija (litij-ionska): 5KRB12

Nominalni napon: 10,8 V istosmjerne struje

Maksimalni napon: 12 V istosmjerne struje

NAPOMENA: ako USB adapter ne odgovara utičnici u potpunosti, obratite se kvalificiranom električaru. Nemojte ni na koji način mijenjati USB adapter.

NAPOMENA: nemojte upotrebljavati niti skladištiti baterije ili proizvode na mjestima gdje je temperatura niža od 10 °C (50 °F) ili viša od 40 °C (104 °F).

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME NA OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻. Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti na odgovoran način i uz potpuno poštovanje uredbi lokalnih tijela vlasti koje uređuju odlaganje otpada. Nepravilno odlaganje ambalažnog materijala može negativno utjecati na okoliš i zdravlje ljudi.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u Europskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi se inače mogle prouzročiti neprikladnim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji pokazuje da se s njim ne smije postupati kao s otpadom iz kućanstva, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Kako biste dobili detaljnije informacije o obradi, upotrebi i recikliranju ovog proizvoda molimo javite se u svoj lokalni gradski ured, u komunalno poduzeće za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonicu u kojoj ste proizvod kupili.

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

ZA EUROPSKU UNIJU

Aparat je dizajniran, izrađen i distribuiran u skladu sa sigurnosnim propisima zakonodavstva Europske unije: Direktiva o niskom napon 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sljedećim dopunama.

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőt jelentik:

! VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

! VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

- 1. VIGYÁZAT:** Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy egyéb súlyos sérülést okozhat.
- 2.** Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a készülék motortestét, az USB-adaptert, az USB-kábelt vagy az akkumulátort vízbe vagy más folyadékba.
- 3.** Csak az Európai Unióban: Gyermekek nem használhatják a készüléket. Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárt helyen. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik olyan gyerekek, akik nem állnak felügyelet alatt.

4. Csak az Európai Unióban: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel.
5. Korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (többek között gyermekek) számára a készülékek használata kizárólag felügyelet mellett, vagy abban az esetben javasolt, ha a személyi biztonságukért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék használatát.
6. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhasználnak a készülékkel.
7. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik olyan gyerekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
8. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort, amikor nem használja, tisztítás előtt, amikor alkatrészt csatlakoztat hozzá, illetve amikor szétszereli.
9. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. Ne próbálja meg hatástalanítani a fedél rögzítőmechanizmusát. Ne iktassa ki a biztonsági funkciókat.
10. Ne működtesse a készüléket sérült akkumulátorral, töltővel vagy csatlakozódugóval, vagy ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
11. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Ne nyúljon a kimeneti nyíláshoz.
12. Soha ne kézzel adagolja az ételt a készülékbe. Mindig használja ehhez a tömőeszközt.
13. A kés vagy a motor károsodásának elkerülése érdekében ne használja a készüléket olyan ételekhez, amelyek annyira kemények vagy annyira keményre vannak fagyva, hogy nem lehet egy éles kés hegyét beléjük nyomni.
14. Ha egy kemény ételdarab beszorul vagy ráragad a késre, állítsa le a készüléket, távolítsa el az akkumulátort, majd vegye ki a kést. Óvatosan távolítsa el az ételdarabot a késről.

- 15.** A kések élesek. A kések felszerelésekor és eltávolításakor körültekintően járjon el.
- 16.** Ne távolítsa el az ételt, amíg a vezeték nélküli reszelő/szeletelő/aprító nincs kikapcsolva, és amíg a kés meg nem áll.
- 17.** A személyi sérülések elkerülése érdekében a készülék működése alatt ne érjen kezével, evőeszközzel vagy egyéb tárggyal a reszelő- vagy szeletelőkéshoz, illetve a mozgó alkatrészekhez.
- 18.** A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok/kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- 19.** Ne próbálja meg felfeszíteni a fedél rögzítőmechanizmusát.
- 20.** Ne használjon hosszabbító kábelt. Dugja be az adaptert közvetlenül a konnektorba.
- 21.** Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha súlyosan sérült. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
- 22.** Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
- 23.** Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
- 24.** Minden beállítás, tartozékcseré vagy a készülék eltávolítása előtt válassza le az akkumulátort a készülékről. Az ilyen megelőző óvintézkedések csökkentik a készülék véletlenszerű beindításának a kockázatát.
- 25.** Előzze meg a készülék szándékolatlan elindítását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort, felvenné vagy mozgatná a készüléket. Ha a készüléket úgy viszi, hogy az ujjá a kapcsolóján van, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban feszültség alá helyezi, az balesetveszélyes lehet.
- 26.** Az akkumulátor töltését kizárólag a KitchenAid által meghatározott adapterrel végezze. Az egyféle akkumulátorhoz alkalmas adapter tűzveszélyt okozhat, ha másféle akkumulátorral használja.
- 27.** A készülékeket csak KitchenAid 12 V DC akkumulátorral használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- 28.** Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól stb., amelyek az érintkezőinél rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezőinél a rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- 29.** Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék spriccelhet ki; kerülje ezzel az érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- 30.** Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, akár tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt is okozhatnak.
- 31.** Ne tegye ki az akkumulátort vagy a készüléket tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűz vagy a 129 °C (265 °F) fölötti hőmérséklet robbanást is okozhat.
- 32.** Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a készüléket az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
- 33.** Ne kísérelje meg a sérült akkumulátor javítását. Az akkumulátor javítását csak a KitchenAid vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.
- 34.** Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve annak közelébe, és ne tegye előmelegített sütőbe.
- 35.** Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- 36.** Ne tegye ki a készüléket esőnek. Tárolja zárt helyen.
- 37.** Ne használja a készüléket esőben vagy nedves körülmények között.
- 38.** Ne módosítsa vagy kísérelje meg megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort.
- 39.** Az újratölthető akkumulátort a töltéséhez ki kell venni a készülékből.
- 40.** Ha a készüléket hosszabb ideig használat nélkül tárolják, az akkumulátort ki kell venni belőle.
- 41.** Az elhasználdott akkumulátort ki kell venni, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.

42. Ha az akkumulátor szivárogná, távolítsa el a készülékről, és ne használja újra.
43. **FONTOS:** Csak a piac által jóváhagyott USB-adapterrel használható.
44. Ezt a terméket kizárólag háztartási használatra tervezték.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, vagy www.KitchenAid.eu oldalakon érhetők el. Kérdéseivel kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz: contact@whirlpool.com.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

USB-adapter:

Bemenet: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 0,5 A

USB-kimenet: 5 V DC, 2 A

Ajánlott környezeti töltési hőmérséklet: 5 °C – 40 °C

Vezeték nélküli reszelő/szeletelő/aprító:

Feszültség: 12 V DC

Külső akkumulátor (lítiumion): 5KRB12

Névleges feszültség: 10,8 V DC

Maximális feszültség: 12 V DC

MEGJEGYZÉS: Ha az USB-adapter nem illik teljesen az aljzatba, forduljon képesített villanyszerelőhöz. Semmilyen módosítást ne hajtson végre az USB-adapteren.

MEGJEGYZÉS: Ne használja vagy tárolja az akkumulátort vagy a termékeket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C-nál alacsonyabb vagy 40 °C-nál magasabb.

AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉS HULLADÉKKEZELÉSE

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum ♻️. Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladékartalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni. A csomagolóanyag nem megfelelő ártalmatlanítása káros hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelvekben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šio simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:

⚠ PAVOJUS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

- 1. ĮSPĖJIMAS.** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.
- Kad nepatirtumėte elektros smūgio, neįmerkite variklio korpuso, USB adapterio, USB laido arba akumuliatoriaus į vandenį ar kitą skystį.
- Tik Europos Sąjungai: Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Negalima valyti ir atlikti priežiūros darbus vaikams be priežiūros.

4. Tik Europos Sąjungai: asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, gali naudoti buitinius prietaisus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
5. Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra sumažėję, taip pat asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent tokie asmenys prižiūri arba išmoko naudotis prietaisu už jų saugumą atsakingas asmuo.
6. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
7. Negalima valyti ir atlikti priežiūros darbus vaikams be priežiūros.
8. Išjunkite prietaisą, išimkite akumuliatorių, kai jo nenaudojate, prieš montuodami arba išmontuodami dalis, taip pat prieš jį valydami.
9. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių. Nebandykite išmontuoti saugos fiksavimo mechanizmo. Nepašalinkite saugos valdiklių.
10. Nenaudokite jokio prietaiso, jei pažeistas akumuliatorius, adapteris arba kištukas, įvykus prietaiso gedimui, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas. Grąžinkite prietaisą į artimiausią įgaliojamą techninės priežiūros centrą apžiūrai, remontui arba elektriniam arba mechaniniam reguliavimui.
11. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių. Pirštais nelieskite išleidimo angos.
12. Nedėkite maisto produktų ranka. Visada naudokite maisto produktų stūmiklį.
13. Kad nesugadintumėte geležtės ar variklio, neapdorokite maisto produktų, kurie yra tokie kieti ar stipriai užšaldyti, kad jų neįmanoma perdurti aštriu geležtės galu.
14. Jei kietas maisto produktas įstrigo ar prilipo prie geležtės, išjunkite prietaisą, išimkite akumuliatorių ir nuimkite geležtę. Maisto produktą nuo geležtės nuimkite atsargiai.
15. Peiliai yra aštrūs. Įdėdami ar išimdami geležtes, elkitės atsargiai.
16. Negalima išimti maisto, kol belaidė trintuvė, pjaustyklė, smulkintuvas nėra išjungtas ir geležtė nėra sustabdyta.

17. Laikykitė rankas, reikmenis arba kitus daiktus toliau nuo smulkinimo ir pjaustymo geležčių arba judančių dalių, kol gaminy s veikia, kad sumažintumėte riziką sunkiai sužaloti asmenis.
18. Naudojant „KitchenAid“ nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį arba sužaloti žmones.
19. Nebandykite pašalinti dangčio fiksavimo mechanizmo.
20. Nenaudokite ilginimo laido. Adapterį prijunkite tiesiai prie maitinimo šaltinio.
21. Nedeginkite šio prietaiso, net jei jis nepataisomai sugadintas. Ugnyje akumulatorius gali sprogti.
22. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
23. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
24. Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami prietaisą saugoti, atjunkite akumulatorių nuo prietaiso. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina pavojų, kad prietaisas netyčia įsijungs.
25. Saugokitės netyčinio paleidimo. Prieš prijungdami prie akumulatoriaus, keldami ar nešdami prietaisą, įsitinkite, kad jungiklis yra nustatytas į išjungimo padėtį. Nekelkite prietaiso uždėję pirštą ant jungiklio ir neįkraukite jo, kai jungiklis yra padėtyje „ON“ (įjungta), nes gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
26. Įkraukite tik naudodami „KitchenAid“ nurodytą adapterį. Adapteris, tinkamas vieno tipo akumulatoriui, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas su kitu akumulatoriumi.
27. Prietaisus naudokite tik su „KitchenAid“ 12 VDC akumulatoriumi. Naudojant bet kokius kitus akumulatorius gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
28. Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pvz., popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių objektų, galinčių vieną terminalą sujungti su kitu. Akumulatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

29. Piktnaudžiaujant akumulatoriumi iš jo gali išstrykšti skystis; venkite sąlyčio. Jei netyčia įvyktų sąlytis, nuplaukite skystį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nuplaukite jį ir kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus išstryškęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
30. Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus ar prietaiso. Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai, todėl gali kilti gaisras, sprogitimas arba pavojus susižeisti.
31. Saugokite akumuliatorių arba prietaisą nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Dėl gaisro arba aukštesnės nei 129 °C (265 °F) temperatūros akumuliatorius gali sprogti.
32. Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumulatoriaus ar prietaiso už instrukcijoje nurodyto temperatūros intervalo ribų. Netinkamai įkraunant arba temperatūrai esant už nurodyto intervalo ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
33. Niekada neekspluatuokite sugadinto akumulatoriaus. Akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik „KitchenAid“ arba įgaliotieji paslaugų teikėjai.
34. Nestatykite prietaiso ant karštos dujinės arba elektrinės viryklės ar greta jos arba į įkaitintą orkaitę.
35. Nenaudokite prietaiso nenumatytai paskirčiai.
36. Saugokite prietaisą nuo lietaus. Laikykite patalpoje.
37. Nenaudokite prietaiso per lietų arba drėgnoje aplinkoje.
38. Nemodifikuokite ir nemėginkite remontuoti prietaiso arba akumulatoriaus.
39. Prieš įkraudami iš prietaiso išimkite įkraunamas baterijas.
40. Išimkite akumuliatorių, jei prietaisas ilgą laiką laikomas nenaudotas.
41. Išimkite iš prietaiso tuščias baterijas ir saugiai išmeskite.
42. Jei akumuliatorius prateka, išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir daugiau jo nebenaudokite.
43. **SVARBU.** Naudokite tik su rinkoje naudoti patvirtintu USB adapteriu.
44. Šis produktas skirtas naudoti tik buityje.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Išsami informacija apie gaminį, instrukcijos ir vaizdo įrašai, įskaitant informaciją apie garantiją, pateikta adresu www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, ir www.KitchenAid.eu. Klausimus galima siųsti adresu contact@whirlpool.com.

REIKALAVIMAI ELEKTROS ĮRANGAI

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

USB adapteris:

Įvestis: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB išvestis: 5 VDC, 2 A

Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant: 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)

Belaidė trintuvė, pjaustyklė, smulkintuvas:

Įtampa: 12 VDC

Išorinis akumuliatorius (ličio jonų): 5KRB12

Vardinė įtampa: 10,8 VDC

Maksimali įtampa: 12 VDC

PASTABA: Jei USB adapteris netelpa į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Jokiu būdu nemodifikuokite adapterio.

PASTABA: Nenaudokite ir nelaikykite akumuliatorių ar gaminių vietose, kur temperatūra yra žemesnė nei 10 °C (50 °F) arba aukštesnė nei 40 °C (104 °F).

ELEKTROS ĮRANGOS ATLIKŲ ŠALINIMAS

PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiaga perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu ♻️. Pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą. Netinkamas pakuotės medžiagų šalinimas gali pakenkti aplinkai ir žmonių sveikatai.

GAMINIO PERDIRBIMAS

- Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos Sąjungoje ir Jungtinėje Karalystėje galiojančiais įstatymais, apimančiais direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) nuostatas.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.
- Ant gaminio ar prie jo pridėdamos dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo centrą perdirbti.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

EUROPOS SĄJUNGA

Šis buitinis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir platinamas vadovaujantis saugos reikalavimais, numatytais EB direktyvose: Žemos įtampos direktyvoje 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES, Ekologinio projektavimo direktyvoje 2009/125/EB, RoHS direktyvoje 2011/65/ES ir vėlesniuose pakeitimuose.

Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda "BĪSTAMI" vai "BRĪDINĀJUMS". Šie vārdi nozīmē:

⚠ BĪSTAMI

Ja nekavējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. **BRĪDINĀJUMS.** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties ugunsgrēks un/vai smagas traumas.
2. Lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskā trieciena risku, neievietojiet motora korpusu, USB adapteru, USDB kabeli vai akumulatoru ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabāiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

4. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Ierīces var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas izprot visus iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
5. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes vai zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai persona, kas ir atbildīga par šādas personas drošību, nav sniegusi ierīces lietošanas norādījumus.
6. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
7. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
8. Kad ierīci nelietojat, kā arī pirms daļu salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas, izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
9. Nepieskarieties kustīgajām detaļām. Nemēģiniet apiet drošības bloķēšanas mehānismus. Neignorējiet drošības vadības elementus.
10. Neizmantojiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts akumulators, adapteris vai kontaktdakša, kā arī tad, ja ierīce nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai vai mehāniskai korekcijai.
11. Nepieskarieties kustīgajām daļām. Nelieciet pirkstus padeves atverē.
12. Nekad neievietojiet pārtiku ar rokām. Vienmēr izmantojiet pārtikas grūdēju.
13. Lai izvairītos no asmens vai motora bojājumiem, neapstrādājiet pārtiku, kas ir tik cieta vai stipri sasalusi, ka to nevar caurdurt ar asa naža galu.
14. Ja asmenī iestrēgst vai iesprūst cietas pārtikas gabals, apturiet ierīces darbību, izņemiet akumulatoru un noņemiet asmeni. Uzmanīgi noņemiet pārtiku no asmens.
15. Asmeņi ir asi. Ievietojot vai izņemot asmeņus, rīkojieties uzmanīgi.
16. Neizņemiet pārtiku, kamēr bezvadu rīve, griezējs, smalcinātājs nav izslēgts un asmens nav pilnībā apstājies.

- 17.** Lai samazinātu nopietnu traumu risku, neļaujiet rokām, virtuves rīkiem vai citiem priekšmetiem nonākt rīvēšanas vai šķēļu griešanas asmeņos vai kustīgās daļās, kamēr tās darbojas.
- 18.** Lietojot palīgierīces/piederumus, ko neiesaka vai nepārdod KitchenAid, var notikt aizdegšanās, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
- 19.** Nemēģiniet uzlauzt vāka bloķēšanas mehānismu.
- 20.** Neizmantojiet pagarinātāju. Pievienojiet adapteru tieši strāvas avotam.
- 21.** Nededziniet šo ierīci pat tad, ja tā ir ļoti bojāta. Akumulatori ugunī var uzsprāgt.
- 22.** Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat daļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
- 23.** Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
- 24.** Pirms veikt jebkādas pielāgojumus, piederumu maiņas vai pirms ierīces novietošanas glabāšanai atvienojiet akumulatoru no ierīces. Šādi profilaktiskie drošības pasākumi samazina nejaušas ierīces ieslēgšanās risku.
- 25.** Novērsiet nejaušu ierīces ieslēgšanos. Pirms akumulatora pievienošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ierīces pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža vai ierīces pieslēgšana ar slēdzi ieslēgtā stāvoklī (ON), var izraisīt negadījumus.
- 26.** Uzlādei izmantojiet tikai KitchenAid norādīto adapteru. Adapters, kas ir piemērots lietošanai ar viena veida akumulatoru, var radīt aizdegšanās risku, ja to lieto ar citu akumulatoru.
- 27.** Lietojiet ierīces tikai ar KitchenAid 12V līdzcirāvas akumulatoru. Cita veida akumulatoru lietošana var radīt traumu un aizdegšanās risku.
- 28.** Kad akumulatoru neizmantojat, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanās risku.

29. Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
30. Nelietojiet akumulatoru vai ierīci, kas ir bojāta vai pārveidota. Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, radot aizdegšanās, eksploziju vai traumu gūšanas risku.
31. Nepieļaujiet akumulatora vai ierīces saskarsmi ar liesmu vai pārmērīgi augstu temperatūru. Liesmas vai tādas temperatūras, kas pārsniedz 129°C (265°F), iedarbība var izraisīt sprādzienu.
32. Ievērojiet visas uzlādes norādes un nelādējiet akumulatoru vai ierīci temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
33. Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai KitchenAid vai pilnvaroti servisa nodrošinātāji.
34. Nenovietojiet ierīci uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai tā tuvumā, kā arī uzkarstētā cepeškrāsnī.
35. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzētos.
36. Nepakļaujiet ierīci lietus ietekmei. Uzglabājiet to telpās.
37. Nelietojiet ierīci lietū vai mitros apstākļos.
38. Nepārveidojiet un nemēģiniet labot ierīci vai akumulatoru.
39. Pirms uzlādes izņemiet no ierīces atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
40. Izņemiet akumulatoru, ja ierīce tiek ilgstoši glabāta neizmantota.
41. Izņemiet no ierīces tukšos akumulatorus un atbrīvojieties no tiem drošā veidā.
42. Ja no akumulatora tek šķidrums, izņemiet akumulatoru no ierīces un nelietojiet to atkārtoti.
43. **SVARĪGI!** Izmantojiet tikai ar tirgū apstiprinātu USB adapteri.
44. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecībā.

SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par izstrādājumu, instrukcijas un videoklipus, tostarp informāciju par garantijām, apmeklējiet vietni **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, vai **www.KitchenAid.eu**. Jautājumu gadījumā, lūdzu, rakstiet uz **contact@whirlpool.com**.

ELEKTROTĪKLA PRASĪBAS

BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

USB adapteris:

Ievade: 100-240 VAC, 50-60 Hz, 0.5 A

USB izeja: 5 V līdzstrāva, 2 A

Ieteicamā apkārtējās vides uzlādes temperatūra: 5°C-40°C (41°F-104°F)

Bezvadu rīve, griezējs un smalcinātājs:

Spriegums: 12 V līdzstrāva

Ārējais akumulators: 5KRB12

Nominālais spriegums: 10.8 V līdzstrāva

Maksimālais spriegums: 12 V līdzstrāva

PIEZĪME: Ja USB adapteri nevar pilnībā ievietot kontaktligzdā, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni

PIEZĪME: Nelietojiet un neglabājiet akumulatorus vai produktus vietās, kur temperatūra ir zemāka par 10°C (50°F) vai augstāka par 40°C (104°F).

ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻️. Tāpēc dažādās iepakojuma daļas ir jāutilizē atbilstīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu. Iepakojuma materiāla neatbilstoša izmešana var kaitēt videi un cilvēku veselībai.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Am furnizat multe mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.



Acesta este simbolul de alertă privind siguranță.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dvs. sau a altora.

Toate mesajele de siguranță vor urma după simbolul de alertă de siguranță și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:

⚠ PERICOL

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați imediat instrucțiunile.

⚠ AVERTISMENT

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați instrucțiunile.

Toate mesajele de siguranță vă vor spune care este pericolul potențial, cum să reduceți șansele de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- 1. AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave.
- 2.** Pentru a vă proteja de riscul de electrocutare, nu puneți corpul motorului, adaptorul USB, cablul USB sau bateria în apă sau într-un alt lichid.
- 3.** Numai în Uniunea Europeană: Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

4. Numai în Uniunea Europeană: Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
5. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
6. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi sigur că nu se joacă cu aparatul.
7. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
8. Opriți aparatul, scoateți bateria când nu este în uz, înainte de asamblarea sau dezasamblarea componentelor și înainte de curățare.
9. Evitați contactul cu componentele în mișcare. Nu încercați să forțați mecanismele de blocare de siguranță. Nu suprascrieți comenzile de siguranță.
10. Nu utilizați niciun aparat care are bateria, adaptorul sau ștecărul deteriorat sau dacă aparatul se defectează, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice ori mecanice.
11. Evitați contactul cu piesele în mișcare. Nu apropiați degetele de gura de evacuare.
12. Nu împingeți niciodată alimentele cu mâna. Folosiți întotdeauna dispozitivul de împingere a alimentelor.
13. Pentru a evita deteriorarea lamei sau a motorului, nu procesați alimente tari sau congelate care nu pot fi perforate cu vârful unui cuțit ascuțit.
14. Dacă o bucată tare se blochează sau se lipește pe lamă, opriți aparatul, scoateți bateria și îndepărtați lama. Îndepărtați ușor alimentele de pe lamă.
15. Lamele sunt ascuțite. Manevrați cu atenție atunci când introduceți sau scoateți lamele.

- 16.** Nu scoateți alimentele până când răzătoarea, feliatorul sau tocătorul fără fir nu sunt oprite și lama nu se oprește.
- 17.** Țineți mâinile, ustensilele sau alte obiecte departe de lamele de mărunțire și feliere sau de componentele în mișcare în timp ce acestea sunt în funcțiune, pentru a reduce riscul rănirii grave a persoanelor.
- 18.** Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de către KitchenAid poate provoca incendii, electrocutări sau rănirea persoanelor.
- 19.** Nu încercați să forțați mecanismul de blocare al capacului.
- 20.** Nu utilizați prelungitor. Conectați adaptorul direct la o sursă de alimentare.
- 21.** Nu incinerati aparatul chiar dacă este foarte deteriorat. Bateria poate exploda în foc.
- 22.** Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.
- 23.** Consultați secțiunea „Îngrijire și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
- 24.** Deconectați bateria de la aparat înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Aceste măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a aparatului.
- 25.** Preveniți pornirea neintenționată. Verificați comutatorul pentru a vă asigura că este în poziția oprit înainte de a conecta bateria și de a ridica sau de a transporta aparatul. Dacă țineți degetul pe comutator sau porniți aparatul cu comutatorul în timp ce îl transportați, riscați producerea de accidente.
- 26.** Reîncărcați numai cu adaptorul specificat de KitchenAid. Adaptorul potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu dacă este folosit cu altă baterie.
- 27.** Folosiți aparatele numai cu bateria KitchenAid de 12 V c.c. Folosirea altor baterii creează risc de rănire și incendiu.
- 28.** Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice mici, care pot face conexiunea de la o bornă la alta. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

29. În condiții de utilizare abuzivă, din baterie se poate scurge un lichid; evitați contactul cu acesta. Dacă survine contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
30. Nu folosiți o baterie sau un aparat deteriorat(ă) sau modificat(ă). Bateriile deteriorate sau modificate pot avea comportamente imprevizibile, care pot duce la incendii, explozii sau răni.
31. Nu expuneți bateria sau aparatul la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 129 °C (265 °F) poate provoca explozie.
32. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți bateria sau aparatul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.
33. Nu reparați niciodată o baterie deteriorată. Bateriile trebuie reparate numai de KitchenAid sau de furnizorii autorizați de servicii de reparare.
34. Nu așezați aparatul pe sau lângă un arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor încălzit.
35. Nu utilizați aparatul pentru altceva decât uzul destinat.
36. Nu expuneți aparatul la ploaie. Depozitați-l în interior.
37. Nu folosiți aparatul în ploaie sau condiții de umezeală.
38. Nu modificați și nu încercați să reparați aparatul sau bateria.
39. Scoateți bateriile reîncărcabile din aparat înainte de a le încărca.
40. Scoateți bateria dacă aparatul este depozitat și nefolosit o perioadă lungă.
41. Scoateți bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
42. Dacă bateria prezintă scurgeri, scoateți-o din aparat și nu o folosiți din nou.
43. **IMPORTANT:** Folosiți doar cu adaptorul USB aprobat pe piață.
44. Acest produs este proiectat doar pentru uz casnic.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Pentru detalii complete privind informații despre produs, instrucțiuni și videoclipuri, inclusiv informații despre garanție, vizitați **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, sau **www.KitchenAid.eu**. Pentru întrebări, vă rugăm să scrieți la **contact@whirlpool.com**.

CERINȚE ELECTRICE

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare



Conectați la o priză cu împământare.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Adaptor USB:

Intrare: 100-240 V c.a., 50-60 Hz, 0,5 A

Ieșire USB: 5 V c.c., 2 A

Temperatura de încărcare ambiantă recomandată: 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)

Răzătoare, feliator și tocător fără fir:

Tensiune: 12 V c.c.

Baterie externă (litu-ion): 5KRB12

Tensiune nominală: 10,8 V c.c.

Tensiune maximă: 12 V c.c.

NOTĂ: dacă adaptorul USB nu se potrivește complet în sursa de alimentare, contactați un electrician calificat. Nu modificați adaptorul USB în niciun fel.

NOTĂ: nu folosiți și nu depozitați bateriile sau produsele în locuri cu temperaturi mai mici de 10 °C (50 °F) sau mai mari de 40 °C (104 °F).

ELIMINAREA PRODUSELOR CU BATERII LITU-ION

Eliminați întotdeauna produsele cu baterii conform reglementărilor federale, naționale și locale. Contactați o agenție de reciclare din regiunea dvs. pentru locații de reciclare.

NOȚIUNI DE BAZĂ

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, dacă există.
2. Încărcați complet bateria.
3. Curățați toate componentele (consultați secțiunea „Îngrijire și curățare”).

NOTĂ: poate exista praf pe produs. Acest lucru se datorează materialelor reciclate folosite pentru ambalare. Îl puteți curăța cu un prosop moale.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

UTILIZAREA CABLULUI USB

1. Atașați cablul USB la adaptor. Conectați celălalt capăt al cablului USB la baterie.
2. Conectați adaptorul USB la o sursă de curent.

FOLOSIREA STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE (OPȚIONAL)

1. Atașați cablul USB la adaptor.
2. Conectați adaptorul la o sursă de curent.
3. Întoarceți bateria invers și introduceți-o în stație.
4. Apăsăți și dispozitivul de fixare se va cupla.
5. După ce ați introdus bateria în încărcător, ledurile bateriei vor ilumina alternativ câteva secunde, cât timp încărcătorul diagnostichează automat starea bateriei.
6. După ce se încheie diagnosticarea, bateria va începe să se încarce și va exista un singur led care luminează intermitent. Ledurile vor ilumina continuu pe măsură ce încărcarea avansează. Bateria este complet încărcată când toate ledurile sunt aprinse continuu.

NOTĂ: dacă tiparul inițial de lumini alternative continuă mai mult de 10 secunde, este posibil ca bateria să fie prea caldă sau prea rece pentru a se încărca. Deconectați bateria și lăsați-o să se stabilizeze la temperatura camerei, apoi încercați din nou să o încărcați. Dacă bateria tot nu se încarcă, deconectați-o și contactați serviciul de asistență pentru clienți.

STARE BATERIE

INDICATOARE CU LED	NIVELUL BATERIEI
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
⚙●●●	Când bateria are nivelul de doar 10%, 1 led începe să lumineze intermitent la interval de 1 secundă aprins/1 secundă stins (0,5 Hz).

Încărcare completă: Bateria va fi încărcată complet în aproximativ 3 ore.

NOTĂ: legenda indicatorului cu led:

○ = APRINS

● = STINS

⚙ = INTERMITENT

NOTĂ: când bateria este montată sau când se folosește aparatul, ledurile de stare pentru încărcarea bateriei se vor aprinde 5 secunde și apoi se vor stinge. Dacă nivelul bateriei este de 10% sau mai puțin, indicatorul luminos va continua să lumineze intermitent până când se încheie utilizarea sau se înlătură bateria.

NOTĂ: este cel mai bine să depozitați aparatul la temperatura camerei.

⚠️ AVERTISMENT**Pericol cu lama rotativă**

Folosiți întotdeauna dispozitivul de împingere a alimentelor.

Nu apropiați degetele de gurile de evacuare.

Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la amputări sau tăieturi.

NOTĂ: pentru cele mai bune rezultate, introduceți numai câte un aliment în tubul de alimentare (de exemplu, un morcov). Nu introduceți alimentele în tubul de alimentare cu mâna; folosiți întotdeauna dispozitivul de împingere a alimentelor. Dacă alimentele rămân în răzătoare, feliator sau tocător după funcționare, opriți-le, îndepărtați alimentele rămase și puneți-le înapoi în tubul de alimentare pentru a mărunți sau felia din nou.

UTILIZAȚI ACESTE COMPONENTE	CU ACESTE COMPONENTE	ALIMENTE RECOMANDATE	Nu este recomandat (pentru alimente cu piele/coajă/carcasă groasă)
Cilindru cu lamă de radere (alimente mai tari)	Carcasă și dispozitiv de împingere a alimentelor	Brânză, ciocolată	Ardei, ceapă, cartofi, varză, dovlecei
Cilindru cu lamă de feliere (alimente mai moi)	Carcasă și dispozitiv de împingere a alimentelor	Morcovi, castraveți, dovlecei, cartofi, ciuperci	Ciocolată
Cilindru cu lamă de mărunțire (majoritatea alimentelor)	Carcasă și dispozitiv de împingere a alimentelor	Cartofi, morcovi, brânză, dovlecei	Ardei, ceapă

IMPORTANT: indiferent de tipul de cilindru de tăiere (feliere, radere sau mărunțire), acest aparat nu este recomandat pentru alimente cu piele, coajă sau carcasă groasă.

IMPORTANT: pentru a evita deteriorarea lamei sau a motorului, nu procesați alimente tari sau congelate care nu pot fi perforate cu vârful unui cuțit ascuțit. Dacă o bucată tare, cum ar fi un morcov, se blochează sau se lipesc pe lamă, opriți aparatul, scoateți bateria și apoi îndepărtați lama. Îndepărtați ușor alimentele de pe lamă.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE**Utilizare standard:**

Majoritatea sarcinilor de procesare (radere, feliere sau mărunțire) sunt de obicei finalizate în 1-3 minute.

Limite de funcționare:

Durată de funcționare continuă: Nu depășiți 3 minute de funcționare continuă, în special

atunci când procesați compoziții dense sau cu rezistență mare.

Răcire recomandată: Dacă aparatul a funcționat până la limita maximă de 3 minute sau dacă motorul a fost supus unei solicitări semnificative, se recomandă o perioadă de răcire de 5 minute înainte de reluarea funcționării.

Accesați www.kitchenaid.com/quickstart pentru informații detaliate și instrucțiuni suplimentare cu videoclipuri, rețete de inspirație și sfaturi despre utilizare.

ASAMBLAREA PRODUSULUI

1. Glisați comutatorul pentru a opri răzătoarea, feliatorul sau tocătorul.
2. Aliniați săgeata de pe carcasă cu săgeata de pe corpul motorului în poziția de deblocare, (care se află la un unghi de aproximativ 70 de grade).
3. Întoarceți carcasa în sens orar până când se blochează în poziția dorită.
4. Alegeți lama de radere, feliere sau mărunțire.
5. Introduceți lama în carcasă până când auziți un clic de fixare.
6. Introduceți dispozitivul de împingere a alimentelor în tubul de alimentare.

UTILIZAREA PRODUSULUI

IMPORTANT: verificați dacă bateria este complet încărcată înainte de utilizare.

NOTĂ: pentru cele mai bune rezultate, introduceți numai câte un aliment în tubul de alimentare (de exemplu, un morcov).

Nu introduceți alimentele în tubul de alimentare cu mâna; folosiți întotdeauna dispozitivul de împingere a alimentelor. Dacă alimentele rămân în răzătoare, feliator sau tocător după funcționare, opriți-le și scoateți bateria, alimentele rămase și puneți-le înapoi în tubul de alimentare pentru a mărunți sau felia din nou.

1. Așezați un bol mare sub răzătoare, feliator sau tocător pentru a colecta alimentele pe măsură ce ies din accesoriu.
2. Tăiați alimentele în fâșii sau bucăți mici pentru a intra în tubul de alimentare.
3. Porniți răzătoarea, feliatorul sau tocătorul. Introduceți alimentele în tubul de alimentare utilizând dispozitivul pentru împingerea alimentelor.
4. Glisați comutatorul în poziția oprit când ați terminat procesarea sau pentru a schimba lama.
5. Glisați maneta de evacuare pentru a elibera lama. Scoateți cu grijă lama.

DEZASAMBLAREA PRODUSULUI

1. Glisați comutatorul pentru a opri răzătoarea, feliatorul sau tocătorul.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a bateriei pentru a o înlătura.
3. Glisați maneta de evacuare pentru a elibera lama. Îndepărtați cu grijă lama din carcasă.
4. Trageți afară dispozitivul de împingere a alimentelor din tubul de alimentare.
5. Rotiți carcasa în sens antiorar pentru a o debloca.
6. Scoateți carcasa de pe corpul motorului.

NOTĂ: după curățare, lăsați lamele să se usuce complet la aer înainte de a le introduce în recipientul de depozitare furnizat.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

IMPORTANT: Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau a scoate componente și înainte de curățare.

1. După utilizarea răzătoarei, feliatorului sau tocătorului, îndepărtați toate lamele. Spălați lamele, dispozitivul de împingere a alimentelor și carcasa în mașina de spălat vase, numai pe raftul superior.

2. Ștergeți corpul motorului cu o lavetă umedă. Nu introduceți corpul motorului sau bateria în apă.

NOTĂ: se poate utiliza un detergent de vase delicat, dar nu folosiți produse de curățare abrazive.

PENTRU INFORMAȚII DETALIAȚE PRIVIND FUNCȚIONAREA ȘI CURĂȚAREA PRODUSULUI

Vizitați www.kitchenaid.eu pentru instrucțiuni suplimentare, clipuri video, rețete pline de inspirație și recomandări despre cum să vă curățați produsul.

Vizitați docs.kitchenaid.eu pentru Ghidul online al produsului și informații despre garanție. Introduceți numărul modelului în fereastra de căutare pentru o prezentare generală a produsului, caracteristici, specificații tehnice (materiale, putere/energie/dimensiuni etc.), întrebări și răspunsuri, recenzii și manuale și documente.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt reciclabile și sunt marcate cu simbolul reciclării ♻️. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor de ambalare poate avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane.

RECICLAREA PRODUSULUI

- Acest aparat este prevăzut cu un marcaj conform cu legile din UE și Regatul Unit privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Prin eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.
- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc arată că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale directivelor CE: Directiva 2014/35/UE privind tensiunea joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică, Directiva 2011/65/UE RoHS și modificările ulterioare.

CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Regatul Unit. („Garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos. Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI TERMENII GARANȚIEI

- a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Rusia, Elveția sau Turcia.
- b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

Doi ani de garanție de la data achiziționării.

- c) Perioada de garanție începe la data achiziției, respectiv data la care un consumator a achiziționat produsul de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.
- d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.
- e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:
- Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau
 - Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.
- f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau Garantul;

Kitchenshop

Str. Sinaia 53-53B
077175, STEFANESTII DE JOS, ILFOV
Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :
0722 677 096

direct la adresa KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Regatul Unit.

- g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile poștale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile poștale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.
- h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

2. LIMITĂRILE GARANȚIEI

- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: www.kitchenaid.eu

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: www.kitchenaid.eu/registers

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tejto príručke a na svojom spotrebiči nájdete veľa dôležitých bezpečnostných výstrah. Výstrahy si prečítajte a všetky ich dodržiavajte.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Upozorňuje vás na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenia vám alebo iným osobám.

Všetky bezpečnostné výstrahy bude sprevádzať výstražný bezpečnostný symbol a slovo „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Význam uvedených slov:



NEBEZPEČENSTVO

Ak pokyny nedodržíte okamžite, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.



VAROVANIE

Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môže dôjsť k vašej smrti alebo vážnemu zraneniu.

Ak nedodržíte pokyny, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledovných:

1. **VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Ak nebudete postupovať podľa varovaní a pokynov, môže to spôsobiť požiar alebo vážne zranenie.
2. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nevkladajte telo motora spotrebiča, adaptér USB, kábel USB ani batériu do vody alebo inej tekutiny.
3. Platí len pre Európsku úniu: Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

4. Platí len pre Európsku úniu: Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
5. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
6. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
7. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
8. Keď spotrebič nepoužívate, pred montážou či demontážou komponentov a pred čistením spotrebič vypnite a vyberte batériu.
9. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Nepokúšajte sa prekonať bezpečnostné blokovacie mechanizmy. Nevypínajte žiadne bezpečnostné ovládacie prvky.
10. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená batéria, nabíjačka alebo zásuvka, ak spotrebič nefunguje správne alebo vám spadne, prípadne sa iným spôsobom poškodí. Spotrebič odneste do najbližšieho autorizovaného servisného zariadenia za účelom kontroly, opravy alebo elektrickej či mechanickej úpravy.
11. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Nepribližujte sa prstami k výstupnému otvoru.
12. Nikdy nevkladajte potraviny iba rukou. Vždy na to používajte zatláčací piest.
13. Ak chcete zabrániť poškodeniu čepele alebo motora, nespracúvajte potraviny, ktoré sú také tvrdé alebo silno zmrazené, že ich nie je možné prepichnúť špičkou ostrého noža.
14. Ak sa kúsok tuhej potraviny zasekne alebo prilepí na čepeľ, zastavte spotrebič, vyberte batériu a odstráňte čepeľ. Opatrne odstráňte potravinu z čepele.
15. Čepele sú ostré. Pri vkladaní alebo vyberaní čepelí narábajte opatrne.

16. Jedlo nevyberajte, kým bezdrôtové strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač nie sú vypnuté a čepeľ sa nezastaví.
17. Ruky, kuchynské náčinie ani iné predmety sa nesmú počas prevádzky dostať do blízkosti čepelí strúhadla na jemné/hrubé strúhanie a krájača ani pohyblivých častí, aby sa znížilo riziko vážneho poranenia osôb.
18. Používanie nadstavcov/príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva spoločnosť KitchenAid, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo telesné zranenie.
19. Nepokúšajte sa porušiť blokovací mechanizmus poklopu.
20. Nepoužívajte predlžovací kábel. Zapojte adaptér priamo do zdroja napájania.
21. Toto zariadenie nespäľujte, ani ak je ťažko poškodené. Batéria môže v ohni explodovať.
22. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
23. Pokyny týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a čistenie“.
24. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním spotrebiča odpojte batériu. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia spotrebiča.
25. Predchádzajte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k batérii, zdvihnutím alebo prenášaním spotrebiča sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie spotrebiča s prstom na vypínači alebo pripájanie spotrebiča do zdroja napájania so zapnutým vypínačom môže spôsobiť nehody.
26. Nabíjajte iba pomocou adaptéra určeného spoločnosťou KitchenAid. Adaptér určený pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou predstavovať riziko požiaru.
27. Spotrebiče používajte len s batériou KitchenAid 12 VDC. Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
28. Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jedného terminálu na druhý. Skratovanie svoriek batérie môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

29. V nepriaznivých podmienkach môže batéria pretekať; vyhnite sa styku s vyliatou kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vystreknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
30. Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo spotrebič. Poškodené alebo upravené batérie môžu prejavovať nepredvídané správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku zranenia.
31. Nevystavujte batériu alebo spotrebič ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 129 °C môže spôsobiť výbuch.
32. Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a batériu alebo spotrebič nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
33. Poškodenú batériu nikdy neopravujte. Servis batérie smie vykonávať len spoločnosť KitchenAid alebo autorizovaný servis.
34. Spotrebič neumiestňujte na horúci plynový alebo elektrický horák, do vyhriatej rúry ani do ich blízkosti.
35. Nepoužívajte spotrebič na iné ako stanovené účely.
36. Nevystavujte spotrebič dažďu. Skladujte vo vnútorných priestoroch.
37. Spotrebič nepoužívajte v daždi alebo za mokra.
38. Nepokúšajte sa upravovať ani opravovať spotrebič alebo batériu.
39. Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie zo spotrebiča.
40. Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, vyberte batériu.
41. Prázdne batérie vyberte zo spotrebiča a bezpečne ich zlikvidujte.
42. Ak batéria vytečie, vyberte ju zo spotrebiča a už ju nepoužívajte.
43. **DÔLEŽITÉ:** Používajte iba schválený adaptér USB, ktorý je k dispozícii na trhu.
44. Tento výrobok je určený len na domáce použitie.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Podrobné informácie o produktoch, pokyny a videá vrátane informácií o záruke nájdete na stránke www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, alebo www.KitchenAid.eu. Prípadné otázky zasielajte na adresu contact@whirlpool.com.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

!VAROVANIE



Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Adaptér USB:

Vstup: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 0,5 A

Výstup USB: 5 VDC, 2 A

Odporúčaná teplota okolia počas nabíjania: 5 °C – 40 °C (41°F – 104°F)

Bezdrôtové strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač:

Napätie: 12 V DC

Externá batéria (lítium-iónová): 5KRB12

Menovité napätie: 10,8 VDC

Maximálne napätie: 12 VDC

POZNÁMKA: Ak sa adaptér USB nedá úplne zasunúť do zásuvky, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Adaptér USB žiadnym spôsobom neupravujte.

POZNÁMKA: Batérie alebo výrobky nepoužívajte ani neskladujte na miestach, kde je teplota nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU POHÁŇANÉHO LÍTIUM-IÓNOVOU BATÉRIOU

Výrobky poháňané batériami vždy likvidujte podľa štátnych a miestnych právnych predpisov a zákonov. Ohľadom recyklačných miest sa obráťte na recyklačnú agentúru vo vašej oblasti.

ZAČÍNAME

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetok obalový materiál, ak je prítomný.
2. Batériu nabíjajte, kým nie je úplne nabitá.
3. Vyčistite všetky komponenty (pozrite časť „Starostlivosť a čistenie“).

POZNÁMKA: Na výrobku sa môže nachádzať prach. Dôvodom sú recyklované materiály použité v obaloch. Prach môžete vyčistiť mäkkou utierkou.

NABÍJANIE BATÉRIE

POUŽITIE KÁBLA USB

1. Kábel USB pripojte k adaptéru. Pripojte druhý koniec kábla USB k batérii.
2. Zapojte adaptér USB do zdroja napájania.

POUŽÍVANIE DOKOVACEJ STANICE (VOLITEĽNÉ)

1. Kábel USB pripojte k adaptéru.
2. Zapojte adaptér do zdroja napájania.
3. Otočte batériu hore nohami a nasadte ju na dokovaciu stanicu.
4. Zatlačte ju nadol a zámok zapadne na miesto.
5. Po vložení batérie do nabíjačky budú kontrolky LED batérie niekoľko sekúnd striedavo blikať, kým nabíjačka vykoná diagnostiku stavu batérie.
6. Po dokončení diagnostiky začne proces nabíjania batérie, pričom blinká len jedna kontrolka LED. Kontrolky LED sa počas nabíjania rozsvietia. Batéria je plne nabitá, keď všetky kontrolky LED svietia.

POZNÁMKA: V prípade, že počiatočný striedavý svetelný vzor trvá dlhšie ako 10 sekúnd, môže to znamenať, že batéria je buď príliš teplá, alebo príliš studená na nabíjanie. Batériu odpojte, nechajte ju ustáliť na normálnu izbovú teplotu a znova ju skúste nabiť. Ak sa batéria ani potom nenabíja, odpojte batériu a kontaktujte zákaznický servis.

STAV BATÉRIE

INDIKÁTORY LED	ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE
○○○○	75 – 100 %
○○○●	50 – 75 %
○○●●	25 – 50 %
○●●●	<25 %
⚙●●●	Keď je úroveň nabitia batérie iba 10 %, 1 kontrolka LED začne blikať rýchlosťou 1 sekunda zapnutia/ 1 sekunda vypnutia (0,5 Hz).

Pri úplnom nabití: Úplné nabitie batérie trvá približne 3 hodiny.

POZNÁMKA: indikátor LED stavu:

○ = ZAPNUTÝ

● = VYPNUTÝ

⚙ = BLIKANIE

POZNÁMKA: Keď batériu vložíte do spotrebiča alebo keď je spotrebič v prevádzke, kontrolky stavu nabitia batérie sa zobrazia po dobu 5 sekúnd a potom zhasnú. V prípade, že je batéria nabitá na 10 % alebo menej, indikátor bude ďalej blikať, až kým sa spotrebič neprestane používať alebo kým nevyberiete batériu.

POZNÁMKA: Spotrebič je najlepšie skladovať pri izbovej teplote.

VAROVANIE



Výstraha pred rotujúcim nožom

Vždy používajte piest na tlačenie potravín.

Nestrkajte prsty do otvorov.

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Nedodržanie týchto upozornení môže zapríčiniť amputáciu alebo rezné rany.

POZNÁMKA: Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vkladajte potraviny do podávacej trubice po jednom kuse (napr. jednu mrkvu). Do podávacej trubice nevkladajte potraviny rukou. Vždy používajte zatlačací piest. Ak po použití ostane v strúhadle na jemné/hrubé strúhanie a krájanie nejaké jedlo, vypnite strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájanie, vyberte zostávajúce kúsky jedla a vložte ich späť do podávacej trubice na opätovné pokrájanie/postrúhanie.

POUŽITÉ TIETO SÚČASTI	S TÝMITO SÚČASŤAMI	ODPORÚČANÉ POTRAVINY	Neodporúčané (pre potraviny s hrubou šupkou/ kôrou/obalom)
Jemný strúhací valec (tvrdšie potraviny)	Kryt a zatlačací piest	Syr, čokoláda	Paprika, cibuľa, zemiaky, kapusta, cuketa
Plátkovací valec (mäkšie potraviny)	Kryt a zatlačací piest	Mrkva, uhorka, cuketa, zemiaky, huby	Čokoláda
Hrubý strúhací valec (väčšina potravín)	Kryt a zatlačací piest	Zemiaky, mrkva, syr, cuketa	Paprika, cibuľa

DÔLEŽITÉ: Bez ohľadu na použitý valec (plátkovací, jemný strúhací alebo hrubý strúhací) sa tento spotrebič neodporúča na potraviny s hrubou šupkou, kôrou alebo obalom.

DÔLEŽITÉ: Ak chcete zabrániť poškodeniu čepele alebo motora, nespracúvajte potraviny, ktoré sú také tvrdé alebo silno zmrazené, že ich nie je možné prepichnúť špičkou ostrého noža. Ak sa kúsok tuhej potraviny, napríklad mrkvy, zasekne alebo prilepí na čepeľ, zastavte spotrebič, vyberte batériu a potom odstráňte čepeľ. Opatrne odstráňte potravinu z čepele.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Štandardné používanie:

Väčšina úkonov spracovania (jemné strúhanie, krájanie alebo hrubé strúhanie) sa zvyčajne dokončí do 1 až 3 minút.

Obmedzenia používania:

Čas nepretržitého chodu: Neprekračujte 3 minúty nepretržitého chodu, najmä pri spracovaní ťažkých surovín alebo surovín s vysokým odporom.

Odporúčaný čas na ochladenie: Ak bol spotrebič v prevádzke 3 minúty alebo bol motor nadmerne zaťažovaný, pred ďalším použitím ho nechajte 5 minút vychladnúť.

Navštívte stránku www.kitchenaid.com/quickstart, kde nájdete podrobné informácie a ďalšie pokyny s videami, inšpiratívnymi receptami a tipmi na používanie.

ZOSTAVENIE VÝROBKU

1. Posunutím spínača strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač vypnete.
2. Zarovnajte šípku na kryte so šípkou na tele motora v odistenej polohe (pod uhlom približne 70 stupňov).
3. Kryt otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým sa nezaistí na mieste.
4. Vyberte čepeľ na jemné strúhanie, krájanie alebo hrubé strúhanie.
5. Čepeľ vkladajte do krytu dovtedy, kým nezačujete cvaknutie.
6. Zatláčací piest vložte do podávacej trubice.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

DÔLEŽITÉ: Pred použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.

POZNÁMKA: Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vkladajte potraviny do podávacej trubice po jednom kuse (napr. jednu mrkvu).

Do podávacej trubice nevkladajte potraviny rukou. Vždy používajte zatláčací piest. Ak po použití ostane v strúhadle na jemné/hrubé strúhanie a krájači nejaké jedlo, vypnite ho a vyberte batériu, vyberte zostávajúce kúsky jedla a vložte ich späť do podávacej trubice na opätovné pokrájanie/postrúhanie.

1. Pod strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač umiestnite veľkú misu na zachytávanie potravín.
2. Potraviny nakrájajte na malé kúsky, aby sa vošli do podávacej trubice.
3. Zapnite strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač. Potraviny vložte do podávacej trubice a zatlačte ich pomocou zatláčacieho piestu.
4. Po spracovaní alebo pri výmene čepele posuňte spínač do vypnutej polohy.
5. Čepeľ uvoľnite posunutím vysúvacej páčky. Opatrne vyberte čepeľ.

DEMONTÁŽ VÝROBKU

1. Posunutím spínača vypnite strúhadlo na jemné/hrubé strúhanie a krájač.
2. Pre odobratie batérie stlačte a podržte tlačidlo odomknutia batérie.
3. Čepeľ uvoľnite posunutím vysúvacej páčky. Opatrne vysuňte čepeľ z krytu.
4. Zatláčací piest vytiahnite z podávacej trubice.
5. Kryt odistíte otočením proti smeru hodinových ručičiek.
6. Kryt vytiahnite z tela motora.

POZNÁMKA: Po umytí nechajte čepele dôkladne vyschnúť na vzduchu, než ich vložíte do dodaného úložného boxu.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

DÔLEŽITÉ: Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

1. Po použití strúhadla na jemné/hrubé strúhanie a krájača vyberte všetky čepele. Čepele, zatláčací piest a kryt umývajte v umývačke riadu, iba v hornom koši.
2. Telo motora utrite vlhkou handričkou. Telo motora ani batériu neponárajte do vody.

POZNÁMKA: Možno použiť jemný, nie však abrazívne čistiace prostriedky na riad.

PODROBNÉ INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ A ČISTENÍ PRODUKTU

Navštívte stránku www.kitchenaid.eu, kde nájdete ďalšie pokyny, videá, inšpiratívne recepty a tipy na čistenie produktu. Online používateľskú príručku a informácie o záruke nájdete na stránke docs.kitchenaid.eu. Zadaním modelového čísla do vyhľadávacieho okna získate prehľad o produkte vrátane funkcií, technických parametrov (materiály, rozmery, výkon, energetická náročnosť atď.), často kladených otázok, recenzií, návodov a inej dokumentácie.

LIKVIDÁCIA ODPADOVÉHO MATERIÁLU ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál možno recyklovať a je označený symbolom recyklácie ♻. S rôznymi časťami balenia preto musí byť zodpovedne naložené v úplnom súlade s predpismi miestnych orgánov o likvidácii odpadu. Nesprávna likvidácia obalového materiálu môže poškodiť životné prostredie a ohroziť ľudské zdravie.

RECYKLÁCIA VÝROBKU

- Tento spotrebič je označený v súlade s právnymi predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade mohla spôsobiť nesprávna likvidácia odpadu z tohto produktu.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Blížšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto produktu vám poskytne váš mestský úrad, miestne služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE

PLATÍ PRE EURÓPSKU ÚNIU

Toto zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a distribuované v súlade s požiadavkami na bezpečnosť smerníc ES: smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ, smernice o ekodizajne 2009/125/ES, smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EÚ a neskorších zmien a doplnení.

PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Spojené kráľovstvo. („poskytovateľ záruky“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

1. ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- a) Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.
- b) Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:

Dvojiročná kompletná záruka platná od dátumu zakúpenia.

- c) Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- d) Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.

- e) Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
- oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
 - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- f) Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

LUBOS VYMAZAL

MAGNUM

BRNENSKA 444/37

682 01 VYSKOV

e-mailová adresa: info@KitchenAid.cz

telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Spojené kráľovstvo.

- g) Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.
- h) Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.

2. OBMEDZENIA ZÁRUKY

- a) Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- b) Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. údery).
- c) Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- d) Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- e) Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: www.kitchenaid.eu

REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke: www.kitchenaid.eu/registers

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

! NEVARNOST

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

! OPOZORILO

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:

- 1. OPOZORILO:** preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči požar in/ali resne telesne poškodbe.
- 2.** Da se zaščitite pred električnim udarom, ne dajajte ohišja motorja, USB-adapterja, USB-kabla ali baterije v vodo ali drugo tekočino.
- 3.** Samo Evropska unija: aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok. Aparata ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.
- 4.** Samo Evropska unija: aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

5. Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s premalo izkušnjami in znanja, razen če aparat uporabljajo pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
7. Aparata ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.
8. Ko aparata ne uporabljate, pred namestitvijo ali razstavitvijo delov in pred čiščenjem, aparat izklopite in odstranite baterijo.
9. Ne dotikajte se premikajočih se delov. Ne poskušajte onemogočiti varnostnih zaklepnihih mehanizmov. Ne onemogočite nobenega varnostnega mehanizma.
10. Ne uporabljajte aparata s poškodovano baterijo, adapterjem ali vtičem, aparata, ki ne deluje pravilno, je padel ali je kakorkoli poškodovan. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
11. Ne dotikajte se premikajočih se delov. S prsti ne segajte v izhodno odprtino.
12. Živil ne vstavljajte ročno. Vedno uporabite potiskalo.
13. Ne obdelujte živil, ki so tako trda ali trdno zamrznjena, da jih ni mogoče predreti s konico ostrega noža, da se izognete poškodbi rezila ali motorja.
14. Če se kos trdega živila zatakne za rezilo, ustavite aparat ter odstranite baterijo in nato rezilo. Živilo previdno odstranite z rezila.
15. Rezila so ostra. Bodite previdni, ko vstavljate ali odstranjujete rezila.
16. Živil ne odstranjujte, dokler ni brezžični aparat za ribanje, rezanje in strganje izklopljen in rezilo ustavljeno.
17. Ko aparat deluje, v bližino rezila za strganje, rezila za rezanje in premikajočih se delov ne segajte z rokami, priborom ali drugimi predmeti, da zmanjšate nevarnost hudih telesnih poškodb.
18. Pri uporabi nastavkov/dodatkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.
19. Ne poskušajte onemogočiti zaklepnehih mehanizma pokrova.

- 20.** Ne uporabljajte podaljška. Adapter priključite neposredno v električno vtičnico.
- 21.** Aparata ne sežigajte, tudi če je zelo poškodovan. Baterija lahko eksplodira in povzroči požar.
- 22.** Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
- 23.** Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in čiščenje".
- 24.** Pred spreminjanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem aparata vedno z njega odstranite baterijo. To je preventivni varnostni ukrep za zmanjšanje tveganja, da bi aparat nenamerno vklopili.
- 25.** Preprečite nenamerni vklop aparata. Prepričajte se, da je stikalo v položaju za izklop, preden priklopite baterijo ali aparat primete oziroma nesete. Če imate med nošenjem aparata prst na stikalu za vklop ali aparat s stikalom vklopite, lahko to privede do nesreče.
- 26.** Za polnjenje baterije uporabljajte samo adapter, ki ga je navedla družba KitchenAid. Adapter, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko pri drugih vrstah baterij povzroči nevarnost požara.
- 27.** Aparat uporabljajte samo s KitchenAid baterijo 12 VDC. Uporaba drugih baterij predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- 28.** Ko baterije ne uporabljate, jo hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, npr. sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko vzpostavijo električni stik med obema poloma baterije. Kratki stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- 29.** Ob nepravilni uporabi lahko iz baterije začne iztekati tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če se tekočine nehote dotaknete, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- 30.** Baterije ali aparata, ki je poškodovan ali predelan, ne uporabljajte. Poškodovane ali predelane baterije se lahko vedejo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost telesnih poškodb.

31. Baterije in aparata ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 129 °C lahko povzroči eksplozijo.
32. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterije ali aparata ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega območja lahko baterijo poškoduje in poveča nevarnost požara.
33. Poškodovanih baterij nikoli ne popravljajte. Baterijo naj popravi KitchenAid ali njegov pooblaščen servisier.
34. Aparata ne postavljajte na ali v bližino plinskega ali električnega gorilnika oz. v segreto pečico.
35. Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.
36. Aparata ne izpostavljajte dežju. Hranite ga v zaprtih prostorih.
37. Aparata ne uporabljajte v dežju ali mokrih razmerah.
38. Aparata ali baterije ne predelujte ali poskušajte popravljati.
39. Pred polnjenjem odstranite akumulatorske baterije iz aparata.
40. Če je aparat dalj časa shranjen in neuporabljen, odstranite baterijo.
41. Izpraznjene baterije odstranite iz aparata in jih varno zavržite.
42. Če baterija pušča, jo odstranite z aparata in je ne uporabljajte več.
43. **POMEMBNO:** uporabljajte samo USB-adapter, ki je odobren za vaš trg.
44. Ta izdelek je zasnovan samo za gospodinjsko uporabo.

SHRANITE NAVODILA

Za vse podrobnosti o izdelku, navodila in videoposnetke, vključno z informacijami o garanciji, obiščite

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, ali www.KitchenAid.eu. Za vprašanja se obrnite na **contact@whirlpool.com.**

⚠ OPOZORILO



Nevarnost električnega udara

Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

USB-adapter:

Vhod: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

Izhodni tok USB-adapterja: 5 VDC, 2 A

Priporočena temperatura okolja med polnjenjem: 5 °C–40 °C

Brezžični aparat za ribanje, rezanje in strganje:

Napetost: 12 VDC

Zunanja baterija (litij-ionska): 5KRB12

Nominalna napetost: 10,8 VDC

Največja napetost: 12 VDC

OPOMBA: če se USB-adapter ne prilega povsem vtičnici, se obrnite na usposobljenega električarja. USB-adapterja nikakor ne spreminjajte.

OPOMBA: baterij in izdelkov ne uporabljajte ali shranjujete na mestih, kjer je temperatura nižja od 10 °C ali višja od 40 °C.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA Z LITIJ-IONSKO BATERIJO

Izdelke, ki uporabljajo baterije, vedno zavrzite v skladu z zveznimi, državnimi in lokalnimi predpisi. Obrnite se na najbližje podjetje za predelavo odpadkov.

ZAČETNI KORAKI

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo, če je prisotna.
2. Baterijo polnite, dokler ni povsem napolnjena.
3. Očistite vse dele (glejte razdelek "Nega in čiščenje").

OPOMBA: na izdelku je lahko nekaj prahu. To je posledica uporabe recikliranih materialov v embalaži. Očistite ga lahko z mehko krpo.

POLNJENJE BATERIJE

UPORABA USB-KABLA

1. USB-kabel priključite na adapter. Drugi konec USB-kabla vklopite v baterijo.

2. USB-adapter priključite v vir napajanja.

UPORABA PRIKLJUČNE POSTAJE (IZBIRNO)

1. USB-kabel priključite na adapter.
 2. Adapter priključite v električno vtičnico.
 3. Baterijo obrnite in jo potisnite na priključno postajo.
 4. Pritisnite jo navzdol, da se zapah zatakne.
 5. Ko baterijo namestite na polnilnik, njeni LED-indikatorji nekaj sekund izmenično utripajo, medtem ko polnilnik izvaja samodiagnostiko baterijskega sklopa.
 6. Ko je diagnostika zaključena, se baterija začne polniti, pri čemer utripa en LED-indikator. Med napredovanjem polnjenja LED-indikatorji začnejo neprekinjeno svetiti. Baterija je napolnjena, ko vsi LED-indikatorji neprekinjeno svetijo.
- OPOMBA:** če začetno izmenično utripanje LED-indikatorjev traja več kot 10 sekund, je baterija morda pretopla ali prehladna za polnjenje. Baterijo odklopite in počakajte, da doseže normalno sobno temperaturo, nato jo poskusite znova napolniti. Če se baterija tudi po tem ne polni, jo odklopite in se obrnite na servisni center.

NAPOLNJENOST BATERIJE

LED-INDIKATORJI	NAPOLNJENOST BATERIJE
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Ko je baterija samo še 10 % napolnjena, začne 1 LED-indikator utripati s hitrostjo: 1 sekundo sveti/ 1 sekundo ne sveti (0,5 Hz).

Povsem napolnjena: Baterija se povsem napolni v približno 3 urah.

OPOMBA: legenda LED-indikatorjev:

○ = SVETI

● = NE SVETI

⚡ = UTRIPA

OPOMBA: ob namestitvi baterije ali uporabi aparata LED-indikatorji prikazujejo stanje napolnjenosti baterije 5 sekund in se nato izklopijo. Če je baterija napolnjena 10 % ali manj, indikator neprekinjeno utripa, dokler aparata ne uporabljate več ali ne odstranite baterije.

OPOMBA: aparat je priporočeno shranjevati na sobni temperaturi.

⚠ OPOZORILO



Nevarnost zaradi vrtečih se rezil

Vedno uporabite potiskalo.

S prsti ne segajte v odprtine.

Hranite stran od otrok.

V nasprotnem primeru lahko pride do amputacije ali ureznin.

OPOMBA: za najboljše rezultate v cev za dodajanje podajajte le po eno živilo naenkrat (npr. eno korenje). Živil v cev za dodajanje ne potiskajte ročno, vedno uporabite potiskalo za živila. Če v aparatu za ribanje, rezanje in strganje po obdelavi ostanejo živila, ga ustavite, nato odstranite živila, ki so ostala, in jih dajte nazaj v cev za dodajanje, da jih znova nastrgate ali narežete.

TE DELE UPORAB-LJAJTE	S TEMI DELI	PREDLAGANA ŽIVILA	Ni priporočeno (za živila z debelo lupino)
Valj za ribanje (trša živila)	Glavno ohišje in potiskalo za živila	Sir, čokolada	Paprika, čebula, krompir, zelje, bučke
Valj za rezine (mehkejša živila)	Glavno ohišje in potiskalo za živila	Korenje, kumare, bučke, krompir, gobe	Čokolada
Valj za strganje (večina živil)	Glavno ohišje in potiskalo za živila	Krompir, korenje, sir, bučke	Paprika, čebula

POMEMBNO: ne glede na uporabljeni rezalni valj (ribanje, rezanje ali strganje) aparat ni priporočen za živila z debelo lupino.

POMEMBNO: ne obdelujte živil, ki so tako trda ali trdno zamrznjena, da jih ni mogoče predreti s konico ostrega noža, da se izognete poškodbi rezila ali motorja. Če se kos trdega živila, kot je korenje, zatakne za rezilo, ustavite aparat ter odstranite baterijo in nato rezilo. Živilo previdno odstranite z rezila.

SMERNICE DELOVANJA

Standardna uporaba:

Večina opravil obdelave (ribanje, rezanje ali strganje) je običajno končanih v 1 do 3 minutah.

Omejitve delovanja:

Čas neprekinjenega delovanja: Ne prekoračite 3 minut neprekinjenega delovanja, še posebej pri obdelavi težjih živil ali živil, ki se bolj upirajo.

Priporočeno ohlajanje: Če je aparat deloval 3 minute, kar je najdaljši dovoljeni čas, ali je bil motor zelo obremenjen, priporočamo, da ga pred nadaljevanjem 5 minut ohlajate.

Obiščite www.kitchenaid.com/quickstart za podrobne informacije in dodatna navodila z videoposnetki, odlične recepte in nasvete za uporabo.

SESTAVA IZDELKA

1. Potisnite stikalo, da aparat za ribanje, rezanje in strganje izklopite.
2. Poravnajte puščico na glavnem ohišju s puščico na ohišju motorja v odklenjenem položaju (pod kotom pribl. 70 stopinj).
3. Glavno ohišje obrnite v desno, da se zaklene na mesto.
4. Izberite rezilo za strganje, ribanje ali rezanje.
5. Rezilo vstavite v glavno ohišje tako, da zaslišite, ko se zaskoči.
6. V cev za dodajanje dajte potiskalo za živila.

UPORABA IZDELKA

POMEMBNO: pred uporabo se prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.

OPOMBA: za najboljše rezultate v cev za dodajanje podajajte le po eno živilo naenkrat (npr. eno korenje).

Živil v cev za dodajanje ne potiskajte ročno, vedno uporabite potiskalo za živila. Če v aparatu za ribanje, rezanje in strganje po obdelavi ostanejo živila, ga izklopite in odstranite baterijo, nato odstranite živila, ki so ostala, in jih dajte nazaj v cev za dodajanje, da jih znova nastrgate ali narežete.

1. Pod aparat za ribanje, rezanje in strganje postavite veliko skledo, da bodo vanjo padala obdelana živila.
2. Živila narežite na ozke trakove ali majhne kose, ki jih je možno vstaviti v cev za dodajanje.
3. Vklopite aparat za ribanje, rezanje in strganje. S potiskalom za živila potiskajte živila v cev za dodajanje.
4. Ko končate z obdelavo ali želite zamenjati rezilo, potisnite stikalo v položaj za izklop.
5. Potisnite ročico za izmet, da sprostite rezilo. Rezilo previdno odstranite.

RAZSTAVLJANJE IZDELKA

1. Potisnite stikalo, da aparat za ribanje, rezanje in strganje izklopite.
2. Če želite odstraniti baterijo, pridržite gumb za odklepanje baterije.
3. Potisnite ročico za izmet, da sprostite rezilo. Previdno potisnite rezilo iz glavnega ohišja.
4. Povlecite potiskalo za živila iz cevi za dodajanje.
5. Glavno ohišje zavrtite v levo, da ga odklenete.
6. Povlecite glavno ohišje z ohišja motorja.

OPOMBA: rezila po čiščenju posušite na zraku do suhega, preden jih daste v priloženo posodo za shranjevanje.

NEGA IN ČIŠČENJE

POMEMBNO: pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.

1. Po uporabi aparata za ribanje, rezanje in strganje odstranite vsa rezila. Rezila, potiskalo za živila in glavno ohišje pomijte v zgornji košari pomivalnega stroja.
2. Ohišje motorja obrišite z vlažno krpo. Baterije in ohišja motorja ne potaplajte v vodo.

OPOMBA: uporabite lahko blag detergent, ne pa abrazivnih čistilnih sredstev.

PODROBNE INFORMACIJE O UPORABI IN ČIŠČENJU IZDELKA

Za dodatna navodila, videoposnetke, odlične recepte in nasvete za čiščenje izdelka obiščite www.kitchenaid.eu.

Za spletna navodila in informacije o garanciji obiščite docs.kitchenaid.eu. Za pregled izdelka, funkcije, tehnične specifikacije (materiali, moč, poraba energije, mere itd.), pogosta vprašanja, ocene ter priročnike in dokumentacijo vnesite številko modela v okno za iskanje.

ODLAGANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻️. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov. Neustrezno odlaganje embalaže lahko škoduje okolju in zdravju ljudi.

RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Združeno kraljestvo (»izdajatelj garancije«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

- a) Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.
- b) Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

polna garancija dve leti od datuma nakupa.

- c) Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.
- d) Garancija krije naravo izdelka brez napake.
- e) Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:
 - popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
 - zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.
- f) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C. DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o.

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA Združeno kraljestvo.

- g) Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.
- h) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

2. OMEJITVE GARANCIJE

- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.

Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi aparat KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

Vaša i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.

U ovom priručniku i na uređaju dali smo brojne važne napomene o bezbednosti. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih napomena o bezbednosti.



Ovo je simbol koji upozorava na bezbednost.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da usmrte ili povrede vas ili druge ljude.

Sve napomene o bezbednosti se nalaze iza simbola koji upozorava na bezbednost ili iza reči „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“. Ove reči znače:

⚠ OPASNOST

Ako odmah ne počnete da pratite uputstva, možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni.

⚠ UPOZORENJE

Možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni ako ne pratite uputstva.

Sve napomene o bezbednosti će vam ukazati na moguću opasnost i dati predlog kako da smanjite rizik od povreda, i upozoriti na eventualne posledice nepoštovanja uputstva.

VAŽNE MERE OPREZA

Kada koristite električne aparate, uvek se pridržavajte osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:

- 1. UPOZORENJE:** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do požara i/ili ozbiljnih povreda.
- 2.** Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte stavljati telo motora, USD adapter, USB kabl ili bateriju u vodu ili u druge tečnosti.
- 3.** Samo za Evropsku uniju: ovaj aparat ne smeju da koriste deca. Držite aparat i kabl za napajanje van domašaja dece. Čišćenje i korisničko održavanje proizvoda ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

4. Samo za Evropsku uniju: aparate mogu da koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom.
5. Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata od strane lica zaduženog za njihovu bezbednost.
6. Deca moraju da budu pod nadzorom kako biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
7. Čišćenje i korisničko održavanje proizvoda ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
8. Isključite aparat, uklonite bateriju kada se ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja.
9. Izbegavajte dodir sa delovima koji se pomeraju. Ne pokušavajte da savladate mehanizme za sigurnosno zaključavanje. Nemojte da zaobilazite bezbednosne kontrole.
10. Nemojte rukovati aparatom čiji su baterija, adapter ili utikač oštećeni, nakon što dođe do kvara aparata, ako se aparat ispusti ili ošteti na bilo koji način. Vratite aparat najbližem ovlašćenom servisnom centru na pregled, popravku ili električno ili mehaničko prilagođavanje.
11. Izbegavajte dodir sa delovima koji se pomeraju. Držite prste dalje od otvora za pražnjenje.
12. Nikada nemojte stavljati hranu rukom. Uvek koristite potiskivač hrane.
13. Da biste izbegli oštećenje sečiva ili motora, nemojte obrađivati hranu koja je toliko tvrda ili čvrsto smrznuta da se ne može probosti vrhom oštrog noža.
14. Ako se komad tvrde hrane zakači za sečivo ili ostane zaglavljen, zaustavite aparat, izvadite bateriju, a zatim uklonite sečivo. Nežno uklonite hranu sa sečiva.
15. Sečiva su oštra. Budite pažljivi prilikom umetanja ili uklanjanja sečiva.
16. Ne uklanjajte hranu dok su bežično rende, rezač i seckalica uključeni i dok se sečivo ne zaustavi.

- 17.** Držite ruke, pribor i druge predmete dalje od sečiva za rendanje i rezanje odnosno pokretnih delova tokom rada da biste smanjili rizik od teških povreda osoba.
- 18.** Upotreba pribora/dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje kompanija KitchenAid može da izazove požar, strujni udar ili povredu.
- 19.** Ne pokušavajte da savladate mehanizam za zaključavanje u poklopcu.
- 20.** Ne koristite produžni kabl. Uključite adapter direktno u izvor napajanja.
- 21.** Ne bacajte ovaj aparat u vatru čak ni ako je ozbiljno oštećen. Baterija može da eksplodira u vatri.
- 22.** Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
- 23.** Uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom potražite u odeljku „Održavanje i čišćenje“.
- 24.** Isključite bateriju iz aparata pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatni pribor ili odložite aparat. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja aparata.
- 25.** Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač u položaju „isključeno“ pre povezivanja na bateriju, podizanja ili nošenja aparata. Nošenje aparata sa prstom na prekidaču ili napajanje aparata sa uključenim prekidačem može da izazove nezgode.
- 26.** Punite samo pomoću adaptera koji navodi KitchenAid. Adapter koji je pogodan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kad se koristi sa drugom baterijom.
- 27.** Koristite aparate samo sa KitchenAid 12 VDC baterijom. Upotreba drugih baterija može dovesti do opasnosti od povreda i požara.
- 28.** Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu da uspostave vezu sa jednog terminala na drugi. Kratki spoj priključaka baterije može izazvati opekotine ili požar.

29. U lošim uslovima, tečnost može da curi iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekotine.
30. Nemojte koristiti bateriju ili aparat koji su oštećeni ili modifikovani. Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
31. Ne izlažite bateriju ili aparat vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 129 °C (265 °F) može izazvati eksploziju.
32. Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili aparat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
33. Nikada ne servisirajte oštećenu bateriju. Servisiranje baterije treba da obavlja samo KitchenAid ili ovlašćeni serviser.
34. Nemojte stavljati aparat na plinski ili električni šporet ili pored njega ili u zagrejanu rernu.
35. Nemojte koristiti aparat u svrhe koje nisu obuhvaćene predviđenom namenom.
36. Ne izlažite aparat kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.
37. Nemojte koristiti aparat po kiši ili u vlažnim uslovima.
38. Nemojte modifikovati ili pokušavati da popravite aparat ili bateriju.
39. Uklonite punjive baterije iz aparata pre punjenja.
40. Uklonite bateriju ako se aparat duže vreme ne koristi.
41. Uklonite prazne baterije iz aparata i bezbedno ih odložite.
42. Ako baterija curi, izvadite je iz aparata i nemojte je ponovo koristiti.
43. **VAŽNO:** Koristite samo sa odobrenim USB adapterom na tržištu.
44. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Za potpune detalje o podacima o proizvodu, uputstvima i video snimcima, uključujući i podatke o Garanciji, posetite stranice www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, ili www.KitchenAid.eu. Za upite pišite na contact@whirlpool.com.

ELEKTRIČNI ZAHTEVI

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara

Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.



USB adapter:

Ulazna snaga: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB izlaz: 5 VDC, 2 A

Preporučena temperatura okoline za punjenje: 5 °C–40 °C (41 °F –104 °F)

Bežično rende, rezač i seckalica:

Napon: 12 VDC

Spoljna baterija (litijum-jonska): 5KRB12

Nominalni napon: 10,8 VDC

Maksimalni napon: 12 VDC

NAPOMENA: Ako USB adapter ne odgovara utičnici u potpunosti, obratite se kvalifikovanom električaru. Ni na koji način ne pokušavajte da modifikujete USB adapter.

NAPOMENA: Nemojte koristiti niti odlagati baterije ili proizvode na mestima gde je temperatura niža od 10 °C (50 °F) ili viša od 40 °C (104 °F).

ODLAGANJE PROIZVODA KOJI SE NAPAJA LITIJUM-JONSKOM BATERIJOM

Proizvode koji za rad koriste baterije uvek odlažite prema državnim i lokalnim propisima. Od reciklažnog centra u svom okrugu potražite informacije o lokacijama centara za reciklažu.

POČETNI KORACI

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu, ako postoji.
2. Punite bateriju dok se potpuno ne napuni.
3. Očistite sve delove (pogledajte poglavlje „Održavanje i čišćenje“).

NAPOMENA: Na proizvodu može biti malo prašine. To je zbog recikliranih materijala koji se koriste u ambalaži. Ovo se može očistiti mekom krpom.

PUNJENJE BATERIJE

KORIŠĆENJE USB KABLA

1. Priključite USB kabl na adapter. Povežite drugi kraj USB kabla na bateriju.
2. Uključite USB adapter u izvor napajanja.

KORIŠĆENJE PRIKLJUČNE STANICE (OPCIONO)

1. Priključite USB kabl na adapter.
2. Uključite adapter u izvor napajanja.
3. Okrenite bateriju naopako i gurnite bateriju na priključnu stanicu.
4. Pritisnite nadole i reza će škljocnuti na svoje mesto.
5. Nakon postavljanja baterije u punjač, LED lampice baterije će se smenjivati nekoliko sekundi dok punjač obavlja samodijagnostiku statusa paketa.
6. Kada se dijagnostika završi, baterija će početi da se puni uz treptanje jedne LED lampice. LED lampice će svetleti neprekidno kako punjenje napreduje. Baterija je potpuno napunjena kada sve LED lampice svetle neprekidno.

NAPOMENA: Ako početno smenjivanje lampica traje duže od 10 sekundi, baterija je možda previše topla ili previše hladna za punjenje. Isključite bateriju i ostavite je da se stabilizuje na normalnu sobnu temperaturu, pa pokušajte ponovo da je napunite. Ako se baterija i dalje ne puni nakon ovoga, isključite bateriju i kontaktirajte korisničku podršku.

STATUS BATERIJE

LED INDIKATORI	NIVO BATERIJE
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚙●●●	Kada je nivo baterije samo 10%, 1 LED lampica počinje da treperi brzinom od 1 sekunde uključeno/ 1 sekunde isključeno (0,5 Hz).

Punjenje do kraja: Baterija će se potpuno napuniti za približno 3 sata.

NAPOMENA: LED indikator legende:

○ = UKLJUČENO
● = ISKLJUČENO
⚙ = TREPERI

NAPOMENA: Kada je baterija instalirana ili kada se aparat koristi, LED lampice statusa napunjenosti baterije će se prikazati na 5 sekundi, a zatim će se isključiti. Ako je napunjenost baterije 10% ili manje, lampica indikatora će nastaviti da treperi sve dok se jedinica više ne koristi ili dok se baterija ne izvadi.

NAPOMENA: Najbolje je da čuvate aparat na sobnoj temperaturi.

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od rotirajućih sečiva

Uvek koristite potiskivač hrane.

Držite prste podalje od otvora.

Držite podalje od dece.

Ukoliko ne uradite tako, može doći do amputacije ili posekotina.

NAPOMENA: Da biste dobili najbolje rezultate, stavljajte samo po jednu vrstu hrane odjednom u cev za hranu (npr. šargarepu). Nemojte gurati hranu rukom u cev za hranu; uvek koristite potiskivač hrane. Ako hrana ostane u rendetu, rezaču ili seckalici nakon rada, zaustavite uređaj, uklonite preostale komade i ponovo ih stavite u dovodnu cev kako biste ih ponovo usitnili ili narezali.

KORISTITE OVE DELOVE	SA OVIM DELOVIMA	PREDLOŽENE NAMIRNICE	Nije preporučljivo (za namirnice sa debelom korom/ ljuskom/omotom)
Cilindrično sečivo za rendanje (za tvrde namirnice)	Kućište i potiskivač hrane	Sir, čokolada	Paprike, luk, krompir, kupus, tikvice
Cilindrično sečivo za usitnjavanje (za mekše namirnice)	Kućište i potiskivač hrane	Šargarepa, krastavac, tikvice, krompir, šampinjoni	Čokolada
Cilindrično sečivo za rezanje (za većinu namirnica)	Kućište i potiskivač hrane	Krompir, šargarepa, sir, tikvice	Paprike, luk

VAŽNO: Bez obzira na to koje cilindrično sečivo se koristi (za rezanje, rendanje ili usitnjavanje), ovaj aparat se ne preporučuje za proizvode sa debelom korom, ljuskom ili omotom.

VAŽNO: Da biste izbegli oštećenje sečiva ili motora, nemojte obrađivati hranu koja je toliko tvrda ili čvrsto smrznuta da se ne može probosti vrhom oštrog noža. Ako se komad tvrde hrane, poput šargarepe, zakači za sečivo ili ostane zaglavljen, zaustavite aparat, izvadite bateriju, a zatim uklonite sečivo. Nežno uklonite hranu sa sečiva.

SMERNICE ZA RAD

Standardna upotreba:

Većina postupaka obrade (rendanje, usitnjavanje ili rezanje) se obično završe u roku od 1 do 3 minuta.

Ograničenje rada:

Neprekidno vreme rada: Nemojte prekoračiti 3 minuta neprekidnog rada, posebno kada

obrađujete težak ili visoko otporni sadržaj.

Preporučeno vreme hlađenja: Ako je aparat radio maksimalna 3 minuta ili ako je motor bio pod značajnim opterećenjem, sačekajte 5 minuta da se ohladi pre sledeće upotrebe.

Posetite www.kitchenaid.com/quickstart za detaljne informacije i da biste pronašli dodatna uputstva sa video-snimcima, inspirativne recepte i savete za upotrebu.

SKLAPANJE PROIZVODA

1. Pomerite prekidač da biste isključili rende, rezač i seckalicu.
2. Poravnajte strelicu na kućištu sa strelicom na telu motora u položaju za otključavanje (ugao od ~70 stepeni).
3. Okrećite kućište u smeru kazaljke na satu dok se ne fiksira na mestu.
4. Odaberite oštricu za rendanje, rezanje ili seckanje.
5. Umećite oštricu u kućište dok ne čujete da je čvrsto kliknula.
6. Postavite potiskivač hrane u cev za hranu.

KORIŠĆENJE PROIZVODA

VAŽNO: Pre korišćenja proverite da li je baterija potpuno napunjena.

NAPOMENA: Da biste dobili najbolje rezultate, stavljajte samo po jednu vrstu hrane odjednom u cev za hranu (npr. šargarepu).

Nemojte gurati hranu rukom u cev za hranu; uvek koristite potiskivač hrane. Ako hrana ostane u rendeu, rezaču i seckalici nakon rada, isključite aparat i izvadite bateriju, uklonite preostale komade i ponovo ih stavite u cev za hranu kako biste ih opet usitnili ili narezali.

1. Postavite veliku posudu ispod rendea, rezača i seckalice kako biste uhvatili hranu koja izlazi.
2. Isecite hranu na sitne parčiće ili komade veličine koja može da stane u cev za hranu.
3. Uključite rende, rezač i seckalicu. Unesite hranu u cev za hranu pomoću potiskivača hrane.
4. Pomerite prekidač u položaj „isključeno“ kad završite s obradom ili da biste promenili sečivo.
5. Pomerite ručicu za izbacivanje da biste oslobodili sečivo. Pažljivo uklonite sečivo.

RASKLAPANJE PROIZVODA

1. Pomerite prekidač da biste isključili rende, rezač i seckalicu.
2. Pritisnite i držite dugme za otključavanje baterije da biste uklonili bateriju.
3. Pomerite ručicu za izbacivanje da biste oslobodili sečivo. Pažljivo izvucite sečivo iz kućišta.
4. Izvucite potiskivač hrane iz cevi za hranu.
5. Okrećite kućište u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga otključali.
6. Odvojte kućište od tela motora.

NAPOMENA: Nakon čišćenja, ostavite sečiva da se potpuno osuše na vazduhu pre nego što ih stavite u priloženu posudu za skladištenje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

VAŽNO: Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.

1. Nakon upotrebe rendea, rezača i seckalice, uklonite sve sečiva. Operite sečiva, potiskivač hrane i kućište u mašini za pranje sudova, samo na gornjoj rešetki.
2. Obrišite telo motora mekom krpom. Nemojte da potapate telo motora ili bateriju u vodu.

NAPOMENA: Može se koristiti blag rastvor deterdženta za pranje sudova, ali nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

DETALJNE INFORMACIJE O KORIŠĆENJU I ČIŠĆENJU PROIZVODA

Posetite www.kitchenaid.eu za dodatna uputstva sa video snimcima, inspirativnim receptima i savetima o tome kako da očistite proizvod.

Posetite docs.kitchenaid.eu i potražite onlajn vodič za proizvod i informacije o jamstvu. Unesite broj modela u prozor za pretragu da biste videli pregled proizvoda, karakteristike, tehničke specifikacije (materijali, snaga/energija/dimenzije itd.), pitanja i odgovore, recenzije i uputstva i dokumenta.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalaža je od materijala koji može u potpunosti da se reciklira i označena je simbolom za reciklažu ♻️. Različiti delovi ambalaže stoga moraju da se odlažu odgovorno i uz puno poštovanje propisa lokalnih organa vlasti kojima se reguliše odlaganje otpada. Nepravilno odlaganje ambalaže može štetiti životnoj sredini i zdravlju ljudi.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) u Evropskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Ako obezbedite pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih neželjenih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi, u suprotnom, bile izazvane neodgovarajućim rukovanjem otpadom nastalim od ovog proizvoda.
- Simbol ♻️ na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva, već da se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje reciklažne električne i elektronske opreme.

Za više informacija o načinu postupanja sa ovim proizvodom, njegovom ponovnom iskorišćenju i recikliranju, obratite se lokalnoj kancelariji gradske uprave, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

ZA EVROPSKU UNIJU

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima direktiva EZ: Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sledeći amandmani.

USLOVI GARANCIJE KOMPANIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Ujedinjeno Kraljevstvo. („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedo sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

1. OPSEG I USLOVI GARANCIJE

- a) Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.
- b) Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:

Dve godine pune garancije od datuma kupovine.

- c) Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.
- d) Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.

- e) Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:
- Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
 - Zamena proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenu proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.
- f) Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

C. DUISBERG KG

Porschestraße 11
A-1230 Wien
broj telefona: +385 98 218987

Kontaktirajte naš centar za korisnike:

Bure Soft d.o.o.

Jovana Boskovića 77,
Zemun, 11000 Beograd
Serbia

imejl adresa: blazo.djukic@buresoft.com

broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA, Ujedinjeno Kraljevstvo.

- g) Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.
- h) Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.

2. OGRANIČENJA GARANCIJE

- a) Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).
- c) Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.
- d) Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.
- e) Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebne odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte sada vaš novi aparat KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

(g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

(h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، بتعني على المستهلك تقديم الإصدار أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والقتل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فوطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة فقط: يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للتعامل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا: www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تتوكل حقوق القانونية على يلي:

- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيبًا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
- لغاية ستة أشهر: في حال تضرر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) آمنة لغرضها ضمن حدود المخطط؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) آمنة لغرضها ضمن حدود المخطط؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تتوكل حقوق القانونية على يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تسحب لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
 - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
 - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضامن بشكل خاص.
 - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضامن.
 - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيبًا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوق القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
 - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
 - تستلحق فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: www.kitchenaid.eu/registers

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2009/125/EC وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (ROHS) 2011/65/EU والتعديلات المنحلة عليها.

شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom (الضمان) العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمناً وفقاً للشروط التالية.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
- ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.
- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضمان، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
 - إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضمان تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
- إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضمان مباشرة على العنوان KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom.

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: 0700 555 21 27+

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغندي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS.

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

2. قم بمحاذاة السهم الموجود على المبيت مع السهم الموجود على هيكل المحرك عند وضعية إلغاء القفل (بزواوية 70 درجة تقريبًا).
3. دَوِّر المبيت باتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه.
4. اختر شفرة أداة البرش أو المبرشة أو أداة التقطيع.
5. أدخل الشفرة في المبيت حتى تسمع صوت النقرة الذي يؤكد تثبيتها في مكانها بإحكام.
6. ضع دافعة الطعام في أنبوب التغذية.

استخدام المنتج

أمر مهم: تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام.

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، ضع نوعًا واحدًا من الطعام في أنبوب التغذية في المرة الواحدة (على سبيل المثال، الجزر). لا تضع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام اليدين؛ احرص دائمًا على استخدام دافعة الطعام. إذا بقي الطعام في المبرشة أو أداة التقطيع وأداة البرش بعد التشغيل، فأوقف تشغيلها وأزل البطارية ثم أزل بقايا الطعام وأعد تركيبها في أنبوب التغذية لبدء البرش أو التقطيع جديد.

1. ضع وعاء كبيرًا تحت المبرشة وأداة التقطيع وأداة البرش لالتقاط الطعام أثناء خروجه.
2. قطع الطعام إلى قطع صغيرة أو بحجم مناسب لتتسع في أنبوب التغذية.
3. شغل المبرشة أو أداة التقطيع وأداة البرش. ضع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام دافعة الطعام.
4. حرك المفتاح إلى موضع إيقاف التشغيل عند الانتهاء من التحضير أو لتبديل الشفرة.
5. حرّك ذراع التحرير لتحرير الشفرة. أزل الشفرة بحذر.

تفكيك المنتج

1. حرك المفتاح لإيقاف تشغيل المبرشة وأداة التقطيع وأداة البرش.
 2. اضغط مع الاستمرار على زر فتح البطارية لإزالة البطارية.
 3. حرّك ذراع التحرير لتحرير الشفرة. أخرج الشفرة من المبيت بحذر.
 4. اسحب دافعة الطعام من أنبوب التغذية.
 5. قم بلف المبيت عكس اتجاه عقارب الساعة لفكه.
 6. اسحب المبيت بعيدًا عن هيكل المحرك.
- ملاحظة:** بعد التنظيف، اترك الشفرات لتجف تمامًا في الهواء قبل وضعها في حاوية التخزين المتوفرة.

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

1. بعد استخدام المبرشة وأداة التقطيع وأداة البرش، أزل كل الشفرات. اغسل الشفرات ودافعة الطعام والمبيت في الجالية، ولكن في الرف العلوي منها فقط.
 2. امسح هيكل المحرك بقطعة قماش مبللة. لا تغمر هيكل المحرك أو البطارية في المياه.
- ملاحظة:** يمكن استخدام سائل معتدل لغسل الصحن، لكن لا تستخدم منظفات كاشطة.

للحصول على معلومات مفصلة حول تشغيل المنتج وتنظيفه:

تفضل بزيارة www.kitchenaid.eu للحصول على مزيد من التعليمات ومقاطع الفيديو والوصفات الملهمة والنصائح حول كيفية تنظيف منتجك.

تفضل بزيارة docs.kitchenaid.eu للحصول على دليل المنتج عبر الإنترنت ومعلومات الضمان. أدخل رقم الطراز في نافذة البحث للحصول على نظرة عامة على المنتج والميزات والمواصفات الفنية (المواد، الطاقة/الأبعاد، وما إلى ذلك)، والأسئلة والأجوبة، والمراجعات والأدلة والمستندات.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية. قد يضر التخلص غير السليم من مواد التعبئة والتغليف بالبيئة وصحة الإنسان.

⚠ تحذير

خطر شفرات دوارة

استخدمي دائما دافع الطعام.
تجنبي وضع الأصابع بالقرب من الفتحات.
احتفظي به بعيدا عن متناول الأطفال.
قد يتسبب الفشل في القيام بذلك في البتر أو القطع.



ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، ضع نوعًا واحدًا من الطعام في أنبوب التغذية في المرة الواحدة (على سبيل المثال، الجزر). لا تضع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام اليدين؛ احرص دائمًا على استخدام دافعة الطعام. إذا بقي الطعام في المبشرة وأداة التقطيع وأداة البرش بعد التشغيل، فأوقف تشغيلها وأزل بقايا الطعام، ثم أعد تركيبها في أنبوب التغذية لبدء البرش أو التقطيع من جديد.

استخدام هذه القطع	مع هذه القطع	الطعام المقترح	لا يوصى باستخدام هذه القطع (للأطعمة ذات القشور أو الجلود أو الأغلفة السميكة)
أسطوانة شفرة البشر (للأطعمة الأكثر صلابة)	المبيت ودافعة الطعام	الجبن والشوكولاتة	الفلل والبصل والبطاطس والملفوف والكوسى
أسطوانة شفرة التقطيع (للأطعمة الأكثر طراوة)	المبيت ودافعة الطعام	الجزر والخيار والكوسى والبطاطس والفطر	الشوكولاتة
أسطوانة شفرة البرش (لمعظم الأطعمة)	المبيت ودافعة الطعام	البطاطس والجزر والجبن والكوسى	الفلل والبصل

أمر مهم: بغض النظر عن أسطوانة الشفرة المستخدمة (البشر أو التقطيع أو البرش)، لا يوصى باستخدام هذا الجهاز للأطعمة ذات الجلود أو القشور أو الأغلفة السميكة.

أمر مهم: لتجنب إلحاق الضرر بالشفرة أو المحرك، لا تضع الطعام الصلب أو المجدد بشدة الذي لا يمكن ثقبه بطرف سكين حاد في الجهاز. إذا علقت قطعة من الطعام الصلب، مثل الجزر، في الشفرة أو انحسرت فيها، فأوقف تشغيل الجهاز، وأزل البطارية، ثم أزل الشفرة، ثم أزل الطعام عن الشفرة برفق.

إرشادات التشغيل

الاستخدام القياسي:

تتجزع معظم مهام التحضير (البشر أو التقطيع أو البرش) عادةً في غضون دقيقة واحدة إلى ثلاث دقائق.

حدود التشغيل:

وقت التشغيل المتواصل: لا تتجاوز 3 دقائق من التشغيل المتواصل، خصوصًا عند تحضير الأطعمة الثقيلة أو ذات المقاومة العالية. **فترة التبريد الموصى بها:** إذا استمر تشغيل الجهاز حتى الحد الأقصى البالغ 3 دقائق أو إذا تعرض المحرك لإجهاد كبير، فيوصى بفترة تبريد مدتها 5 دقائق قبل استئناف التشغيل.

تفضل زيارة www.kitchenaid.com/quickstart للحصول على معلومات مفصلة وتعليمات إضافية مع مقاطع فيديو ووصفات ملهمة ونصائح حول كيفية الاستخدام.

تركيب المنتج

1. حرك المفتاح لإيقاف تشغيل المبشرة وأداة التقطيع وأداة البرش.

استخدام محطة الإرساء (اختياري)

1. قم بتوصيل سلك USB بالمحول.
 2. قم بتوصيل المحول بمصدر طاقة.
 3. اقلب البطارية رأسًا على عقب وادفع البطارية إلى محطة الإرساء.
 4. اضغط لأسفل وسيدخل المزلاج في مكانه.
 5. عند وضع البطارية على الشاحن، ستومض مصابيح LED في البطارية بالتناوب لبضع ثوانٍ فيما يقوم الشاحن بإجراء تشخيص ذاتي لحالة الحزمة.
 6. بعد اكتمال التشخيص، سيبدأ شحن البطارية وسيومض ضوء LED واحد. ستضيء مصابيح LED بشكل ثابت مع تقدّم الشحن. تضيء مصابيح LED بشكل ثابت عند شحن البطارية بالكامل.
- ملاحظة:** إذا استمر نمط الضوء المتناوب الأساسي لأكثر من 10 ثوانٍ، فقد تكون البطارية ساخنة جدًا أو باردة جدًا بحيث لا يمكن شحنها. افصل البطارية واتركها تستقر على درجة حرارة الغرفة العادية وحاول شحنها مرة أخرى. إذا كانت البطارية لا تزال غير مشحونة بعد هذا، فافصل البطارية واتصل بخدمة العملاء.

حالة البطارية

مستوى البطارية	مؤشرات LED
75-100%	○○○○
50-75%	●○○○
25-50%	●●○○
25% >	●●●○
عندما يبلغ مستوى شحن البطارية 10% فقط، يبدأ مصباح LED واحد بالوميض بمعدل إضاءة لمدة ثانية واحدة وانطفاء لمدة ثانية واحدة (0,5 هرتز).	●●●●⚡

الشحن الكامل: سيتم شحن البطارية بالكامل في غضون 3 ساعات تقريبًا.

ملاحظة: تفسير مؤشر LED:

○ = مضاء

● = منطفئ

⚡ = وميض

ملاحظة: عند تركيب البطارية أو عند تشغيل الجهاز، ستتم إضاءة مصابيح LED الخاصة بحالة شحن البطارية لمدة 5 ثوانٍ وتنطفئ من بعدها. إذا كان مستوى شحن البطارية يبلغ 10% أو أقل، فسيستمر المؤشر الضوئي بالوميض إلى أن يتوقف استخدام الوحدة أو إلى أن تتم إزالة البطارية.

ملاحظة: من المفضل تخزين الجهاز في درجة حرارة الغرفة.

⚠ تحذير

طر صدمة كهربائية

- قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض.
- لا تقم بإزالة سن التأسيس.
- ولا تستخدم أحد المهابنات.
- لا تستخدم سلك إطالة.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



محول USB:

الإدخال: 100-240 فولت تيار متردد، 50-60 هرتز، 0,5 أمبير

مخرج 5: USB فولت تيار مستمر، 2 أمبير

درجة حرارة الشحن المحيطة الموصى بها: من 5 إلى 40 درجة مئوية (من 41 إلى 104 درجات فهرنهايت)

المبشرة وأداة التقطيع وأداة البرش اللاسلكية:

الجهد: 12 فولت تيار مستمر

بطارية خارجية (أيون الليثيوم): 5KRB12

الجهد الاسمي: 10.8 فولت تيار مستمر

الحد الأقصى للجهد: 12 فولت تيار مستمر

ملاحظة: إذا لم يتلاءم محول USB بالكامل مع مأخذ الكهرباء، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. ولا تقم بتعديل محول USB بأي شكل من الأشكال.

ملاحظة: لا تستخدم البطاريات أو المنتجات أو تخزينها في أماكن تكون فيها درجة الحرارة أقل من 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت) أو أكثر من 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت).

التخلص من المنتجات التي تعمل ببطارية أيون الليثيوم

تخلص دائماً من المنتجات المشحونة بواسطة البطارية وفقاً للقوانين الفدرالية والحكومية والمحلية. اتصل بوكالة لإعادة التدوير في منطقتك لمعرفة مواقع إعادة التدوير.

بدء الاستخدام

قبل الاستخدام للمرة الأولى

1. قم بإزالة كل مواد التغليف، إن توفرت.
 2. اشحن البطارية حتى يتم شحنها بالكامل.
 3. نظّف كل الأجزاء (راجع قسم "العناية والتنظيف").
- ملاحظة: قد يكون هناك بعض الغبار على المنتج. ويرجع ذلك إلى المواد المعاد تدويرها المستخدمة في التغليف. وهذا يمكن تنظيفه بمنشفة ناعمة.

شحن البطارية

استخدام كابل USB

1. قم بتوصيل كابل USB بالمحول. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل USB بالبطارية.
2. قم بتوصيل محول USB بمصدر طاقة.

30. لا تستخدم بطارية أو جهازًا تالفًا أو معدّلًا. قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا لا يمكن توقعه، ما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.
31. لا تعرّض البطارية أو الجهاز للهب أو لدرجة حرارة مفرطة. قد يسبب التعرّض للهب أو لدرجة حرارة تتجاوز 129 درجة مئوية (265 درجة فهرنهايت) في حدوث انفجار.
32. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن البطارية أو الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات الحرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.
33. تجنب صيانة البطارية التالفة. يجب ألا تتم صيانة البطارية إلا من قِبل KitchenAid أو موفري الصيانة المعتمدين.
34. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي ساخن أو بالقرب منهما أو في فرن ساخن.
35. لا تستخدم الجهاز لغرض آخر غير الاستخدام المقصود منه.
36. لا تعرّض الجهاز للمطر. خزّنه في أماكن داخلية.
37. لا تستخدم الجهاز في المطر أو الظروف الرطبة.
38. لا تقم بتعديل الجهاز أو البطارية أو محاولة إصلاحهما.
39. أزل البطاريات القابلة لإعادة الشحن من الجهاز قبل شحنه.
40. قم بإزالة البطارية إذا تم تخزين الجهاز من دون استخدام لفترة طويلة.
41. أزل البطاريات الفارغة من الجهاز وتخلّص منها بطريقة آمنة.
42. في حالة تسرب البطارية، قم بإزالة البطارية من الجهاز ولا تستخدمها مرة أخرى.
43. هام: لا تستخدم إلا مع محوّل USB معتمد في السوق.
44. تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط،

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة www.KitchenAid.eu. للاستفسارات، يُرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني contact@whirlpool.com.

9. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. لا تحاول إبطال آليات تشويق السلامة. لا تتجاوز أي ضوابط سلامة.
10. لا تشغل أي جهاز بطارية أو محوّل أو قابس تالف بعد تعطلّ الجهاز أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعدّ الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائيًا أو ميكانيكيًا.
11. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ أصابعك بعيدة عن فتحة التفريغ.
12. لا تستخدم اليدين أبدًا في إدخال الطعام. واستخدم دافعة الطعام دائمًا.
13. لتجنب إلحاق الضرر بالشفرة أو المحرك، لا تضع الطعام الصلب أو المجمد بشدة الذي لا يمكن ثقبه بطرف سكين حاد في الجهاز.
14. إذا علقت قطعة من الطعام الصلب في الشفرة أو انحسرت فيها، فأوقف تشغيل الجهاز وأزل البطارية وأزل الشفرة، ثم أزل الطعام عن الشفرة برفق.
15. شفرات الجهاز حادة. فكُن حذرًا أثناء تثبيتها أو إزالتها.
16. لا تزل الطعام إلى حين إيقاف تشغيل المبرشة وأداة التقطيع وأداة البرش اللاسلكية وتوقف الشفرة عن التشغيل.
17. أبعد اليدين أو الأواني أو غيرها من الأجسام عن شفرات البرش والتقطيع أو الأجزاء المتحركة أثناء تشغيلها لتقليل خطر إلحاق الأشخاص بإصابات بالغة.
18. قد يتسبب استخدام الملحقات/الأكسسوارات التي لا توصي KitchenAid بها أو تبيعها، في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
19. لا تحاول إبطال آلية تشويق الغطاء.
20. لا تستخدم سلك تمديد. قم بتوصيل المحوّل مباشرة بمصدر الطاقة.
21. لا تحرق هذا الجهاز حتى لو تضرر بشدة، إذ يمكن أن تنفجر البطارية في النار.
22. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
23. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
24. افصل البطارية عن الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الأكسسوارات أو تخزين الجهاز. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
25. امنع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بالبطارية أو النقاط الجهاز أو حمله. يؤدي حمل الجهاز فيما تضع إصبعك على المفتاح أو تشغيل الجهاز عندما يكون المفتاح في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.
26. لا تعد الشحن إلا باستخدام المحوّل الذي حدّدته KitchenAid. قد يتسبب محوّل مناسب لنوع معين من البطاريات في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.
27. لا تستخدم الأجهزة إلا مع بطارية بقوة 12 فولت تيار مستمر من KitchenAid. قد يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة ونشوب حريق.
28. عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تُحدث اتصالًا بين طرفيها. قد يؤدي قصر طرفي البطارية معًا إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.
29. في ظل ظروف الاستخدام السيئة، قد يخرج سائل من البطارية؛ تجنب ملامسته. إذا حدثت ملامسة عن طريق الخطأ، فاشطف المنطقة المصابة بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضًا. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجًا أو حروقًا.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

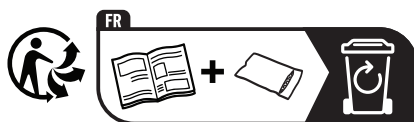
تحذير

نُشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

- 1. تحذير:** اقرأ كل تحذيرات وتعليمات السلامة. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى نشوب حريق و/أو حدوث إصابة خطيرة.
- 2.** للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع هيكل المحرك أو محوّل USB أو كابل USB أو البطارية في الماء أو أي سائل آخر.
- 3.** الاتحاد الأوروبي فقط: يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسله بعيداً عن متناول الأطفال. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
- 4.** الاتحاد الأوروبي فقط: يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة أن يستخدموا الأجهزة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- 5.** إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- 6.** يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- 7.** يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
- 8.** أوقف تشغيل الجهاز، وقم بإزالة البطارية عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه.



KitchenAid

©2026 All rights reserved.